



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

Government  
Publications

CA1  
EP  
-S66



# ***Species at Risk Act***

## Annual Report for 2009



Canada

Print version  
ISBN: 978-1-100-52405-4  
Cat. No.: En1-45/2009

PDF version  
ISBN: 978-1-100-16890-6  
Cat. No.: En1-45/2009E-PDF

Information contained in this publication or product may be reproduced, in part or in whole, and by any means, for personal or public non-commercial purposes, without charge or further permission, unless otherwise specified.

You are asked to:

- Exercise due diligence in ensuring the accuracy of the materials reproduced;
- Indicate both the complete title of the materials reproduced, as well as the author organization; and
- Indicate that the reproduction is a copy of an official work that is published by the Government of Canada and that the reproduction has not been produced in affiliation with or with the endorsement of the Government of Canada.

Commercial reproduction and distribution is prohibited except with written permission from the Government of Canada's copyright administrator, Public Works and Government Services of Canada (PWGSC). For more information, please contact PWGSC at 613-996-6886 or at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Front cover photos:

Butternut (*Juglans cinerea*) © Jardin Botanique de Montréal

Taylor's Checkerspot (*Euphydryas editha taylori*) © Dana Ross

Yellow-breasted Chat *auricollis* subspecies (*Icteria virens auricollis*) © Mike Danzenbaker

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of the Environment, 2010





# ***Species at Risk Act***

## Annual Report for 2009








# TABLE OF CONTENTS

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
1.1	The Purpose of the Annual Report .....	1
1.2	Background on SARA .....	1
1.2.1	The Government's Strategy for Species at Risk .....	1
1.2.2	The Purpose of SARA .....	1
1.3	Responsible Authorities for Implementation of SARA .....	2
<b>2</b>	<b>WILDLIFE ASSESSMENT AND LISTING UNDER SARA .....</b>	<b>2</b>
2.1	COSEWIC Assessments .....	2
2.1.1	COSEWIC Subcommittee on Aboriginal Traditional Knowledge .....	4
2.1.2	Species Assessments in 2009 .....	4
2.2	Listing .....	5
2.2.1	Listing Process .....	5
2.2.2	Federal Government Response to COSEWIC Assessments .....	6
2.2.3	Public Consultations .....	7
2.2.4	Listing Decisions .....	8
2.2.5	SARA Schedule 1 Current Status .....	10
<b>3</b>	<b>PROTECTION MEASURES FOR LISTED SPECIES .....</b>	<b>11</b>
3.1	Legislative Background .....	11
3.2	Regulations and Emergency Orders .....	11
3.3	Permits .....	11
3.4	Conservation Agreements .....	12
3.5	Compliance Promotion .....	12
3.6	Enforcement .....	13
3.6.1	Enforcement Capacity .....	13
3.6.2	Enforcement Activities .....	14
<b>4</b>	<b>RECOVERY PLANNING FOR LISTED SPECIES .....</b>	<b>16</b>
4.1	Legislative Background .....	16
4.2	Recovery Planning .....	17
<b>5</b>	<b>RECOVERY IMPLEMENTATION .....</b>	<b>19</b>
5.1	Protection of Critical Habitat .....	19
5.2	Recovery Activities .....	19
5.2.1	Competent Departments' Recovery Activities .....	19
5.2.2	Other Recovery Activities .....	22
<b>6</b>	<b>MONITORING AND EVALUATION .....</b>	<b>27</b>
6.1	Recovery Measures Monitoring .....	28
6.2	Parliamentary Five-year Review of SARA .....	29
6.3	SARA General Status Report .....	29
<b>7</b>	<b>CONSULTATION AND GOVERNANCE .....</b>	<b>30</b>
7.1	Ministers' Round Table .....	30
7.2	Consultation with Aboriginal Groups and Other Stakeholders .....	30
7.2.1	National Aboriginal Council on Species at Risk .....	30
7.2.2	Species at Risk Advisory Committee .....	30
7.3	Cooperation with Other Jurisdictions .....	31
7.3.1	Canadian Endangered Species Conservation Council .....	31
7.3.2	Bilateral Administrative Agreements .....	31
7.3.3	Canadian Wildlife Directors Committee .....	32
7.3.4	Recovery of Nationally Endangered Wildlife Working Group .....	32
7.3.5	Aquatic Species at Risk Task Group .....	32
7.4	Federal Coordinating Committees .....	32
7.5	Consultation on the <i>SARA Policies: Overarching Policy Framework</i> .....	33
<b>8</b>	<b>SPECIES AT RISK PUBLIC REGISTRY .....</b>	<b>33</b>
<b>9</b>	<b>FURTHER INFORMATION .....</b>	<b>35</b>



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114836075>



# 1 INTRODUCTION

## 1.1 The Purpose of the Annual Report

The *Species at Risk Act* (SARA) received Royal Assent on December 12, 2002, and came fully into force on June 1, 2004.

This report provides a summary of SARA-related activities carried out in 2009. The report fulfils the Minister of the Environment's obligation, under section 126 of the Act, to prepare an annual report on the administration of SARA for each calendar year. The Act requires that the report include a summary addressing the following matters:

- a) the assessments of the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) and the Minister's response to each of them;
- b) the preparation and implementation of recovery strategies, action plans and management plans;
- c) all agreements made under sections 10 to 13;
- d) all agreements entered into and permits issued under section 73, and all agreements and permits amended under section 75 or exempted under section 76;
- e) enforcement and compliance actions taken, including the response to any requests for investigation;
- f) regulations and emergency orders made under SARA; and
- g) any other matters that the Minister considers relevant.

This introductory section provides background information on SARA and outlines the responsibilities of the federal departments and agencies under the Act. Subsequent sections describe the following activities under SARA:

- wildlife assessment and listing under SARA;
- protection measures for listed species;
- recovery planning for listed species;
- recovery implementation;
- monitoring and evaluation;
- consultation and governance; and
- the Species at Risk Public Registry.

## 1.2 Background on SARA

### 1.2.1 The Government's Strategy for Species at Risk

SARA is the legislative basis for the Government of Canada's strategy for the protection of wildlife species at risk. It supports the federal commitments under the 1996 Accord for the Protection of Species at Risk. The Habitat Stewardship Program for Species at Risk also supports these commitments, by providing a mechanism to encourage action by all Canadians in the recovery of species at risk (see section 5.2.2.1). Species at risk conservation is shared by all jurisdictions in Canada and is a process based on assessment, protection, recovery planning, implementation, and monitoring and evaluation, as illustrated in the diagram below. The Act recognizes this joint responsibility and that all Canadians have a role to play in the protection of wildlife.



### 1.2.2 The Purpose of SARA

SARA is an important tool for conserving and protecting Canada's biological diversity. The purposes of the Act are to prevent wildlife species from being extirpated or becoming extinct, to provide for the recovery of wildlife species that are extirpated, endangered or threatened as a result of human activity, and to manage species of special concern to prevent them from becoming endangered or threatened.

The Act establishes a process for conducting scientific assessments of the population status of individual species and a mechanism for listing extirpated, endangered, threatened and special-concern species. SARA also includes provisions



for the protection, recovery and management of individuals of listed wildlife species and their critical habitats<sup>1</sup> and residences.<sup>2</sup>

SARA complements existing legislation and supports domestic implementation of certain international conventions, including:

- the *Canadian Environmental Assessment Act*;
- the *Canada Wildlife Act*;
- the *Migratory Birds Convention Act, 1994*;
- the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*;
- the *Fisheries Act*;
- the *Oceans Act*;
- the *Canada National Parks Act*;
- the *Canada National Marine Conservation Areas Act*;
- the *Saguenay–St. Lawrence Marine Park Act*;
- the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora*; and
- the *Convention on Biological Diversity*.

### 1.3 Responsible Authorities for Implementation of SARA

Three government organizations, commonly referred to as competent departments, share responsibility for the implementation of SARA:

- The Parks Canada Agency oversees matters concerning individuals of species found in or on federal lands it administers.
- Fisheries and Oceans Canada oversees matters concerning aquatic species when individuals of these species are found outside Parks Canada Agency waters.
- Environment Canada oversees matters concerning all other species, including migratory birds, and is responsible for the administration of the Act.

The ministers responsible for these organizations are known as “competent ministers” under SARA. The Minister of the Environment is the minister responsible for both Environment Canada and the Parks Canada Agency.

<sup>1</sup> Under SARA “critical habitat” is defined as the habitat that is necessary for the survival or recovery of a listed wildlife species (see section 4.2).

<sup>2</sup> “Residence” means a dwelling-place, such as a den, nest or other similar area or place that is occupied or habitually occupied by one or more individuals during all or part of their life cycles, including breeding, rearing, staging, wintering, feeding or hibernating.

Competent ministers have the authority to make many of the decisions in their respective areas of responsibility, including ministerial protection orders and some of the recommendations for orders that are made to the Governor in Council.

The Minister of the Environment is the minister responsible for the administration of SARA, including the List of Wildlife Species at Risk. The Minister of the Environment is required to consult with the other competent ministers as necessary on matters related to SARA administration. Orders in Council to list species under SARA are made by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of the Environment.

## 2 WILDLIFE ASSESSMENT AND LISTING UNDER SARA

SARA establishes a process for conducting scientific assessments of the status of individual species. The Act separates the scientific assessment process from the listing decision, ensuring that scientists can provide fully independent assessments and that decisions affecting Canadians are made by elected officials who are accountable for those decisions.

### 2.1 COSEWIC Assessments

The Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) is the committee of experts that identifies and assesses wildlife species at risk in Canada. COSEWIC assesses the status of a wildlife species using the best available information on the biological status of a species, including scientific knowledge, community knowledge and Aboriginal Traditional Knowledge. COSEWIC provides assessments and supporting evidence annually to the Minister of the Environment. It can assess wildlife species as extinct, extirpated, endangered, threatened, of special concern, data deficient or not at risk. An extirpated wildlife species no longer exists in the wild in Canada but exists elsewhere in the world. An endangered wildlife species faces imminent extirpation or extinction. A threatened wildlife species is likely to become endangered if nothing is done to reverse the factors leading to its extirpation or extinction. A wildlife species of special concern may become threatened or endangered because of a combination of biological



characteristics and identified threats. Further details on risk categories and more information on COSEWIC are available at [www.cosewic.gc.ca](http://www.cosewic.gc.ca).

COSEWIC includes members from government, academia, Aboriginal organizations, non-governmental organizations and the private sector. Federal government support of COSEWIC and its assessments is provided by Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and the Parks Canada Agency.

To help prioritize species for detailed status assessments, COSEWIC uses the general status ranks outlined in the report *Wild Species: The General Status of Species in Canada*. This report, produced every five years, is a joint federal–provincial–territorial initiative led by Environment Canada. The second report in the Wild Species series (2005) presents general status assessments for a total of 7732 species from all provinces, territories and ocean regions, representing all of Canada's vertebrate species (fish, amphibians, reptiles, birds and mammals), all of Canada's vascular plants, and four invertebrate groups (freshwater mussels, crayfishes, odonates and tiger beetles). The Wild Species reports have greatly increased the number and variety

of species assessed nationally, but with the total number of species in Canada estimated at more than 70 000, there are still many species left to be assessed. The Wild Species reports can be found at [www.wildspecies.ca/rpts.cfm?lang=e](http://www.wildspecies.ca/rpts.cfm?lang=e).

Environment Canada and Fisheries and Oceans Canada provide input to the assessment process via their representation on COSEWIC and conduct population surveys on some species of interest to COSEWIC. In keeping with section 20 of SARA, Environment Canada provides COSEWIC with professional, technical, secretarial, clerical and other assistance that is necessary to carry out its functions via the COSEWIC Secretariat, which is housed within Environment Canada. Environment Canada scientists are regularly involved in the peer review of COSEWIC status reports.

Fisheries and Oceans Canada leads a peer-review process for aquatic species status reports and sends the results of the peer review to COSEWIC. This peer-review process involves government scientists and experts from universities and industry. In 2009, Fisheries and Oceans Canada conducted pre-COSEWIC scientific meetings on five aquatic

### **A threatened species's best friend: Using sniffer dogs to detect the Eastern Ribbonsnake in Kejimikujik National Park**

Recently, sniffer dogs known as conservation dogs have been used in North America to locate different species of reptiles, birds and mammals. In 2009, Parks Canada and Dalhousie University joined forces to create the first conservation canine team in Atlantic Canada. The first target species was the threatened Eastern Ribbonsnake in Kejimikujik National Park, Nova Scotia. This project presented unique challenges given that few snake species have been tracked by dogs in the field and that the ribbonsnake is a semi-aquatic species that spends a considerable amount of time in stagnant water—a known obstacle for tracking dogs. Four dogs were selected for the program, and after five months of training, two were ready for fieldwork.

To determine whether dogs increased sighting and/or capture efficiency, sighting and capture success were compared between teams with and without dogs. Teams with dogs did very well in the summer, contributing more to sightings and captures than teams without dogs. The results from the fall survey, however, were less convincing: dog teams still yielded more sightings but not captures, and overall, human teams found a greater number of snakes. A number of factors may have influenced these results. For example, lower temperatures in the fall may have limited the mobility of snakes, making it easier for humans to see and capture them. In late fall, dogs started to identify areas where snakes were gathering to hibernate. These "hot spots" will be surveyed when snakes emerge in the spring. It is hoped that conservation canines could also be put to work to track down potential new target species such as Wood Turtle, Blanding's Turtle and Canada Lynx.



© Brennan Caverhill, Parks Canada Agency



species and reviewed 41 aquatic species reports from COSEWIC. The Department also completed general status assessments for four new groups of aquatic invertebrates: corals, reef-forming sponges, decapod crustaceans (e.g. crab, lobster) and echinoderms (e.g. sea star, urchins). This information will be included in the 2010 *Wild Species: The General Status of Species in Canada*.

The Parks Canada Agency conducts detailed assessments of species at risk, which clarify the conservation status of many species occurring on Agency lands. These in-depth evaluations of the conservation status of species at risk determine the risk of extirpation from a specific Parks Canada heritage site. In 2009, the Parks Canada Agency assessed the conservation status of 136 unique species in national parks across Canada, accounting for 68 percent of listed species. Parks Canada Agency scientists have been regularly involved in the peer review of COSEWIC status reports, especially for species with significant populations in national parks and national historic sites such as Northern Abalone, Swift Fox and Bicknell's Thrush. This information contributes to the update of the Wild Species reports and to COSEWIC status reports.

### 2.1.1 COSEWIC Subcommittee on Aboriginal Traditional Knowledge

SARA requires that COSEWIC assess the conservation status of species on the basis of the best available information, including scientific knowledge, community knowledge and Aboriginal Traditional Knowledge. The Act also requires that COSEWIC establish a supporting subcommittee on Aboriginal Traditional Knowledge (ATK).

Activities of the Aboriginal Traditional Knowledge Subcommittee (ATK SC) for the year included:

- Three ATK SC meetings were held between October 2008 and March 2009, one of which included discussions with the National Aboriginal Council on Species at Risk (NACOSAR).
- An ATK SC presentation, called "Using Aboriginal Traditional Knowledge in Aiding Species at Risk," was given at the NACOSAR National Species at Risk Workshop held in February 2009. The theme of the workshop was "Aboriginal Peoples' Perspective on the Implementation of SARA."
- Workshops were held regarding the development of the ATK Process and Protocol Guidelines, which are intended to provide guidance to COSEWIC for gathering and including ATK in the COSEWIC wildlife species assessment process. Workshops were held in October 2008 with the Elders and ATK holders from Eastern Canada and in July 2009 with Elders and ATK holders from Northern Canada. Elders and ATK holders were asked to provide input into the content of these guidelines at these regional workshops. In November 2009, a draft version of the guidelines was submitted to COSEWIC, which approved the guidelines at that time.
- The Subcommittee collaborated with COSEWIC to revise the *Operations and Procedures Manual* to define the processes and procedures for the ATK component of COSEWIC's species assessment process. The ATK SC also worked with the Aboriginal community to generate a list of priority wildlife species and with the COSEWIC Secretariat to develop an ATK library.

### 2.1.2 Species Assessments in 2009

COSEWIC conducted the following wildlife species assessments, grouped in batches, between 2002 and 2009:

- Batch 1: 115 wildlife species in May 2002, November 2002 and May 2003;
- Batch 2: 59 wildlife species in November 2003 and May 2004;
- Batch 3: 73 wildlife species in November 2004 and May 2005;
- Batch 4: 68 wildlife species in April 2006;
- Batch 5: 64 wildlife species in November 2006 and April 2007;
- Batch 6: 46 wildlife species in November 2007 and April 2008; and
- Batch 7: 48 wildlife species in November 2008 and April 2009.

Details on batches 1 through 6 can be found in Table 3 (see section 2.2.4) and in previous SARA annual reports at [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/sara\\_annual\\_e.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/sara_annual_e.cfm).

### Batch 7

At the November 2008 and April 2009 meetings, COSEWIC assessed a total of 48 wildlife species, including 21 aquatic species (Batch 7):



- One wildlife species was examined and found to be data deficient.
- One was assessed as not at risk.
- Forty-six were assessed as at risk, of which 17 were confirmed at the classification already attributed to them on Schedule 1.<sup>3</sup>

COSEWIC forwarded the assessments for 29 of the wildlife species classified as extirpated, endangered, threatened, or of special concern to the Minister of Environment in August 2009 for consideration as to whether to recommend to the Governor in Council that they be added to Schedule 1 of the *Species at Risk Act*.

## 2.2 Listing

### 2.2.1 Listing Process

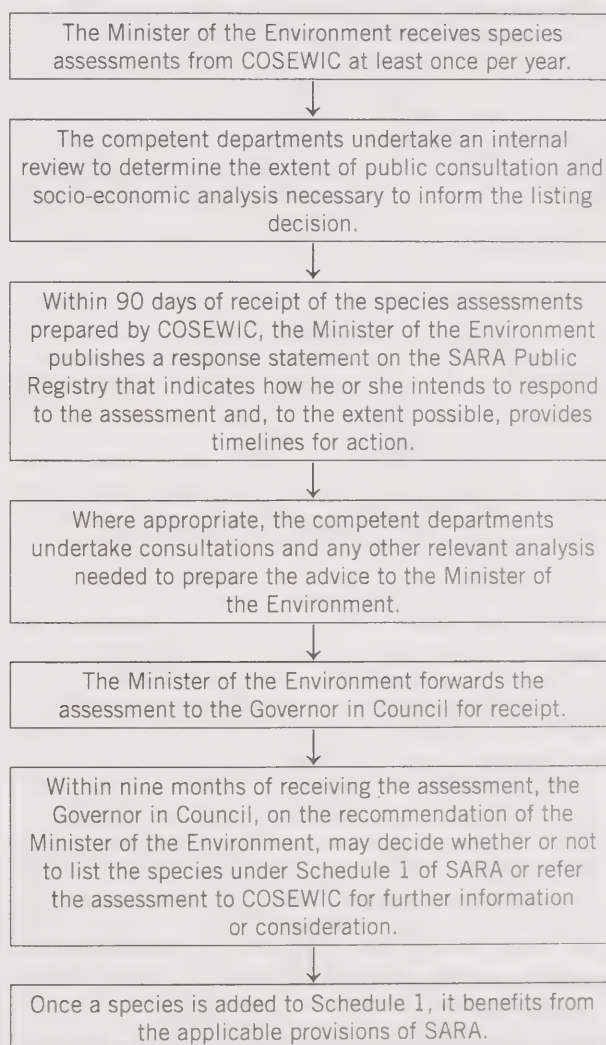
Upon receiving COSEWIC's assessments, the Minister of the Environment has 90 days to post a report on the Species at Risk Public Registry that indicates how she or he intends to respond to each assessment and provides timelines for action, to the extent possible. Public consultations on species eligible for listing are then launched.

Following the posting of the response statements the Minister prepares a recommendation to the Governor in Council regarding each of the species proposed for listing, de-listing, for a change in risk status or for referral back to COSEWIC for further information or consideration. When making a recommendation to the Governor in Council, the Minister of the Environment cannot vary the status of a species as assessed by COSEWIC. As required by the *Cabinet Directive on Streamlining Regulation*, the Minister will conduct public consultations and socio-economic analyses and consider the results prior to making a recommendation. Under section 27 of SARA, the Governor in Council has the authority, on the recommendation of the Minister of the Environment and consistent with the status assessment by COSEWIC, to add or not add a species to Schedule 1 of SARA, to remove a species from Schedule 1 of SARA, or to change the status designation of a species already listed on Schedule 1. The Governor in Council also has the authority to refer the assessment back to COSEWIC.

Species that were designated as being at risk by COSEWIC prior to October 1999 were listed under schedules 2 and 3. These species are being reassessed using revised criteria, following which the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, add the species to Schedule 1. All Schedule 2 species have been reassessed by COSEWIC, and at the end of 2009, there were 15 Schedule 3 species remaining to be assessed.

The chart shown in Figure 1 further describes the species listing process. Table 3 (see section 2.2.4) summarizes the stage of the listing process for each batch of assessed species.

**Figure 1: The Species Listing Process under SARA**



<sup>3</sup> Schedule 1 of SARA contains the List of Wildlife Species at Risk.

## 2.2.2 Federal Government Response to COSEWIC Assessments

In August 2009, the Minister received from COSEWIC the assessments for 29 species at risk from Batch 7, including 14 aquatic species, that are eligible for addition or amendment of their status on Schedule 1. In November 2009, the Minister posted response statements for these 29 species. The response statements indicated the following:

- For 20 species, normal consultations (i.e. consistent with the consultation path that is typical for most species; see Figure 1) would be undertaken. These included 14 terrestrial species and six aquatic species. Four of these 20 species were already listed on Schedule 1—three as threatened and one as being of special concern. Of the three threatened species, one

is now eligible to have its risk status lowered (“downlisted”) to special concern, and the other two are eligible to have their risk status raised (“uplisted”) to endangered. The special concern species is eligible to be uplisted to threatened.

- For nine species, extended public consultations would be undertaken because listing these species could potentially have marked impacts on the activities of Aboriginal peoples, commercial and recreational fishers, or Canadians at large. Of these nine eligible species undergoing extended consultations, eight are aquatic and one is terrestrial.

The Minister also posted 17 response statements for species already listed and for which COSEWIC had confirmed the risk classification already attributed to them on Schedule 1. For these 17 species, no further regulatory measures are required.

**Table 1: List of species for which a response statement was posted during the 2009 reporting year**

English legal name	Scientific name
<b>Normal consultation</b>	
Band-tailed Pigeon	<i>Patagioenas fasciata</i>
Bent Spike-rush (Great Lakes Plains population)	<i>Eleocharis geniculata</i>
Bent Spike-rush (Southern Mountain population)	<i>Eleocharis geniculata</i>
Bigmouth Buffalo (Saskatchewan – Nelson River populations)	<i>Ictiobus cyprinellus</i>
California Buttercup	<i>Ranunculus californicus</i>
Cobblestone Tiger Beetle	<i>Cicindela marginipennis</i>
Edwards' Beach Moth	<i>Anarta edwardsii</i>
Gray's Desert-parsley	<i>Lomatium grayi</i>
Horned Grebe (Magdalen Islands population)	<i>Podiceps auritus</i>
Killer Whale (Offshore population)	<i>Orcinus orca</i>
Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
Northern Abalone	<i>Haliotis kamtschatkana</i>
Oregon Lupine	<i>Lupinus oregonus</i>
Pygmy Snaketail	<i>Ophiogomphus howei</i>
Slender Popcornflower	<i>Plagiobothrys tenellus</i>
Snapping Turtle	<i>Chelydra serpentina</i>
Whip-poor-will	<i>Caprimulgus vociferus</i>
White-top Aster	<i>Sericocarpus rigidus</i>
Yelloweye Rockfish (Pacific Ocean inside waters population)	<i>Sebastes ruberrimus</i>
Yelloweye Rockfish (Pacific Ocean outside waters population)	<i>Sebastes ruberrimus</i>
<b>Extended consultation</b>	
American Plaice (Maritime population)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
American Plaice (Newfoundland and Labrador population)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Bowhead Whale (Eastern Canada-West Greenland population)	<i>Balaena mysticetus</i>
Brook Floater	<i>Alasmodonta varicosa</i>
Horned Grebe (Western population)	<i>Podiceps auritus</i>

**Table 1. (Continued)**

English legal name	Scientific name
Killer Whale (Northwest Atlantic / Eastern Arctic populations)	<i>Orcinus orca</i>
Rainbow Smelt (Lake Utopia large-bodied population)	<i>Osmerus mordax</i>
Roundnose Grenadier	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Spring Cisco	<i>Coregonus</i> sp.
<b>Status confirmed. No consultations</b>	
Black-footed Ferret	<i>Mustela nigripes</i>
Bowhead Whale (Bering-Chukchi-Beaufort population)	<i>Balaena mysticetus</i>
Deltoid Balsamroot	<i>Balsamorhiza deltoidea</i>
Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
Killer Whale (Northern Resident Population)	<i>Orcinus orca</i>
Killer Whale (Southern Resident Population)	<i>Orcinus orca</i>
Killer Whale (West Coast Transient population)	<i>Orcinus orca</i>
Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
Maritime Ringlet	<i>Coenonympha nipisiquit</i>
Mexican Mosquito-fern	<i>Azolla mexicana</i>
Northern Leopard Frog (Rocky Mountain population)	<i>Lithobates pipiens</i>
Northern Leopard Frog (Western Boreal/Prairie populations)	<i>Lithobates pipiens</i>
Prairie Lupine	<i>Lupinus lepidus</i>
Rainbow Smelt (Lake Utopia small-bodied population)	<i>Osmerus mordax</i>
Roseate Tern	<i>Sterna dougallii</i>
Vancouver Lamprey	<i>Lampetra macrostoma</i>
Water-plantain Buttercup	<i>Ranunculus alismifolius</i>

### 2.2.3 Public Consultations

In November 2009, the Minister of the Environment launched consultations on whether to add or modify the status of 15 terrestrial species to Schedule 1 of SARA. Fourteen of these species were eligible for addition to Schedule 1, and one was eligible to have its status on Schedule 1 lowered. To facilitate consultations, the document *Consultation on Amending the List of Species under the Species at Risk Act, Terrestrial species: December 2009* was made publicly available on the Species at Risk Public Registry at [www.sararegistry.gc.ca/document/default\\_e.cfm?documentID=1920](http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_e.cfm?documentID=1920). The government also contacted approximately 2400 targeted stakeholders, including provincial and territorial governments, wildlife management boards, Aboriginal communities, and other stakeholders and affected parties. Meetings were held with interested or potentially affected individuals and organizations, including numerous community-led meetings with Aboriginal people regarding the Polar Bear.

In 2009, Fisheries and Oceans Canada undertook listing consultations on more than 29 aquatic species (including 14 from Batch 7). Public consultations were facilitated through workbooks (summary documents on SARA and species information, including a survey to complete) and other supporting documents posted on the Species at Risk Public Registry and the Fisheries and Oceans Canada website. Consultation documents and workbooks were also mailed directly to other government departments, stakeholders, Aboriginal peoples and non-governmental organizations. As well, meetings were held with interested or potentially affected individuals and organizations.

In 2009, the Parks Canada Agency continued to work with Environment Canada and Fisheries and Oceans Canada in ensuring that all stakeholders were consulted and that the duplication of consultation efforts was avoided.



## 2.2.4 Listing Decisions

When making a listing decision, the Government of Canada relies on the scientific assessments provided by COSEWIC, any other relevant scientific information, an assessment of the costs and benefits to Canadians, and comments received through consultations with other levels of government, Aboriginal peoples, wildlife management boards, stakeholders and the public. Governor in Council decisions are published as orders amending Schedule 1 of SARA in the *Canada Gazette*, and include regulatory impact analysis statements and explanatory notes if a species is not added

to Schedule 1 of SARA or is referred back to COSEWIC. The orders are also published on the Species at Risk Public Registry.

In 2009, 22 species, including eight aquatic species, were added to Schedule 1 of SARA; three species had their status on Schedule 1 uplisted to a higher risk status; and another three species were downlisted to a lower risk status. The Governor in Council decided to delist one species that COSEWIC had assessed as not at risk. The Governor in Council made no decisions not to list in 2009. One species assessment was referred back to COSEWIC for further consideration.

**Table 2: SARA listing decision made by the Governor in Council in 2009**

English legal name	Scientific name
<b>Remove from List of Wildlife Species at Risk ("delist")</b>	
Scouler's Corydalis	<i>Corydalis scouleri</i>
<b>Move to a lower level of risk ("downlist")</b>	
American Marten (Newfoundland population)	<i>Martes americana atrata</i>
Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtuse</i>
Sea Otter	<i>Enhydra lutris</i>
<b>Move to a higher level of risk ("uplist")</b>	
Allegheny Mountain Dusky Salamander (Carolinian population)	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
Gray Ratsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
Ivory Gull	<i>Pagophila eburnea</i>
<b>Add to List of Wildlife Species at Risk ("List")</b>	
Black-footed Albatross	<i>Phoebastria nigripes</i>
Bluntnose Sixgill Shark	<i>Hexanchus griseus</i>
Chimney Swift	<i>Chaetura pelagica</i>
Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
Five-lined Skink (Carolinian population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
Five-lined Skink (Great Lakes / St. Lawrence population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
Greater Short-horned Lizard	<i>Phrynosoma hernandesi</i>
Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
Longspine Thornyhead	<i>Sebastolobus altivelis</i>
Northern Brook Lamprey (Great Lakes – Upper St. Lawrence populations)	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
Nugget Moss	<i>Microbryum vlassovii</i>
Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
Red-headed Woodpecker	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
Rougheye Rockfish type I	<i>Sebastes</i> sp. type I
Rougheye Rockfish type II	<i>Sebastes</i> sp. type II
Rusty Blackbird	<i>Euphagus carolinus</i>
Shortnose Sturgeon	<i>Acipenser brevirostrum</i>
Speckled Dace	<i>Rhinichthys osculus</i>
Tope	<i>Galeorhinus galeus</i>
Verna's Flower Moth	<i>Schinia verna</i>
Western Harvest Mouse <i>dychei</i> subspecies	<i>Reithrodontomys megalotis dychei</i>
Western Harvest Mouse <i>megalotis</i> subspecies	<i>Reithrodontomys megalotis megalotis</i>
<b>Refer back to COSEWIC for further consideration</b>	
Northern Fur Seal	<i>Callorhinus ursinus</i>

**Table 3: Summary Status of the Listing Process for Species in Batches 1 to 7 at Year-end 2009**

COSEWIC assessments					Minister Receipt	Consultation process	Governor in Council			Listing decision					
Batch	Date assessed	No. of species assessed	No. assessed as 'Species at Risk'				Receipt	Proposed listing decision (CGI)*	Final listing decision (CGII)*	Listed	Uplisted†	Downlisted†	Not listed	Referred back	
Schedule 1 proclamation		—	233		—	—	—			233					
Batch 1	May 2002, Nov 2002, May 2003	115	95	91 new assessments	Jan 2004	79 normal		Apr 2004	Oct 2004	Jan 2005	73			5†	
				12 extended		July 2005	Dec 2005	July 2005				1			
				4 confirmations <sup>1†</sup>		—	—		—	Apr 2006	2			4	6
Batch 2	Nov 2003, May 2004	59	51 new assessments	July 2004	44 normal		Oct 2004	May 2005	July 2005	39			4	1	
					7 extended		Nov 2005	June 2006	Aug 2006	4 <sup>2</sup>		8 <sup>2</sup>			
Batch 3	Nov 2004, May 2005	73	59	55 new assessments	Aug 2005	39 normal		Nov 2005	June 2006	Aug 2006	38				1
						16 extended	6 received by Governor in Council	Apr 2007	July 2007	Dec 2007	4			2	
							1 received by Governor in Council	June 2008	Jan 2009	Mar 2009	1				
							3 received by Governor in Council	June 2009	Dec 2009	[2010]					
							6 remained under extended consultation	[2010]	[2010]	[2010]					
						4 confirmations <sup>1†</sup>		—	—		—				
Batch 4	Apr 2006	68	54	50 new assessments	Aug 2006	35 normal <sup>2†</sup>		Apr 2007	July 2007	Dec 2007	32	1			1
						15 extended	5 received by Governor in Council	June 2008	Jan 2009	Mar 2009	3	1			1
							1 received by Governor in Council	June 2009	Dec 2009	[2010]					
							9 remained under extended consultation	[2010]	[2010]	[2010]					
						4 confirmations <sup>1†</sup>		—	—		—				
	other listing processes	1 emergency assessment	Apr 2006	—		—		May 2007					1		
		5 assessment re-submissions <sup>3†</sup>	Dec 2006	1 normal		June 2008	Jan 2009	Mar 2009	1						
4 normal		[2010]	[2010]	[2010]											
Batch 5	Nov 2006, Apr 2007	64	53	45 new assessments	Aug 2007	23 normal		June 2008	Jan 2009	Mar 2009	17	2	4		
						22 extended	6 received by Governor in Council	June 2009	Dec 2009	[2010]					
							16 remained under extended consultation	[2010]	[2010]	[2010]					
8 confirmations <sup>1†</sup>		—	—		—										
Batch 6	Nov 2007, Apr 2008	46	39	25 new assessments	Aug 2008	20 normal	19 normal	June 2009	Dec 2009	[2010]					
							1 received by Governor in Council	June 2009	[2010]	[2010]					
						5 extended		[2010]	[2010]	[2011]					
14 confirmations <sup>1†</sup>		—	—		—										
Batch 7	Nov 2008, Apr 2009	48	46	29 new assessments	Aug 2009	20 normal		[2010]	[2010]	[2011]					
						9 extended		[2011]	[2011]	[2011]					
17 confirmations		—	—		—										

\* Canada Gazette Part I/II.

† Change of the status of a species listed on Schedule 1 to a higher or lower category of risk.

‡ Includes the Polar Bear (referred back to COSEWIC in July 2005 after a decision not to list was made in January 2005).

†† Species on Schedule 1 for which COSEWIC has received/reassessed the status and for which no regulatory change is indicated.

§ COSEWIC assessed White Sturgeon as a single species but, for the recommendation to Governor in Council, Fisheries and Oceans Canada subdivided this population into six populations: Of the six populations, four were listed and two were not.

\*\* One species for which the Response statement indicated a normal consultation path (Harbour Porpoise, Northwest Atlantic population) was not received by Governor in Council in 2009.

\*\*\* The Governor in Council had referred species back to COSEWIC for reassessment. In late 2006, COSEWIC found that no reassessment was required for five of these species and so resubmitted the original assessments to the Minister.

In June 2009, 30 species assessments, including those for nine aquatic species, were received by the Governor in Council, thus beginning the nine-month decision-making process. These assessments included

- 20 species from Batch 6 that underwent normal consultations;
- six species from Batch 5 that underwent extended consultations;
- one species from Batch 4 that underwent extended consultations; and
- three species from Batch 3 that underwent extended consultations.

## 2.2.5 SARA Schedule 1 Current Status

When SARA was proclaimed in June 2003, the official List of Wildlife Species at Risk (Schedule 1 of SARA) included 233 species. In 2005, 112 species were added to the original list. In 2006 and 2007, 44 and 36 more species were added, respectively. No species were added to or removed from Schedule 1 in 2008. In 2009, 22 species were added. Tables 4 and 5 show the number of species added to Schedule 1 each year, by risk status and government agency, respectively.

As of December 31, 2009, Schedule 1 listed 21 extirpated species, 202 endangered species, 117 threatened species, and 107 species of special concern.

**Table 4: Numbers of species added to Schedule 1 each year by risk status, as of December 2009**

Year	Risk status				Total
	Extirpated	Endangered	Threatened	Special concern	
June 2003 (Proclamation)	17	107	67	42	233
2005	4	47	30	31	112
2006	0	18	14	12	44
2007	0	20	5	11	36
2008	0	0	0	0	0
<b>2009</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>22</b>
<b>TOTAL*</b>	<b>21</b>	<b>200</b>	<b>119</b>	<b>107</b>	<b>447</b>

\* Although the overall total number of listed species (i.e. 447) is correct, the total number of species listed as endangered and threatened may be slightly off because the values presented in this table do not reflect status changes (i.e. uplisting or downlisting of a species).

**Table 5: Number of species listed on Schedule 1 by agency responsible for recovery, as of December 2009**

	Environment Canada	Fisheries and Oceans Canada	Parks Canada Agency	Total
Terrestrial mammals	24	–	4	28
Aquatic mammals	–	21	–	21
Birds	56	–	3	59
Reptiles	31	1	5	37
Amphibians	19	–	1	20
Fishes	–	57	–	57
Molluscs	4	14	2	20
Arthropods	22	–	4	26
Plants	116	–	43	159
Lichens	5	–	1	6
Mosses	10	–	4	14
<b>TOTAL</b>	<b>287</b>	<b>93</b>	<b>67</b>	<b>447</b>



## 3 PROTECTION MEASURES FOR LISTED SPECIES

### 3.1 Legislative Background

The protection that comes into effect following the addition of a species to Schedule 1 of SARA varies depending on the type of species, the status of the species that is listed, and the species's location in Canada.

Sections 32 and 33 of SARA make it an offence to

- kill, harm, harass, capture or take an individual of a species that is listed as extirpated, endangered or threatened;
- possess, collect, buy, sell or trade an individual of a species that is listed as extirpated, endangered or threatened, or any of its parts or derivatives; or
- damage or destroy the residence of one or more individuals of a species that is listed as endangered or threatened, or of a species listed as extirpated if a recovery strategy has recommended its reintroduction into the wild in Canada.

These prohibitions apply automatically to listed aquatic species and to birds covered by the *Migratory Birds Convention Act, 1994* wherever they are found in Canada, and to all other species listed under SARA as endangered, threatened or extirpated, when they occur on federal lands.<sup>4</sup>

For species other than those in the situations described above, provinces and territories are given the first opportunity to protect listed species. If the province or territory does not act, the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, may order that the prohibitions in sections 32 and 33 apply for a given species on non-federal lands in a province or territory, or on lands not controlled by Environment Canada or the Parks Canada Agency in a territory. The Minister must make this recommendation if, after consultation with the provincial or territorial minister, and wildlife management board, if required, he or she finds that the species or its residence is not effectively protected by the laws of the province or territory.

<sup>4</sup> Under SARA, "federal land" includes, but is not limited to, Canada's oceans and waterways, national parks, military training areas, national wildlife areas, some migratory bird sanctuaries and First Nations reserve lands.

### 3.2 Regulations and Emergency Orders

SARA allows for emergency listings of species on Schedule 1 when the Minister deems that there exists an imminent threat to the survival of a wildlife species. In such a case, the addition of the species would be conducted via ministerial recommendation to the Governor in Council. No emergency listing was recommended by the Minister of the Environment in 2009.

### 3.3 Permits

Sections 73 to 78 of SARA address agreements, permits, licences, orders and other documents authorizing activities that otherwise would be offences under the Act. If all reasonable alternatives have been considered; if all feasible measures have been taken to minimize the impact of the activity; and if the survival or recovery of the species is not jeopardized, agreements may be made and permits may be issued for the following activities:

- research related to conserving a listed species conducted by qualified scientists;
- activities that benefit a listed species or enhance its chances of survival in the wild; and
- activities that incidentally affect a listed species.

In 2009, Environment Canada continued to manage a web-based SARA permit tracking system to allow for more efficient processing and issuing of permits under sections 73 and 74 of the Act. The Department is finalizing the development of an updated version that will allow for online completion and submission of permit applications. The Department plans to implement the SARA component of the e-Permitting project in the summer of 2010.

Environment Canada issued 26 permits in 2009 to allow the monitoring, inventory and management of a variety of species of birds, mammals, reptiles, amphibians and plants, representing over 100 species. Approximately 60 percent of the permits issued were for scientific research relating to the conservation of the species. Rationales for all permits issued by Environment Canada under the Act are posted on the Species at Risk Public Registry at [www.sararegistry.gc.ca](http://www.sararegistry.gc.ca).

The Parks Canada Agency maintains an online research permitting system to enhance services to researchers, and to ensure that the results of research projects on species at risk being conducted in national parks or historical sites are efficiently communicated to the public. The system incorporates a mandatory peer-review mechanism that ensures that every permitted research activity is compliant with SARA. The Parks Canada Agency posted 13 SARA-compliant permits in 2009 to academic and government researchers and Parks Canada scientists for conservation research affecting species at risk.

In 2009, Fisheries and Oceans Canada issued 1257 permits covering at least 14 listed aquatic species. These permits were issued under section 73(2)(c) of SARA to different groups, including fish technicians, consultants, researchers, environmental scientists and National Geographic film crews, whose activities could incidentally harm listed species. Peer-reviewed assessments determined that the level of harm from these activities would not jeopardize the survival or recovery of the listed species. The Department also issued 78 permits, covering at least 45 listed aquatic species, for scientific research aimed at species conservation, and 17 permits for activities expected to benefit the species.

Fisheries and Oceans Canada issued approximately 13 000 licences, containing conditions in accordance with the recovery strategies of the Spotted Wolffish, Northern Wolffish and Leatherback Sea Turtle. The Department issued one exception under section 83 of SARA for the possession of Fin Whale baleen.

### 3.4 Conservation Agreements

A competent minister may, after consultation with every other competent minister, and with the Canadian Endangered Species Conservation Council or any of its members if he or she considers it appropriate to do so, enter into a conservation agreement with any government in Canada, organization or person to benefit a species at risk or enhance its survival in the wild.

The agreement must provide for the taking of conservation measures and any other measures consistent with the purposes of SARA, and may include measures with respect to

- monitoring the status of the species;
- developing and implementing educational and public awareness programs;
- developing and implementing recovery strategies, action plans and management plans;
- protecting the species's habitat, including its critical habitat; or
- undertaking research projects in support of recovery efforts for the species.

Conservation agreements can also be entered into to provide for the conservation of a wildlife species that is not a species at risk.

No agreements were negotiated during the reporting periods.

### 3.5 Compliance Promotion

The *Species at Risk Act* recognizes that Canada's natural heritage is an integral part of our national identity and history. All Canadians have a role to play in the conservation of wildlife species and their habitats, and public involvement through education and awareness is essential to maintaining an effective compliance and enforcement program.

Officials from Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada and Parks Canada Agency continue to work together to promote compliance with the Act, ensuring that Canadians are informed about SARA and their responsibilities under the Act. Offences committed under SARA can lead to legal proceedings.

Environment Canada is tasked with ensuring compliance with SARA for migratory birds throughout Canada and terrestrial species that are found on federal lands within Canada (other than federal lands under the authority of the Parks Canada Agency). Environment Canada's wildlife officers monitor compliance by checking permits, conducting patrols and inspections, and issuing warnings. They also assist in the delivery of outreach events designed to educate the public and partners about activities that impact wildlife and their habitat, and share information within the Department and with federal and provincial partners. In 2009, the focus of Environment Canada's compliance promotion program was on enhancing coordination and increasing capacity. Work was undertaken to develop a framework for the compliance promotion



program for wildlife legislation at Environment Canada. The overall goal of the framework is to build a foundation for the compliance promotion program and to strengthen the coordination of efforts across the country for SARA as well as for the other wildlife legislation administered by Environment Canada.

To support the delivery of compliance promotion, a process to staff compliance promotion positions across-Canada began in 2009.

In accordance with the *Cabinet Directive on Streamlining Regulations*, Environment Canada continued to plan for and carry out compliance promotion for regulatory initiatives, including orders to amend Schedule 1 of SARA. Specifically, in 2009, Environment Canada promoted compliance with SARA through information sessions for other government departments and Aboriginal communities, signage and volunteer guardian programs.

In 2009, fishery officers from Fisheries and Oceans Canada continued working with their partners to promote SARA compliance through education and outreach activities with affected communities and Aboriginal groups. Fishery officers dedicated more than 1364 hours educating Canadians through school visits, trade shows, workshops and community meetings on the threats to aquatic species at risk and how they can help protect them. The following are highlights of Fisheries and Oceans Canada's compliance promotion activities conducted by fishery officers in 2009:

- educating boat operators, including kayakers and fishing lodge staff, about the guidelines for viewing marine mammals from a safe and responsible distance;
- assisting in planning a proposed harvest for the Sea Otter, a species at risk, for food, social and ceremonial uses by Aboriginals, without compromising its recovery;
- developing a SARA educational toolkit, with presentations tailored to specific school curricula from grades 5 to 12 across Ontario and the Prairies, to introduce children and young people to the concept of species at risk and provide information on what they can do to make a positive impact;
- providing training to at-sea observers working on fishing vessels on how to identify and properly

handle and release species listed under SARA (e.g. wolffish);

- conducting regular patrols in the inner Bay of Fundy salmon rivers, posting "Set Salmon Free" signs along these rivers, and educating bass and shad anglers on the issues concerning the inner Bay of Fundy Atlantic Salmon population; and
- working with commercial whelk and Snow Crab fishers to test technology to prevent the entanglement of Leatherback Sea Turtles and marine mammals in fishing gear.

The Parks Canada Agency promotes compliance with SARA by initiating and maintaining public engagement in efforts to mitigate the factors that impact the protection and recovery of species at risk, and by increasing its knowledge of key audiences to help build effective public education programs and initiatives. In 2009, the Parks Canada Agency introduced the Parks Canada Service Prevention Guidelines. These new guidelines support, and therefore recognize the importance of, activities promoting awareness and understanding of species at risk and their habitat.

## 3.6 Enforcement

Responsibility for the enforcement of SARA is shared by Environment Canada, Parks Canada Agency and Fisheries and Oceans Canada. These federal entities work in partnership with Aboriginal, provincial, territorial and international authorities to ensure that wild species and critical habitat listed under SARA are preserved and protected. More details regarding the applicability of SARA prohibitions can be found on the Species at Risk Public Registry at the following website: [http://sararegistry.gc.ca/involved/you/default\\_e.cfm](http://sararegistry.gc.ca/involved/you/default_e.cfm).

### 3.6.1 Enforcement Capacity

Environment Canada has the mandate to enforce, across Canada, the wildlife legislation that protects Canadian species. Four acts are grouped under this mandate:

- the *Species at Risk Act*;
- the *Migratory Birds Convention Act, 1994*;
- the *Canada Wildlife Act*; and
- the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*.

This suite of legislation is aimed at protecting and conserving wildlife species and their habitats nationally and internationally. To ensure the effective enforcement of these acts, wildlife officers work in close cooperation with various national and international partners.

Environment Canada's jurisdiction under SARA is limited to federal lands except for migratory birds. SARA-listed species located on non-federal lands, except migratory birds and fish, fall under the jurisdiction of the province or territory.

The 30 new wildlife officers hired in 2008 underwent training and integration in 2009. As of the end of 2009, Environment Canada's entire on-field action team consisted of 84 officers.

In 2008, the Government of Canada announced improvements to law enforcement capacity in Canada's national parks. Parks Canada's new law enforcement program was implemented on May 7, 2009, with 53 park wardens allocated to 24 national parks and historic sites across Canada. These park wardens are fully dedicated specialists in law enforcement. They are responsible for enforcing all legislation related to Parks Canada's mandate, including the *Canada National Parks Act* and the *Species at Risk Act*. Program implementation and planning continued through the fall of 2009, with the addition of five park wardens, thereby increasing the number of parks and sites with warden capacity to 26.

Fisheries and Oceans Canada's enforcement actions under SARA are carried out by more than 635 front-line fishery officers who have been trained and designated as enforcement officers under SARA. Fishery officers are supported by regional and national coordination of SARA enforcement activities. They incorporate SARA enforcement activities into their regular duties under the *Fisheries Act* and other legislation.

### 3.6.2 Enforcement Activities

Enforcement activities under SARA include patrolling protected areas, investigating alleged violations, taking measures to compel compliance, and assuring compliance through court action when necessary. Penalties for contraventions of the Act include liability for costs, fines, imprisonment, alternative measures agreements, and forfeiture of proceeds from illegal activities.

Each year, Environment Canada prioritizes its enforcement activities. In 2009, SARA enforcement activities focused on three national priorities:

- Legal obligation: a legal obligation to investigate exists under section 93 of SARA. It comes into play when receiving a public request that an inspection or investigation be carried out concerning an alleged offence involving SARA-listed species or their critical habitat or residence. This priority also includes inspections related to SARA emergency orders. Such orders are usually issued as emergency actions to protect a species not receiving adequate provincial or territorial protection. Inspections related to emergency orders are essential to addressing immediate conservation concerns.
- Commercial activities: these involve commercial/ industrial activities that may entail the bycatch of SARA-listed species.
- Critical habitat on federal lands: critical habitat is the habitat deemed necessary for the survival and recovery of species listed under SARA.

In 2009, fishery officers of Fisheries and Oceans Canada dedicated a total of 15 537 hours to operational planning, patrols, inspections, investigations, court cases and other duties related to enforcing the prohibitions of SARA.

#### 3.6.2.1 Enforcement Tracking and Intelligence

Fisheries and Oceans Canada tracks enforcement activities through the Fisheries Enforcement Activity Tracking System. Fishery officers recorded a total of 100 occurrences (reported or observed incidents) related to aquatic species at risk resulting in inspections and investigations of suspected violations. A total of 60 SARA violations were recorded, and 26 charges related to species at risk were laid.

Environment Canada's Wildlife Intelligence Program has a regional intelligence officer for each region and a national intelligence unit. Regional intelligence officers are mainly involved in the collection of operational and tactical intelligence that supports both the investigation and inspection programs. The headquarters unit focuses on strategic intelligence and analysis to determine national and international trends in illegal activities related to wildlife species.

Parks Canada Agency tracks enforcement activities through the Occurrence Tracking System. In 2009,



park wardens recorded a total of five law enforcement occurrences related to the protection of species at risk and enforcement of the Act in national parks and historic sites. There were no charges or prosecutions under the prohibitions of SARA.

### 3.6.2.2 Inspections

Environment Canada's inspection efforts target areas where a positive conservation result is foreseeable. Regulated communities subject to inspection for the protection of SARA-listed species may include possessors, breeders and artificial propagators of wildlife, businesses selling wildlife and wildlife products, the scientific community, zoos and permit holders. Human activities on federal lands can also have an impact on SARA-listed species and can result in investigations and/or charges related to habitat destruction, illegal capture, poaching, removal from the wild, or disturbances of residences and/or critical habitat. The list of general prohibitions under sections 32 to 36 can be found at [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/Part9a\\_e.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/Part9a_e.cfm).

A total of 53 inspections were carried out in 2009; of these, ten turned out to be offences. Note that an inspection can include several activities or audits and can take place over a period of several days depending on the type of audit.

As part of their enforcement work, fishery officers conduct regular and targeted inspections to make sure Canadians are complying with SARA. In 2009, fishery officers conducted inspections at galleries and brokers involved in the trade of marine mammal parts such as walrus and narwhal tusks. They also patrolled the Atlantic Whitefish watersheds, inspecting people, vehicles and fishing gear, and carried out regular inspections of groundfish catches for any incidental catch of Northern, Atlantic or Spotted Wolffish.

### 3.6.2.3 Investigations

In 2009, Environment Canada successfully prosecuted two cases involving SARA-listed species, one in the Pacific and Yukon Region and one in Ontario.

*Pacific and Yukon Region:* In February 2009, two commercial photographers were fined a total penalty of \$6,000 for charges stemming from an investigation into the damaging of a residence belonging to the Western Yellow-breasted Chat, a bird

species listed as endangered under SARA. Following a complaint received in 2006, federal wildlife officers learned that a significant amount of wild rosebush had been removed from an area adjacent to the nest of the birds, and upon further investigation, they established that the photographers had removed the vegetation to take pictures of the adult birds feeding their young. The two men then photographed the birds for three consecutive days. Both were given conditional discharges, which will take effect after they serve a 12-month probation period. One of the photographers was ordered to pay \$4,000 and the other was ordered to pay \$2,000 to Environment Canada's Canadian Wildlife Service to help fund research into species at risk. The court also ordered the pair not to disseminate, or profit from, any of the Western Yellow-breasted Chat photographs they had taken after damaging the birds' residence.

*Ontario Region:* On August 5, 2009, a Toronto man pleaded guilty to two counts of unlawfully capturing Blanding's Turtles and a Spotted Turtle contrary to the *Species at Risk Act*. He was sentenced to nine months of jail time and given three years' probation. This conviction, the second under SARA, was the result of a joint investigation with the Ontario Ministry of Natural Resources that started in 2007 with the arrest of the individual and another Toronto man, who was tried in 2008 and sentenced to three years probation and ordered to pay a \$10,000 fine. The Blanding's Turtles were returned to the wild but the Spotted Turtle was dead when it was seized. Both species are listed in Schedule I of SARA—the Spotted Turtle as endangered and the Great Lakes–St. Lawrence population of the Blanding's Turtle as threatened.

Investigations are an important part of fishery officers' enforcement work. They occur in cases where noncompliance has been discovered. An example of a major investigation that led to convictions is described below.

*A three-year multi-country Fisheries and Oceans Canada investigation around threatened Northern Abalone concludes successfully*

Fisheries and Oceans Canada (DFO) in the Pacific Region successfully concluded a three-year multi-country, multi-agency operation involving the illegal sale and possession of Northern Abalone, a threatened species under SARA.



Two companies were successfully brought to trial and fined \$25,000 and \$35,500, respectively, following an investigation triggered in 2007, in part, by an alert regarding suspicious activity supplied by a Canada Border Services Agency (CBSA) inspector. An amount of \$34,500 was directed to DFO to promote conservation and protection of Northern Abalone through scientific research. A team of DFO fishery officers spent months unraveling the complex trail of illegally harvested and illegally trafficked Northern Abalone.

Members of DFO's Conservation and Protection Intelligence and Investigation Services Unit traveled to the United States and Mexico as part of the investigation, which also uncovered a related abalone smuggling operation at the United States–Mexico border near Tijuana. The case subsequently involved not only Canadian enforcement agencies—including the CBSA, the Canadian Food Inspection Agency, the Royal Canadian Mounted Police, the Province of British Columbia and DFO—but also led to international collaboration with the National Marine Fisheries Service (NMFS) in California and Washington States, the State of California Department of Fish and Game, the U.S. Fish and Wildlife Service in California and Washington States, U.S. Customs, and authorities in Mexico.

In addition to the above prosecutions and abalone seizures, the investigation led to the discovery of a significant quantity of Northern Abalone (around 750 pounds) in the Lower Mainland of British Columbia. The animals were seized and taken out of circulation by DFO fishery officers and forfeited under court order. Molecular genetics research scientists from DFO's Pacific Biological Station in Nanaimo provided conclusive forensic DNA evidence

for the court that aided in successful prosecutions or guilty pleas on both sides of the border. With the assistance of DFO's Intelligence and Investigation unit and the DNA evidence, the NMFS in San Diego successfully obtained a conviction in this operation in September 2009.

## 4 RECOVERY PLANNING FOR LISTED SPECIES

### 4.1 Legislative Background

Species recovery includes a wide range of measures to restore populations of species at risk. Under SARA, the competent ministers must prepare recovery strategies and action plans for species listed as extirpated, endangered or threatened, and management plans for species listed as being of special concern. Recovery strategies identify threats to the species and its habitat, identify critical habitat to the extent possible, and set population and distribution objectives for the species, while action plans outline the actions to be taken to meet the objectives set in the recovery strategy. Management plans include measures for species conservation.

Table 6 shows the required timelines for developing recovery strategies and management plans. The timelines for developing action plans are set within the recovery strategy. Recovery documents are developed by the federal, provincial and territorial jurisdictions responsible for each species, in cooperation and consultation with other directly affected parties as required under the Act.

**Table 6: Timeline for developing recovery documents (in years)**

Species listing date	Recovery strategy		Management plan
	Endangered	Threatened or extirpated	Special concern
June 5, 2003	3	4	5
New listings after June 5, 2003	1	2	3
Reassessed Schedule 2 or 3 listings, after June 5, 2003	3	4	5

Proposed recovery strategies, action plans and management plans are posted on the Species at Risk Public Registry for a 60-day public comment period. The competent ministers consider comments and make changes where appropriate. The final documents are posted on the Species at Risk Public Registry within 30 days of the close of the public comment period. Five years after a recovery strategy, action plan or management plan comes into effect, the competent ministers must report on progress made towards the stated objectives.

## 4.2 Recovery Planning

Environment Canada, the Parks Canada Agency and Fisheries and Oceans Canada worked collaboratively to update templates and guidelines for developing recovery strategies to reflect a shift towards producing more concise strategic documents. Updates are underway to the templates and guidelines for developing management plans and action plans.

For all three competent departments, 2009 brought about significant changes to recovery planning, which will allow for more streamlined development and posting of recovery documents.

At Environment Canada, an executive management committee began a review process for recovery planning documents to ensure policy issues were adequately and consistently addressed, with recovery documents for over 75 species at risk reviewed. Overall, significant progress has been made on background recovery work for over 120 species. A multi-year plan is in place for eliminating the backlog of recovery documents that was created in the early years when SARA came into force.

### *Recovery Strategies*

A recovery strategy is a planning document that identifies what needs to be done to reverse the decline of a species. It sets goals and objectives and identifies the main areas of activity to be undertaken. Detailed planning is done at the subsequent action plan stage. A single recovery strategy may address multiple species at risk. Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada and the Parks Canada Agency use a multi-species/ecosystem-based approach for the recovery of species at risk, where appropriate.

Table 7 lists the number of recovery strategies posted on the Species at Risk Public Registry in 2009, by department, and the species covered by them.

**Table 7: Number of recovery strategies posted in 2009, and the listed species at risk covered by them, by competent department**

Competent department	Proposed		Final	
	No.	Species covered	No.	Species covered
Environment Canada	1	Grizzly Bear, Prairie population	1	Timber Rattlesnake
Fisheries and Oceans Canada	5	Atlantic Salmon, inner Bay of Fundy population Lake Chubsucker Northern Bottlenose Whale, Scotian Shelf population Blue Whale, Atlantic population North Atlantic Right Whale	1	North Atlantic Right Whale
Parks Canada Agency	3	Dromedary Jumping Slug Black-footed Ferret Tiger Salamander, Great Lakes population	3	Black-footed Ferret Hog-nosed Snake Tiger Salamander, Great Lakes population

### *Identification of Critical Habitat*

SARA defines “critical habitat” as the habitat that is necessary for the survival or recovery of a listed wildlife species. Competent ministers must identify critical habitat to the extent possible, based on the best available information, in recovery strategies and action plans. This requirement helps to protect the amount, quality and location of habitat needed to achieve the population and distribution objectives established in the recovery strategy. If available information is inadequate to fully identify critical habitat, the competent ministers must include a schedule of studies in the recovery strategy with a view to obtaining the necessary information. Critical habitat does not need to be identified for extirpated species where reintroduction is not recommended or for species of special concern.

As with the preparation of recovery documents in general, the three competent departments engaged in substantial background work in 2009 on the identification of critical habitat.

As of December 2009, Environment Canada had identified critical habitat for 14 species and had begun working on identifying critical habitat for nearly 70 species. The Department will apply the experience acquired throughout 2009 to inform the identification of critical habitat in the coming years. Environment Canada made significant progress working with government and non-governmental stakeholders to address policy development, intergovernmental responsibilities and interactions, and the science associated with identifying critical habitat.

In 2009, critical habitat was identified for two species under the leadership of Parks Canada Agency: the Greater Sage-Grouse and the Black-footed Ferret. Where insufficient information existed to identify critical habitat in a recovery strategy, the Agency implemented studies that will enable the identification of critical habitat in the associated action plan.

Fisheries and Oceans Canada finalized the identification of critical habitat for the North Atlantic Right Whale in 2009. The critical habitats of three other species—the inner Bay of Fundy Atlantic Salmon, the Northern Bottlenose Whale and the Lake Chubsucker—were identified in proposed

recovery strategies. Fisheries and Oceans Canada also initiated studies addressing the critical habitat of more than 15 species that are to be included in recovery strategies and action plans to be posted in 2010 and 2011.

### *Action Plans*

An action plan outlines the projects or activities required to meet the goals and objectives outlined in the recovery strategy. This includes information on species critical habitat, protection measures and an evaluation of the socio-economic costs and benefits. It is the second part of the two-part recovery planning process and is used to implement the projects or activities for improving the species's status.

In 2009, Environment Canada posted two proposed action plans for the same species (Piping Plover, *circumcinctus* subspecies), one for Alberta and another for Saskatchewan. Critical habitat was identified in one of the action plans. In addition, progress has been made on a number of policy issues that will inform the development of future action plans.

Parks Canada worked on various draft action plans in 2009.

Fisheries and Oceans Canada posted an action plan summary statement for the Atlantic Whitefish.

### *Management Plans*

A management plan differs from a recovery strategy and an action plan in that it sets goals and objectives for maintaining sustainable population levels of one or more species of special concern that are particularly sensitive to environmental factors, but that are not in danger of becoming extinct. Whenever possible, these management plans will be prepared for multiple species on an ecosystem or landscape level.

Table 8 shows the number of management plans posted on the Species at Risk Public Registry in 2009, by department, and the listed species at risk covered by them.



**Table 8: Number of management plans posted in 2009, and the listed species at risk covered by them, by competent department**

Competent department	Proposed		Final	
	No.	Species covered	No.	Species covered
Environment Canada	—		—	
Fisheries and Oceans Canada	5	Blackstripe Topminow, Pugnose Minnow, Spotted Sucker, Warmouth* Killer Whale, Northeast Pacific Offshore population Olympia Oyster Harbour Porpoise, Pacific Ocean population Yellow Lampmussel	4	Blackstripe Topminow, Pugnose Minnow, Spotted Sucker, Warmouth* Killer Whale, Northeast Pacific Offshore population Olympia Oyster Harbour Porpoise, Pacific Ocean population
Parks Canada Agency	1	Black-tailed Prairie Dog	1	Black-tailed Prairie Dog

\*These four species were covered by one management plan.

## 5 RECOVERY IMPLEMENTATION

### 5.1 Protection of Critical Habitat

SARA requires that all critical habitat identified in recovery strategies and action plans be protected against destruction. The competent ministers use a wide range of measures to achieve this goal.

All critical habitat for terrestrial and migratory bird species identified on land under the administration of Environment Canada must be described, and those descriptions are published in the *Canada Gazette*, affording them legal protection under SARA. With respect to critical habitat for terrestrial and migratory bird species that has been identified on federal lands other than those under the administration of Environment Canada, in 2009, the Department worked towards providing legal protection under SARA to the portions not currently protected from destruction under other federal legislation. For critical habitat on lands other than federal lands, Environment Canada examined the degree to which the provinces and territories effectively protect that critical habitat.

The critical habitat of species found on lands administered by the Parks Canada Agency can be legally protected by provisions in or measures under SARA, the *Canada National Parks Act*, the

*Canada National Marine Conservation Areas Act*, the *Saguenay–St. Lawrence Marine Park Act* or any other applicable legislation. In 2009, the Parks Canada Agency protected critical habitat for two species (the Greater Sage-Grouse and the Black-footed Ferret) within one national park. Substantial efforts are ongoing to finalize protection measures for critical habitat of other species on lands administered by the Agency.

The critical habitat for aquatic species can be protected under SARA or through measures in other legislation such as the *Fisheries Act* or the *Oceans Act*. In 2009, the Minister published the Critical Habitat Protection Statement for the North Atlantic Right Whale and the Critical Habitat Order for the Killer Whale (Northern Resident and Southern Resident populations).

### 5.2 Recovery Activities

#### 5.2.1 Competent Departments' Recovery Activities

In 2009, Fisheries and Oceans Canada implemented research and monitoring activities and studies to identify critical habitat for several species, as required by their respective recovery strategies. For example, research was conducted on morphology,

diet, population abundance, habitat use and movements for three wolffish species. Existing acoustic and sightings data were analysed and new acoustic, sightings, and diet data were collected for Blue, Killer, Bowhead and Right whales. Research was done on the distribution, abundance, diet and mortality of the Leatherback Sea Turtle and the mapping of its critical habitat. Research was also conducted on the impact of urban development on the habitat and foraging behaviour of species at risk.

Some of the recovery activities undertaken by Fisheries and Oceans Canada for the St. Lawrence Beluga Whale involved determining causes of death and estimating areas of concentration using 28 aerial surveys. Another activity consisted of acquiring information regarding at-sea observation activities to protect the Beluga Whale in the future St. Lawrence Estuary Marine Protected Area and the Saguenay–St. Lawrence Marine Park.

Fisheries and Oceans Canada supplied expert review on stock status and recovery planning efforts

for straddling stocks of species at risk, including Northern Right Whales, Blue Whale, Fin Whale and Leatherback Sea Turtle (e.g. the Atlantic Specialist Review Group meeting held in the United States).

An ongoing recovery activity undertaken by Fisheries and Oceans Canada is the Marine Mammal Response Program, which aids marine mammals and sea turtles in distress.

Each year Fisheries and Oceans Canada assembles funding from external sources to help in the recovery of aquatic species at risk. For example in 2009, the Central and Arctic Region amassed more than \$500,000 in external research funds for 18 projects to help protect more than 25 species at risk. Sources of funding included ArcticNet, the Ausable Bayfield Conservation Authority, Manitoba Hydro, Nunavut Implementation Fund, Ontario Ministry of Natural Resources, Ontario Power Generation, Saskatchewan Fish and Wildlife Development Fund, Species at Risk Research Fund of Ontario, University of Guelph, and University of Windsor.

### **The Marine Mammal Response Program: Helping marine mammals and sea turtles in distress across the country**

When a whale or sea turtle is entangled in fishing gear, who're you going to call? The Marine Mammal Response Program! Fisheries and Oceans Canada manages the Marine Mammal Response Program to aid marine mammals and sea turtles in distress. This program helps species at risk as well as other species.

Fisheries and Oceans Canada works in close collaboration with researchers, non-governmental organizations, community groups and other experts to conduct this very successful program across the country.

Through the formal establishment and funding support of the Marine Mammal Response Program, Fisheries and Oceans Canada is able to work with outside organizations in each region to help minimize threats to marine mammals and sea turtles. Specifically, the national program provides the organizational framework for partnerships and agreements that assist in tracking and responding to marine mammals and sea turtles in distress from entanglements, strandings, ship strikes, oil contamination, and other threats. As well, the program helps to collect important information on the threats facing marine mammals and the numbers in distress each year. This information aids in the management and recovery of several species listed under the *Species at Risk Act*.

In 2008–2009, 370 responses were carried out for incidents involving a number of species at risk, including Blue Whale, Humpback Whale, Killer Whale, Beluga, Leatherback Sea Turtle, Stellar Sea Lion and Sea Otter.

This program provides an excellent example of government and non-government interests working together toward the management, conservation and recovery of Canada's marine animals.



Humpback Whale being disentangled off the coast of British Columbia

© Fisheries and Oceans Canada



## Parks Canada reintroduces the Black-footed Ferret

The Black-footed Ferret, once North America's rarest mammal, got a much-needed helping hand when Parks Canada carried out the reintroduction of a breeding population of ferrets at Grasslands National Park on October 2, 2009. This momentous achievement followed the approval of a recovery strategy earlier in 2009 and the identification of critical habitat within the park for the survival of this species at risk.

Parks Canada collaborates closely with the Province of Saskatchewan, land managers, conservation agencies, and research partners to ensure that the recovery succeeds. Important to this effort is work being done with the Toronto Zoo, which operates a breeding program for this species at risk and supplies Parks Canada with the young ferrets to be reintroduced into the park. The Toronto and Calgary zoos are also important urban venues from which outreach efforts can be launched to reach

more Canadians. The Black-footed Ferret reintroduction strategy is part of a larger international strategy to restore a fully functioning prairie ecosystem that straddles the Canada–United States border. The recovery team's collaboration with the U.S. Fish and Wildlife Service is a key factor in the strategy's success and an important model for future recovery and protection efforts.



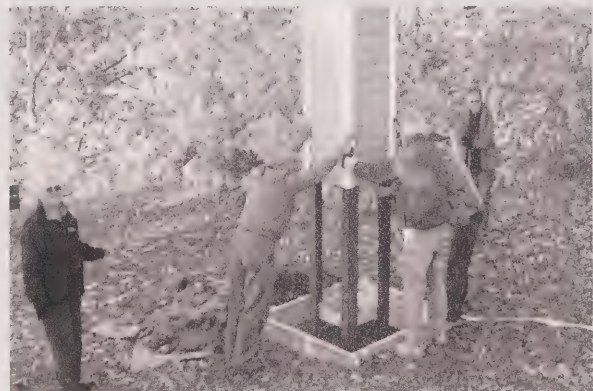
Source: Public Domain  
U.S. Fish & Wildlife Service

## Chimney Swift towers: A great place to live

Chimney Swifts are swallow-like birds that get their name from the habit of roosting and nesting in chimneys. The Canadian population of this little bird has declined by almost 30% over the last 14 years. This species's dwindling population and the loss of its habitat have led to its being designated as threatened.

Historically, the Chimney Swift nested in tree cavities of interior forests. When these interior forests were cleared following European settlement, the swift's preferred nesting habitat became increasingly rare. The Chimney Swift responded to this loss of habitat by adapting to a new one—brick chimneys in urban areas. The horizontal configuration of the bricks, with the associated roughness and horizontal grooves, provided the necessary surface for nest building and roosting. However, this habitat also has been greatly reduced by the now extensive use of chimney inserts (smooth, insulated metal liners) and caps.

To address the lack of suitable nesting and roosting sites, five Chimney Swift towers were installed throughout the City of Kawartha Lakes along the Trent–Severn Waterway in central Ontario. In addition to satisfying the habitat requirements of the birds, the high visibility of the towers maximized opportunities for raising public awareness of the plight of the Chimney Swift. Many local partners and donors as well as volunteers were involved in this project and contributed to its success; indeed, many of the towers were occupied by swifts for roosting, nesting or both. The towers are regularly monitored by the Kawartha field naturalist group and by a master's student at Trent University.



© Robbie Preston

In 2009, Parcs Canada issued 21 permits for projects that could affect an extirpated, endangered or threatened species, their critical habitat or the residence of its individuals in national heritage areas. The Parks Canada Agency research program delivers important results for the Agency and the people of Canada and is managed to ensure that its contribution remains strategic, relevant and focused on its priorities, which include species at risk. As has been the case in previous years, research in 2009 was conducted by a broad range of highly qualified professionals from Canada and around the world. Individual researchers were mainly affiliated with universities, government institutions, non-governmental organizations and industry. Most of the partners provided their own research funds and facilities.

In 2009, the Parks Canada Agency supported implementation of recovery activities through an internal funding process for species at risk in and around national protected heritage areas. The activities included, among others, the reintroduction of the extirpated Black-footed Ferret into Grasslands National Park in Saskatchewan, the restoration of habitat in Garry Oak ecosystems in southern British Columbia, and the continuation of the species-at-risk inventory and habitat assessment along the Trent–Severn Waterway in Ontario. All these projects involve research, recovery activities, and outreach and education for an integrated approach to species recovery.

## 5.2.2 Other Recovery Activities

### 5.2.2.1 Habitat Stewardship Program

The federal Habitat Stewardship Program for Species at Risk was established in 2000 as part of the National Strategy for the Protection of Species at Risk. The goal of the Habitat Stewardship Program is to engage Canadians from all walks of life in conservation actions. Projects focus on three key areas:

- securing or protecting important habitat to protect species at risk and support their recovery;
- mitigating threats to species at risk caused by human activities; and
- supporting the implementation of priority activities in recovery strategies or action plans.

The Habitat Stewardship Program is co-managed by Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada

### Protecting the Copper Redhorse's critical habitat in Chambly, Quebec

In the summer of 2009, thanks to outreach specialists from the *Comité de concertation et de valorisation du bassin de la rivière Richelieu* (COVABAR), funded by the Habitat Stewardship Program, 1450 people are now more aware of the precarious situation of the Copper Redhorse, an at-risk species found only in Quebec.

For several years, COVABAR officers have been crisscrossing the Chambly Basin to protect the Chambly Rapids, which are the larger of the Copper Redhorse's only two known spawning grounds. The officers remind recreational boaters of the preserve's existence, the regulations in effect in that area and the precarious situation of the Copper Redhorse.

Using a species identification key, officers meet with anglers to help them distinguish between the Copper Redhorse and other fish they catch and to raise their awareness of the importance of conserving the Copper Redhorse. During the summer of 2009, these efforts reached 1450 recreational boaters. As well, COVABAR officers observed 200 violations and helped release 16 redhorses and chub, pursuant to the ban on redhorse fishing in the preserve and to the *Quebec Fishery Regulations*. This outreach activity, together with the Vianney–Legendre fish ladder at the Canal-de-Saint-Ours National Historic Site (see section 6.1), represents an important step towards the recovery of the Copper Redhorse.



Outreach booth in front of Fort Chambly, near the Richelieu River.  
© COVABAR 2008



and the Parks Canada Agency, and administered by Environment Canada on a regional basis. Regional implementation boards include representatives from the two federal departments and the Agency, provincial and territorial governments, and other stakeholders, where appropriate. These boards provide advice on priorities, program direction and project selection for their respective regions. Further information on the program is available at [www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih](http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih).

During the ninth year of the program (2008–2009), 213 projects initiated by 168 recipients contributed to the recovery of 366 species at risk across Canada. A total of \$11.0 million in funding was awarded to these projects, and an additional \$27.7 million in funding was leveraged, for a total value of \$38.7 million. These contributions provided support to stewardship across Canada that resulted in the securement and protection of 332 627 hectares (ha) of land (including 15 697 ha through legally binding means, such as acquisition or conservation easements) and the restoration of 19 944 ha of land and 274 kilometres (km) of shoreline.

#### 5.2.2.2 Interdepartmental Recovery Fund

The Interdepartmental Recovery Fund (IRF) is administered by Environment Canada as part of the National Strategy for the Protection of Species at Risk. Established in 2002, the IRF supports federal departments, agencies and Crown corporations in their efforts to meet the requirements of SARA. Projects must directly relate to the implementation of activities under recovery strategies or action plans or surveys of species at risk that occur on federal lands or waters or that are under federal jurisdiction. Only projects for species listed under SARA or designated by COSEWIC as endangered, threatened or extirpated are eligible. In surveys, endangered and threatened species are given higher priority than those from the other categories. Participating departments that manage federal lands can also receive support for project-based management activities to implement SARA. More information can be found at [www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/irf\\_fir/default\\_e.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/irf_fir/default_e.cfm).

During the IRF's first seven years (2002–2003 to 2008–2009), it has financed 491 recovery projects with a total investment of \$13.7 million. In 2008–2009, the IRF supported 101 projects,

totaling \$2.6 million in support of the recovery of 104 species and six ecosystems (see Table 9 below for breakdown by federal agency). Of the total funds, 72 percent was applied to recovery actions and 28 percent to surveys on federal lands. Projects were implemented by nine federal departments and three Crown corporations. The projected allocation for the 2009–2010 fiscal year is \$2.6 million.

#### Monitoring effects of natural gas activity on Swift Fox

Oil and gas development, particularly for shallow natural gas, has increased in southwestern Saskatchewan. This region is home to several species at risk, including the endangered Swift Fox. Community Pastures operated by Agriculture and Agri-Food Canada are home to numerous species at risk and account for some of the largest remaining tracts of native prairie.

There is currently little information available to assess the impacts of industrial developments on animal behaviour. In 2008–2009, funding to Agriculture and Agri-Food Canada through the Interdepartmental Recovery Fund contributed to the assessment of whether or not structures (well heads, small buildings, etc.) on the landscape have an effect on the behaviour of the Swift Fox, leading foxes to avoid these structures. Scent posts were set-up both within ten metres of structures and at random sites where no artificial structures were present. Animals visiting the scent posts were recorded on motion-sensitive cameras. While the presence of scent stations increased visitation frequency to all camera sites, the structures did not appear to affect Swift Fox visitation frequency to areas with gas structures versus random points.

**Table 9: Interdepartmental Recovery Fund expenditures, by federal agency, in fiscal year 2008–2009**

Lead Organization	No. of projects	IRF (\$)
Fisheries and Oceans Canada	26	568,957
Indian and Northern Affairs Canada	17	364,541
Environment Canada	15	449,100
Department of National Defence	12	266,280
Parks Canada Agency	9	273,414
Agriculture and Agri-Food Canada	7	307,048
Natural Resources Canada	5	109,645
Canadian Museum of Nature	3	68,900
National Capital Commission	2	53,000
National Research Council of Canada	2	60,000
Public Works and Government Services Canada	2	29,999
Transport Canada	1	18,000
<b>Total</b>	<b>101</b>	<b>2,568,884</b>

## Distribution of Blanding's Turtle (*Emys blandingii*) and mapping of priority conservation areas and ecological corridors in Gatineau Park and surroundings

The Blanding's Turtle (Great Lakes and St. Lawrence population) is a threatened species, in part because of the degradation of its habitat and the fragmentation of its populations caused by roads and associated road mortality. In 2008, the National Capital Commission received funding from the Interdepartmental Recovery Fund to finalize the inventory on this species in Gatineau Park. Work also included an inventory of suitable habitats surrounding the park to identify ecological corridors between populations in the park and populations in areas adjacent to the park. The inventory of 129 sites, including 15 in the park, confirmed the species's presence at 14 sites (three in the park) and classified the sites as potential (82) or non-potential (47) habitat. In total, 21 Blanding's Turtles were observed (four in the park). Among the sites visited, 63 percent were mapped and classified as potential habitat for the species. Based on the mapping of confirmed and potential habitats, four priority conservation areas were identified for the park. To facilitate the turtles' movement between these areas, eight ecological corridors were also proposed. These proposals will be taken into account in identifying ecological corridors adjacent to the park in order to preserve ecosystem integrity and maintain the biodiversity of the park and the National Capital Region. As for the sites used by the species, most received a moderate-to-high index for road mortality, confirming the hypothesis that road mortality is one of the main threats to maintaining the population. Carrying out these priority activities, which are identified in the species's recovery strategy, will help to formulate recommendations to protect areas that are important for conserving the species and potential ecological corridors, by way of stewardship or through administrative or legal means, among other things.



© National Capital Commission

### 5.2.2.3 Aboriginal Funds for Species at Risk

The Aboriginal Funds for Species at Risk (AFSAR) program helps Aboriginal organizations and communities across Canada build capacity to participate actively in the conservation and recovery of species protected under SARA and species at risk designated by COSEWIC. The program also helps to protect and recover critical habitat or habitat important for species at risk on, or near, First Nations reserves or on land and waters traditionally used by Aboriginal peoples. Each year, AFSAR-funded projects aim to benefit between 50 and 100 species at risk. The program is co-managed by Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and the Parks Canada Agency, with the support of Indian and Northern Affairs Canada and the advice of the National Aboriginal Council on Species at Risk. Further information on the program is available at [www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/asrp\\_e.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/asrp_e.cfm).

In the 2008–2009 fiscal year, the AFSAR program provided almost \$3.0 million for 86 projects,

of which approximately \$1.6 million targeted aquatic species at risk. These projects leveraged additional funds that exceeded \$3.0 million (in cash and in kind). The projects involved more than 76 communities and benefited more than 221 SARA-listed or COSEWIC-assessed species through increased Aboriginal awareness of species at risk and through the development of strategies, guidelines and practices or the completion of monitoring, surveying and inventorying studies.

### 5.2.2.4 Natural Areas Conservation Program

The Government of Canada announced in March 2007 its investment of \$225 million in the new Natural Areas Conservation Program, which helps the Nature Conservancy of Canada and other organizations secure ecologically sensitive lands across to ensure the protection of more than 200 000 hectares (half a million acres) containing diverse ecosystems, wildlife and habitat. Canada's contribution will be matched at least dollar for dollar by these organizations.



## **Nipissing First Nation initiative on Lake Sturgeon in Lake Nipissing, Ontario**

The Nipissing First Nation initiated an AFSAR project to use Aboriginal Traditional Knowledge (ATK) to identify critical spawning habitat of Lake Sturgeon in Lake Nipissing.

The ATK information provided by Elders and other knowledge holders within the community was most valuable, as it revealed three sites used for spawning by native Lake Sturgeon stocks. Through a partnership between a local stewardship council, the Ontario Government, the Environmental Management Section of the Lands and Resources Department, and fishers from the community, the Nipissing First Nation started this project. The first goal of the project was to determine whether adults using these spawning sites represented separate populations or a single population. The second goal was to determine the demographic composition and abundance of the Lake Sturgeon population.

While the commercial fishery for Lake Sturgeon has been closed for several years, other types of fisheries continue to take place, and these activities can result in the incidental bycatch of live Lake Sturgeon. These live Lake Sturgeon are brought to a processing station where they are measured and a transponder tag is injected under their skin before they are released back into the lake. By comparing the number of recaptured tagged fish to the total number of fish caught, the size of the total population within the lake can be estimated.

The study provided a more accurate description of the size, distribution and structure of Lake Sturgeon populations in Lake Nipissing. This information allowed the First Nations community to act as an informed participant in the SARA process and to implement a co-management plan to sustain Lake Sturgeon within their claim territory.

Since 2007, 500 properties covering more than 1276 km<sup>2</sup> have been acquired, protecting habitat for 79 species at risk and other elements of biodiversity.

### **5.2.2.5 Outreach and Education**

SARA recognizes that all Canadians have a role to play in conserving wildlife, including preventing wildlife species from being extirpated or becoming extinct. The Act also recognizes that the conservation efforts of individual Canadians and communities should be encouraged and that stewardship activities contributing to the conservation of wildlife species and their habitat should be supported to prevent species from becoming at risk. The Act therefore

encourages stewardship and cooperation through provisions for funding programs, conservation agreements and joint programs for species at risk.

The National Strategy for Public Engagement in the Conservation of Species at Risk, approved in 2005, has continued to guide educational and outreach activities at Environment Canada. In 2009, Environment Canada continued to provide social marketing training to those involved in the recovery of species at risk, including Environment Canada regional staff, non-governmental organizations, and other government departments, in support of their educational and outreach activities. Environment Canada also continued to educate Canadians about species at risk through its long-standing partnership with the Canadian Wildlife Federation in administering the Hinterland Who's Who program as well as through the development and publishing of species profiles on the Species at Risk Public Registry. The network of national parks and sites developed educational products and initiatives for species at risk at the local and regional levels, including the production of a toolkit composed of a message bank, thematic fact sheets on SARA, and a presentation to support Parks Canada staff involved in outreach, education and consultation projects.

In 2009, the Parks Canada Agency, in collaboration with Fisheries and Oceans Canada and Environment Canada, partnered with the Nunavut Inuit Wildlife Secretariat to deliver a culturally relevant course on SARA to members of Nunavut organizations. Nunavut residents were members of the committee that developed the course, which brought an Inuit perspective to the collaborative work. The objective of the course is to empower participants to actively engage in the processes and programs associated with SARA by getting involved in the assessment, listing and recovery processes, and by developing species-at-risk funding proposals for projects in Nunavut.

The course has reached over 28 leaders of Nunavut communities including the entire Nunavut Wildlife Management Board. These leaders now have a new tool for passing on their knowledge and understanding of the Act to others in their communities. This course, which fosters respect for Inuit perspectives on issues related to species at risk, is a positive step towards engaging Nunavummiut in the implementation of SARA.

## Promoting awareness of species at risk in the Sydenham and Thames rivers in Ontario

Fisheries and Oceans Canada raised some signs and a great deal of awareness on species at risk in the area of the Sydenham and Thames rivers in Ontario in 2009.

Freshwater mussels and fish species at risk are found in these two rivers that flow through southwestern Ontario. Information from Fisheries and Oceans Canada staff indicated that the habitat where at-risk freshwater mussels and fish are known to exist in the Sydenham

River was being negatively impacted by recreational motorized vehicles crossing the river. In an effort to protect the species and raise public awareness, Fisheries and Oceans Canada developed warning signs. These signs alert the public to the presence of species at risk in the area and inform them that harming these species or their habitat is a finable offence. A total of 18 warning signs were installed along the river banks.

In addition, six outdoor signs were created and installed at various locations along the Sydenham and Thames rivers, including boat launches and public access areas. These interpretive signs provide details about the fish and mussels that are at risk, including the threats to their survival and actions that the public can take to help protect them.

### WARNING

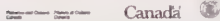
#### Endangered Fish and Mussel Species Present

Under the Species at Risk Act, it is an offence to kill, harm, harass, capture or take a species at risk, or to destroy their residence or critical habitat. (Up to \$50,000 fine and/or one year in prison for violation)



#### PLEASE KEEP RECREATIONAL MOTORIZED VEHICLES OUT OF THE RIVER.

For more information, or to report activities of this nature, contact Fisheries and Oceans Canada at 519-868-2722, or the St. Clair Region Conservation Authority at 519-246-3710.



Warning sign posted at the Sydenham River, Ontario



Interpretive sign installed along the Sydenham and Thames rivers in Ontario

© Fisheries and Oceans Canada

## Fernald's Braya stewardship program at Port Au Choix National Historic Site

The tiny Fernald's Braya (a mustard species known by the scientific name *Braya fernaldii*) grows nowhere in the world but on the coastal limestone barrens of northwestern Newfoundland. Part of the limestone barrens in Newfoundland is within Port au Choix National Historic Site, which harbours about 25 percent of the world's population of Fernald's Braya.

This little plant is not only found in low numbers with limited populations but is also vulnerable to any activity that alters its habitat, such as gravel extraction, dumping of various materials or vehicle traffic. These factors have led to its being designated as threatened under the *Species at Risk Act*.

The biggest threat to the barrens was found to be a lack of public awareness and concern for this unique ecosystem. Parks Canada interpretation staff trained a local stewardship coordinator and worked to engage the communities who use the barrens. Many different tools were developed: posters about the wildflowers of the barrens, school programs and a youth ambassador program, a website and a field guide to the barrens, and even sponsored art workshops and tours.

In addition, Parks Canada installed interpretive signs at Port au Choix that introduce the limestone barrens, explaining why they are special and encouraging people to enjoy them responsibly. A local resident was hired to interpret the site's natural history, help researchers and students, and keep a close watch on the rare plants:

Particular attention was paid to the needs of fishers who must cross the barrens to retrieve gear along the shoreline or check on ice conditions. By finding mutually acceptable solutions, allies were gained in conservation efforts.

Today, success is apparent. More and more people are opting for activities that are compatible with conservation of the barrens. A recent attitude survey shows that public awareness is growing. The good news for Fernald's Braya is that the local people are getting to know and love the barrens. And they're helping to protect these rare plants in the process.



© Michael Burzynski, Parks Canada Agency



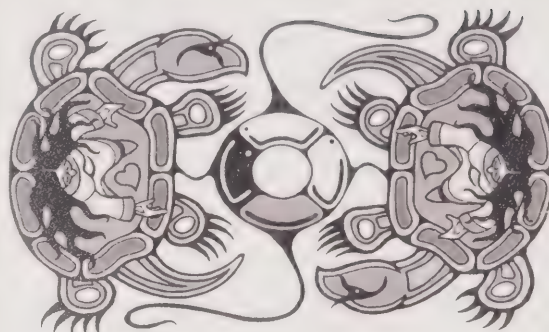
## The Species at Risk calendar: An authentic Aboriginal work of art

This unique calendar, a Parks Canada initiative in its second edition, is an eloquent example of public education and engagement with Aboriginal peoples. Parks Canada staff worked with Aboriginal groups in the Atlantic Region to develop and distribute the calendar, which provides information about species at risk that are significant in the Atlantic Aboriginal cultures.

The 12 species at risk are depicted in colourful works of art created by regional Aboriginal artists. Each month provides detailed information on a particular species. In addition, each calendar page presents concrete examples of the involvement of Aboriginal communities in species at risk recovery work. Through the calendar, community members are invited to submit new ideas and share their own traditional knowledge to contribute to the protection and recovery of species at risk and their habitats.

The calendar highlights important historical dates and events (e.g. treaties and powwows) and showcases the culture and history of Aboriginal peoples in Atlantic Canada. The Inuit seasonal calendar is used as a backdrop, representing the climate and its effects on Inuit culture and customs. It begins in March with the seal pup season and ends in February with the igloo season.

The key to the success of this project is the close cooperation among all the stakeholders, federal partners and Atlantic Aboriginal communities. This calendar came about through the joint efforts of the Interdepartmental Aboriginal Committee on Species at Risk in Atlantic Canada, which comprises representatives of Parks Canada, Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Indian and Northern Affairs Canada.



Twin Turtles – April (Artist: Gerald Gloade)

Parks Canada and the Canadian Museum of Nature launched the Canada's Waterscapes travelling exhibit. This 150-square-metre modular, interactive exhibit highlights five ecosystems—estuaries, inland rivers, lakes, oceans and wetlands—and features species at risk found in these aquatic ecosystems. It will travel across Canada for at least three years to provincial and regional museums, science centres and Parks Canada Agency venues.

Fisheries and Oceans Canada invests efforts into key outreach and educational activities to better inform Canadians on species at risk, as illustrated in the example in this section.

## 6 MONITORING AND EVALUATION

Monitoring and evaluation refers to the process of examining what has been done to date to ensure that the conservation measures are on the right track and achieving the stated recovery goals and objectives.

The objective of monitoring and evaluation is three-fold:

- to detect changes in the conservation status of a species;
- to determine the effectiveness of protection and recovery measures; and
- to measure progress towards achieving recovery goals.

A set of key principles guides the monitoring and evaluation process, as follows:

- The process should be based on reliable data. The results of actions aimed at protection and recovery will be tracked and evaluated. The activities required to accomplish this will be incorporated into recovery plans.
- The process should reflect adaptive management principles. Recovery goals, objectives and measures will be reviewed in light of monitoring and evaluation results coupled with consideration of significant external factors (e.g. climatic changes). Protection and recovery measures will

be adjusted or adapted to reflect new or changed circumstances in the environment and ecosystem within which species live.

- The process should lead to reassessment. When the situation of a species changes significantly enough to warrant reconsideration of its conservation status, this information will be communicated to the body responsible for species assessment.

## 6.1 Recovery Measures Monitoring

In 2009, Parks Canada Agency continued to monitor its recovery activities as part of its overall monitoring program to assess how well it is achieving its recovery objectives. One of these objectives involved the reintroduction of the Pink Sand Verbena in the coastal dune ecosystems of Pacific Rim National Park of Canada. After succeeding in the propagation of the plants, staff planted the seedlings along the shore and on the dunes. The species is currently being monitored to assess its survival and seed production.

Many other monitoring initiatives involving species at risk are ongoing within the heritage areas network of Parks Canada as part of the regular monitoring program, whether it is to assess the long-term condition of the species or to evaluate the results of recovery actions and other management initiatives.

The Olympia Oyster management plan was posted on the Species at Risk Public Registry in 2009. The monitoring studies to support the management plan included field verification of historic records and quantitative surveys. In the summer of 2009, considered to be the management plan's starting year, Fisheries and Oceans Canada field crews began their monitoring activities on 98 beaches in southern British Columbia looking for the presence (live and/or shells) of Olympia Oysters. Olympia Oyster was found to be widespread and abundant in only two areas: the west coast of Vancouver Island and the Strait of Georgia. However, in most areas, abundance was relatively low and oysters tended to occupy cryptic habitats. These results provided a starting point and ongoing monitoring in future years will help evaluate the efficiency of the Olympia Oyster management plan.

### Heading up the river: A unique fish ladder is helping species at risk reclaim their habitat

The Copper Redhorse is a species at risk found in the Richelieu River. A dam built in 1967 hindered the migration of the fish to its most important spawning area upstream from the Canal-de-Saint-Ours National Historic Site of Canada. Now a fish ladder of unique design is brightening the future not only for the endangered Copper Redhorse, but also for many other fish species found in the river.

Biologists, engineers and experts from as far away as France worked together on the design of a fish ladder that would consider the needs of multiple species and particularly species at risk. This endeavour was quite a challenge, since most fish ladders are designed for a single species. Monitoring the effectiveness of the ladder was critical because the fishway had to suit different water conditions, various fish species and offer entrances at or below the water surface. Over an eight-year period, the effectiveness of the fish ladder was studied using different testing methods.

The results of the monitoring have been impressive. Of the 60 species historically known to use the Richelieu River, researchers have found 36 using the fishway so far. This includes four of the five at-risk species initially targeted, bringing hope for their populations' recovery.

The Vianney-Legendre fishway, as it is known today, shows that a historic site can be more than a site of heritage significance; it can protect biodiversity, provide incredible educational opportunities, and help in the recovery of species at risk.



© Parks Canada Agency



## A SARA success story

The Piping Plover (*Charadrius melodus circumcinctus*) has known many successes in 2009. Proposed action plans have been posted for Alberta and Saskatchewan and draft action plans have been developed for both Ontario and Manitoba.

Productivity data from 2009 for the Alberta plover population indicate that the production target of 1.25 chicks per pair per year was exceeded. Additionally, surveys in Alberta have led to the discovery of Piping Plovers on five new lakes.

Population objectives set in the Recovery Strategy for the Canadian Great Lakes population in Ontario have been met. In 2007, a pair of Piping Plovers successfully nested at Sauble Beach, located on the shores of Lake Huron, after a 30-year absence of nesting pairs. In 2009, three pairs nested at Sauble Beach and plovers also nested at two other beaches. The Lake of the Woods population also had a successful breeding season, with one pair nesting, the first since 2003.

Funding under the Habitat Stewardship Program contributed to 23 Piping Plover projects across the country in 2009. The Piping Plover Guardian Project in Nova Scotia, for one, engaged over 100 volunteers to erect signs and fences at nesting sites, monitor nesting and fledgling areas, and educate beach users about the risks faced by the Piping Plover.

The long-term recovery goal for the Piping Plover is to achieve a viable, self-sustained and broadly distributed population.



© Brendan Toews

## 6.2 Parliamentary Five-year Review of SARA

Section 129 of the *Species at Risk Act* requires Parliament to review the Act five years after that section comes into force (the section came into force on June 5, 2003). The Parliamentary five-year review of SARA was referred to the House of Commons Standing Committee on Environment and Sustainability on February 24, 2009. The Committee began its substantive work on March 10, 2009, and held four days of hearings in spring 2009. Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Parks Canada Agency officials appeared before the Committee and provided a Progress Report on the *Species at Risk Act* as well as case studies. The other witnesses appearing at the hearings were representatives of COSEWIC, SARAC (SARA Advisory Committee), and industry (Canadian Cattlemen's Association, Canadian Association of Petroleum Producers, Canadian Electricity Association, and Canadian Hydropower Association). More information on the Parliamentary five-year review can be found at [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/parl\\_review\\_e.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/parl_review_e.cfm).

## 6.3 SARA General Status Report

SARA requires that a general report on the status of wildlife species be prepared five years after section 128 comes into force (2003) and every five years thereafter. The purpose of the report is to provide Canadians with an overview on which wild species are doing fine, which to keep an eye on, and which need to be formally assessed by COSEWIC. This document, *The Status of Wild Species in Canada (SARA General Status Report 2003–2008: Overview Document)*, fulfils the Minister of the Environment's obligation under SARA to provide a general report on Canada's wildlife.

The 2008 SARA General Status Report, which was released in 2009, is based largely on the *Wild Species 2005* report (see section 2.1), prepared by a federal–provincial–territorial group of experts. It also provides an update on general status rankings since the release of the *Wild Species 2005* report, primarily resulting from new assessments by COSEWIC. The report is available on the Species at Risk Public Registry at [www.sararegistry.gc.ca/document/dspHTML\\_e.cfm?ocid=7382](http://www.sararegistry.gc.ca/document/dspHTML_e.cfm?ocid=7382).

## 7 CONSULTATION AND GOVERNANCE

### 7.1 Ministers' Round Table

The *Species at Risk Act* requires that the Minister of the Environment convene a round table of interested persons, at least every two years, to advise the Minister on the protection of wildlife species at risk in Canada.

The second Minister's Round Table was held in Ottawa on December 16, 2008. Participants included representatives from territorial governments, environmental non-governmental organizations, industry groups and Aboriginal groups. A report from the Round Table, outlining the Minister's response to the recommendations received, was posted on the Species at Risk Public Registry on July 7, 2009. The Minister's response committed to further work towards providing clarification and guidance relating to a number of areas, including critical habitat and authorizations. The report can be found on the Species at Risk Public Registry at [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/roundtable\\_e.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/roundtable_e.cfm).

### 7.2 Consultation with Aboriginal Groups and Other Stakeholders

#### 7.2.1 National Aboriginal Council on Species at Risk

SARA recognizes that the role of Aboriginal peoples in the conservation of wildlife is essential and that Aboriginal peoples possess unique traditional knowledge concerning wildlife species. The National Aboriginal Council on Species at Risk (NACOSAR), composed of representatives of Aboriginal peoples of Canada, is created under section 8.1 of SARA to advise the Minister of the Environment on the administration of the Act and to provide advice and recommendations to the Canadian Endangered Species Conservation Council.

In 2009, NACOSAR and its Policy and Planning Committee held several face-to-face meetings and teleconferences to discuss various topics, including:

- planning for the Parliamentary five-year review of SARA;

- developing advice to improve the Aboriginal SAR funding programs;
- incorporating Aboriginal Traditional Knowledge in the implementation of SARA;
- ways and means to bring Aboriginal groups together to develop Aboriginal Traditional Knowledge guidelines;
- common concerns with the COSEWIC Subcommittee on Aboriginal Traditional Knowledge and development of a communications protocol;
- Aboriginal engagement policy on SARA;
- better engaging youth and elders in NACOSAR; and
- recovery strategy and consultation on caribou.

#### 7.2.2 Species at Risk Advisory Committee

The Species at Risk Advisory Committee (SARAC) was created by the Minister of the Environment through discretionary powers under the Act. Chaired by Environment Canada, the Committee was established to provide advice on the administration of the Act. The Committee includes ten representatives from industry groups, ten representatives from environmental non-governmental organizations and two members from

#### National Round Table on Polar Bears

The National Round Table on Polar Bears was held on January 16, 2009, in Winnipeg, Manitoba. Participants of the Round Table included territories and provinces, the wildlife management boards, the Inuit, First Nations, Aboriginal groups, scientists and others who have a management or conservation role to protect Canada's approximately 15 500 Polar Bears. The purpose of the Polar Bear Round Table was to increase awareness of the many conservation actions underway by various parties, to hear views regarding priority areas for action from a broad cross-section of knowledgeable opinion leaders and to set the scene for consultations related to listing the Polar Bear under the federal *Species at Risk Act*. During the round table, it was recognized that it is essential to develop a cooperative and integrated knowledge base for the conservation of Polar Bears. If adopted, the National Conservation Strategy for Polar Bears will formalize the commitment by all jurisdictions to Polar Bear conservation and management, and the Strategy would form the basis of a management plan for the species if it is listed under SARA.



academia. Representatives from Fisheries and Oceans Canada and the Parks Canada Agency also attend the committee meetings as observers.

SARAC held a series of teleconferences and two face-to-face meetings in 2009. Discussions and advice regarding SARA implementation included:

- review and guidance in the development of the SARA policy suite;
- development of processes related to SARA listing and recovery;
- review of bilateral agreements;
- recovery planning best practices;
- SARA requirements for environmental assessment;
- stewardship models;
- review of the national strategy for public engagement; and
- planning for the Parliamentary five-year review of SARA.<sup>5</sup>

## 7.3 Cooperation with Other Jurisdictions

The federal, provincial and territorial governments agreed to the National Framework for Species at Risk Conservation in June 2007. The National Framework supports the implementation of the Accord for the Protection of Species at Risk by providing a set of common principles, objectives and overarching approaches for species-at-risk conservation to guide federal, provincial and territorial species-at-risk programs and policies.

The specific objectives of the framework are to

- facilitate coordination and cooperation among jurisdictions involved with species at risk;
- encourage greater national coherence and consistency in jurisdictional policies and procedures; and
- provide context and common ground for federal–provincial–territorial bilateral agreements.

SARA recognizes that the responsibility for the conservation of wildlife in Canada is shared by federal, provincial and territorial governments. The federal government is responsible for terrestrial species found on federal lands as well as aquatic species and most migratory birds, while the provincial and territorial governments are primarily

responsible for other species. SARA is designed to work with provincial and territorial legislation.

### 7.3.1 Canadian Endangered Species Conservation Council

The Canadian Endangered Species Conservation Council (CESCC) was established under the 1996 Accord for the Protection of Species at Risk and was formally recognized under SARA. The CESCC is made up of federal, provincial and territorial ministers responsible for conservation and management of species at risk.

Under SARA, the CESCC provides general direction on the activities of COSEWIC, the preparation of recovery strategies, and the preparation and implementation of action plans, and coordinates the activities of the various governments represented on the council as they relate to the protection of species at risk.

In June 2009, CESCC Deputy Ministers met in conjunction with the Deputy Ministers' Committee of the Wildlife Ministers' Council of Canada (WMCC) in Georgetown, Prince Edward Island. Deputy Ministers provided direction on various issues related to species at risk and wildlife, including the implementation of SARA and the work taking place with regards to the Boreal Woodland Caribou recovery strategy and the Polar Bear Conservation Strategy. They also provided direction on proposals made by the Canadian Wildlife Directors Committee to strengthen the strategic oversight of the CESCC and WMCC.

### 7.3.2 Bilateral Administrative Agreements

The establishment of governance structures for interjurisdictional cooperation is central to the effective implementation of the Act.

Reflecting this commitment, the departments are negotiating bilateral agreements on species at risk with all provinces and territories. The agreements set out shared objectives, as well as specific commitments where the governments will cooperate on species-at-risk initiatives. As of 2009, agreements have been signed with the governments of British Columbia, Quebec and Saskatchewan, and a Memorandum of Understanding has been concluded with the Nunavut Wildlife Management Board. Agreements with other provinces and territories are at various stages of negotiation.

<sup>5</sup> Environment Canada did not chair or otherwise participate in these discussions.

### 7.3.3 Canadian Wildlife Directors Committee

The Canadian Wildlife Directors Committee (CWDC) plays an important role in interjurisdictional cooperation on species at risk. The committee is an advisory body on wildlife issues including species at risk. The committee is co-chaired by Environment Canada and a province or territory on a rotating basis (Quebec in 2009). The committee is made up of federal, provincial and territorial wildlife directors, including representatives from Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and the Parks Canada Agency. CWDC provides leadership in the development and coordination of policies, strategies, programs and activities that address wildlife issues of national concern and help conserve biodiversity. It also advises and supports the CESCC and WMCC Deputy Ministers' and Ministers' councils on these matters.

The CWDC met twice in 2009 and held several conference calls to address various issues, including several related to species at risk:

- providing advice to the Deputy Ministers' Council and the CESCC;
- coordinating program activities among jurisdictions, including the establishment of multi-jurisdictional recovery teams, guidance to the National Recovery Group, stewardship, bilateral agreements;
- coordinating the preparation of reports on the national status of wildlife in Canada; and
- providing guidance to COSEWIC.

### 7.3.4 Recovery of Nationally Endangered Wildlife Working Group

The Recovery of Nationally Endangered Wildlife (RENEW) Working Group consists of federal, provincial and territorial representatives responsible for the recovery of species at risk. RENEW provides information, advice and recommendations on recovery matters to the Canadian Wildlife Directors Committee.

### 7.3.5 Aquatic Species at Risk Task Group

To help further interjurisdictional discussions, the ministers responsible for fisheries and aquaculture created the Aquatic Species at Risk Task Group, which includes representatives from Fisheries and

Oceans Canada and all the provinces and territories.

In 2007, the task group finalized a document entitled *National Strategy for the Protection and Recovery of Aquatic Species at Risk*, approved by the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers. Throughout 2008, each jurisdiction worked on implementing the strategy, which will be ongoing for years to come. The Aquatic Species at Risk Task Group has been disbanded, but a report on the progress of the National Strategy for the Protection and Recovery of Aquatic Species at Risk will be tabled at the next Interjurisdictional Working Group meeting in April 2010.

## 7.4 Federal Coordinating Committees

The federal government has established governance structures to support federal implementation of the Act and its supporting programs. Several committees, composed of senior officials from Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and the Parks Canada Agency, meet regularly to discuss policy and strategic issues, and to monitor SARA implementation. These include

- the Species at Risk Deputy Ministers Steering Committee;
- the Species at Risk Assistant Deputy Ministers Committee; and
- the Species at Risk Directors-General Operations Committee.

All of these committees met regularly in 2009 to discuss and provide direction on matters related to SARA implementation, such as

- development and implementation of policies and interdepartmental guidance concerning the implementation of SARA;
- development and implementation of processes related to SARA listing and recovery;
- development and implementation of bilateral agreements;
- implementation of an action plan developed in response to a formative evaluation of federal species at risk programs;
- approval of priorities and projects under the three species-at-risk funding programs (Habitat Stewardship Program, Aboriginal Funds for Species at Risk and Interdepartmental Recovery Fund); and



- planning for the departments' preparations for the Parliamentary five-year review of SARA.

## 7.5 Consultation on the *SARA Policies: Overarching Policy Framework*

The federal government developed a draft SARA policy suite to explain its intentions in meeting its obligations under the *Species at Risk Act*. The policy suite has three primary objectives:

- to clarify the intent of authorities and provisions under SARA;
- to establish guiding principles for the implementation of SARA; and
- to clarify our understanding of the roles and responsibilities of the various jurisdictions involved in the protection and recovery of species at risk.

Throughout the development of these policies, significant consultations were undertaken over a two-year period with:

- other government departments;
- the Canadian Wildlife Directors Committee (composed of federal, provincial and territorial representatives); and
- the Species at Risk Advisory Committee (composed of members of various stakeholder groups, including various industry groups, academia, and environmental non-governmental organizations).

The National Aboriginal Council on Species at Risk (NACOSAR) was also afforded the opportunity to provide comments.

Most of the comments received from these key groups related to the clarification of policy statements and requests for more technical details to guide the implementation of the policies. Key topics included the identification of critical habitats, the use of a safety net, and action planning.

To give the public an opportunity to comment on the proposed documents, the draft policy suite was posted on the Species at Risk Public Registry for a 60-day consultation period, commencing on December 7, 2009. This consultation period also provided the key groups that were involved in the previous consultations the opportunity to see how their comments were addressed.

This consultation process is aligned with the Government of Canada's commitment to working with all interested parties to ensure that species at risk and their critical habitats are protected. Furthermore, it provides the Government of Canada with the opportunity to improve transparency and public confidence in regards to the *Species at Risk Act* and its programs.

## 8 SPECIES AT RISK PUBLIC REGISTRY

The Species at Risk Public Registry fulfils the requirement under SARA for the Minister of the Environment to establish a public registry for the purpose of facilitating access to SARA-related documents. The Public Registry was developed as an online resource and has been accessible since the proclamation of SARA in 2003. In addition to providing access to documents and information related to the Act, the Public Registry provides a forum to submit comments on SARA-related documents being developed by the Government of Canada.

Section 123 of SARA identifies documents that must be published on the Public Registry, including:

- regulations and orders made under the Act;
- agreements entered into under section 10 of the Act;
- COSEWIC's criteria for the classification of wildlife species;
- status reports on wildlife species that COSEWIC has prepared or has received with an application;
- the List of Wildlife Species at Risk;
- codes of practice, national standards or guidelines established under the Act;
- agreements and reports filed under section 111 or subsection 113(2) of the Act, or notices that these have been filed in court and are available to the public; and
- all reports made under sections 126 and 128 of the Act.

Other documents prepared in response to the requirements of SARA include recovery strategies, action plans, management plans, and reports on round-table meetings.

Information in the Species at Risk Public Registry is maintained through the collaborative efforts of

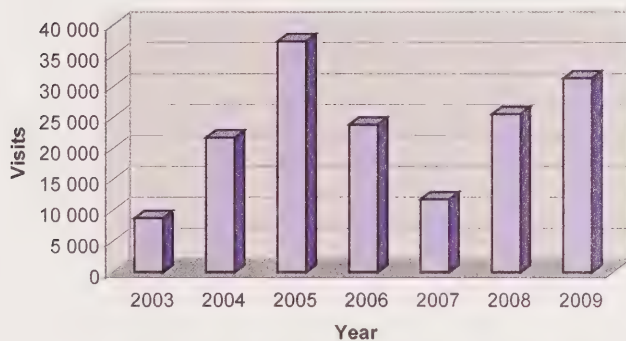
partners and stakeholders, and is an important tool in engaging and informing Canadians on species at risk issues.

In 2009, 239 documents were published on the registry. Documents included SARA and COSEWIC annual reports, consultation documents, COSEWIC status reports and species assessments, ministerial response statements, recovery strategies, management plans, species profiles, and permit explanations. Also posted were the report and summary of proceedings of the Round Table on the *Species at Risk Act*, held in December 2008. Two of the most popular areas of the site for 2009 include text of the Act and the List of Wildlife Species at Risk.

Following an upward trend since 2007, average monthly visits for 2009 were strong (see Figure 2).

Efforts in 2009 also focused on making the site compliant with Treasury Board's Common Look and Feel 2.0 standards.

**Figure 2: Average Monthly Visits, by Year**





## 9 FURTHER INFORMATION

For more information, publications, questions or comments concerning Species at Risk programs and activities, please contact the following:

Environment Canada  
Inquiry Centre  
351 St. Joseph Boulevard  
Gatineau, Quebec  
Canada K1A 0H3  
Tel: 819-997-2800  
Tel: 800-668-6767  
Fax: 819-953-2225  
E-mail: [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

Fisheries and Oceans Canada  
Communications Branch  
200 Kent Street  
13th Floor, Station 13228  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E6  
Tel: 613-993-0999  
Fax: 613-990-1866  
E-mail: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

Parks Canada  
National Office  
25 Eddy Street  
Gatineau, Quebec  
Canada K1A 0M5  
Tel: 888-773-8888  
E-mail: [information@pc.gc.ca](mailto:information@pc.gc.ca)

### **Public Registry Office**

For more information, questions or comments on the Species at Risk Public Registry, please contact the following:

SAR Public Registry Office  
351 St. Joseph Boulevard, 21st Floor  
Gatineau, Quebec  
Canada K1A 0H3  
E-mail: [SARAreistry@ec.gc.ca](mailto:SARAreistry@ec.gc.ca)







## 9 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour obtenir de plus amples renseignements ou des publications, pour poser des questions ou pour faire des commentaires concernant les programmes et les activités portant sur les espèces en péril, veuillez communiquer avec :

Environnement Canada  
Informathèque  
351 boulevard Saint-Joseph  
Gatineau, Québec  
Canada K1A 0H3  
Téléphone : 819-997-2800  
Télécopieur : 819-953-2225  
Courriel : [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

Pêches et Océans Canada  
Direction des communications  
200, rue Kent  
13<sup>e</sup> étage, Station 13228  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E6  
Téléphone : 613-993-0999  
Télécopieur : 613-990-1866  
Courriel : [info@dfw-mpo.gc.ca](mailto:info@dfw-mpo.gc.ca)

Parcs Canada  
Bureau national  
25, rue Eddy  
Gatineau, Québec  
Canada K1A 0M5  
Téléphone : 888-773-8888  
Courriel : [information@pc.gc.ca](mailto:information@pc.gc.ca)

Pour obtenir de plus amples renseignements, pour poser des questions ou pour faire des commentaires sur le Registre public des espèces en péril, veuillez communiquer avec :

Bureau du Registre public des espèces en péril  
351 boulevard Saint-Joseph, 21<sup>ème</sup> étage  
Gatineau, Québec  
Canada K1A 0H3  
Courriel : [registrelpep@ec.gc.ca](mailto:registrelpep@ec.gc.ca)



Afin de donner au grand public l'occasion de commenter les documents proposés, l'ébauche de la suite de politiques a été publiée dans le Registre public des espèces en péril pour une période de consultation de 60 jours débutant le 7 décembre 2009. En outre, cette période de consultation permettait aux groupes clés concernés par les consultations précédentes de voir comment leurs commentaires étaient considérés.

Ce processus de consultation va de pair avec la volonté du gouvernement canadien de collaborer avec toutes les parties intéressées pour garantir la protection des espèces en péril et de leurs habitats essentiels. Ce processus offre par ailleurs l'occasion pour le gouvernement de renforcer la transparence et la confiance du grand public en ce qui a trait à la Loi sur les espèces en péril et ses programmes.

## 8 REGISTRE PUBLIC DES ESPÈCES EN PÉRIL

Le Registre public des espèces en péril permet de respecter l'obligation qu'a le ministre de l'Environnement en vertu de la LEP de mettre sur pied un registre public afin de faciliter l'accès aux documents relatifs à la Loi. Le Registre public a été conçu comme une ressource en ligne et est accessible depuis la promulgation de la LEP, en 2003. En plus d'offrir l'accès à des documents et à des renseignements relatifs à la Loi, le Registre offre la possibilité de fournir des commentaires par le rapport aux documents liés à la LEP élaborés par le gouvernement du Canada.

L'article 123 de la LEP énonce les documents à publier dans le Registre public, c'est-à-dire :

- les règlements et les décrets pris en vertu de la Loi;
- les accords conclus en application de l'article 10 de la Loi;
- les critères établis par le COSEPA pour la classification des espèces sauvages;
- les rapports de situation relatifs aux espèces sauvages que le COSEPA soit a fait rédiger, soit a reçu à l'appui d'une demande;
- la Liste des espèces sauvages en péril;
- les codes de pratique et les normes ou directives nationales élaborés sous le régime de la Loi;

- les accords et les rapports déposés en application de l'article 111 ou du paragraphe 113(2) de la Loi ou des avis indiquant que ces accords ou rapports ont été déposés au tribunal et qu'ils sont à la disposition du public;
- tout rapport établi aux termes des articles 126 et 128 de la Loi.

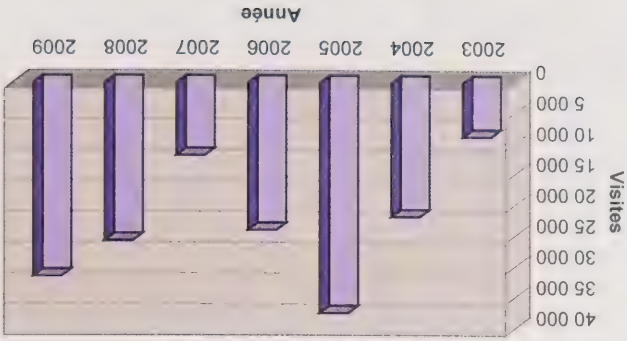
D'autres documents sont préparés en réponse aux exigences de la LEP, notamment les programmes de rétablissement, les plans d'action, les plans de gestion et les rapports sur les réunions en table ronde. L'information contenue dans le Registre public des espèces en péril est maintenue grâce aux efforts combinés des partenaires et des intervenants et constitue un moyen important d'informer et de mobiliser les Canadiens et les Canadiennes au regard des questions touchant les espèces en péril.

En 2009, 239 documents ont été publiés dans le Registre – rapports annuels de la LEP et du COSEPA, documents consultatifs, rapports d'étape et évaluations d'espèces du COSEPA, énoncés de réaction du ministre, programmes de rétablissement, plans de gestion, profils d'espèces et explications des permis – ainsi que la réponse du ministre de l'Environnement à la table ronde relative à la Loi sur les espèces en péril, tenue en décembre 2008. Deux des sections les plus consultées du site en 2009 ont été le texte de la Loi et la Liste des espèces en péril.

Confirmant une tendance à la hausse depuis 2007, la moyenne des visites mensuelles pour 2009 s'est avérée élevée (voir figure 2).

En 2009, la conformité du site aux exigences de la politique sur la deuxième version de la Normalisation des sites Internet du Conseil du Trésor faisait partie des objectifs.

**Figure 2 : Moyenne des visites mensuelles, par année**



En 2007, le Groupe de travail avait mis la dernière main à la *Stratégie nationale pour la protection et le rétablissement des espèces aquatiques en péril*, approuvée par le Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture. Tout au long de 2008, chaque instance s'est employée à mettre en œuvre la stratégie, qui sera en vigueur pour les prochaines années. Malgré la dissolution du Groupe de travail sur les espèces aquatiques en péril, un rapport de situation sur la réalisation de la Stratégie nationale pour la protection et le rétablissement des espèces aquatiques en péril sera soumis à la prochaine rencontre du groupe de travail intergouvernemental en avril 2010.

## 7.4 Comités de coordination fédéraux

Le gouvernement fédéral a établi des structures de gouvernance pour soutenir la mise en œuvre fédérale de la *Loi* et de ses programmes de soutien. Plusieurs comités composés de cadres supérieurs d'Environnement Canada, de Pêches et Océans Canada et de l'Agence Parcs Canada se réunissent régulièrement pour discuter des questions de politiques et de stratégies et pour surveiller la mise en œuvre de la *Loi* :

- le Comité directeur des sous-ministres délégués sur les espèces en péril;
- le Comité des sous-ministres adjoints sur les espèces en péril;
- le Comité des opérations des directeurs généraux sur les espèces en péril.

Tous ces comités se sont réunis régulièrement en 2009 pour discuter et fournir des orientations sur des questions relatives à la mise en œuvre de la *Loi*, telles que :

- l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et d'orientations interministérielles concernant la mise en œuvre de la *Loi*;
- l'élaboration et la mise en œuvre de processus concernant l'inscription et le rétablissement des espèces en vertu de la *Loi*;
- l'élaboration et la mise en œuvre d'accords bilatéraux;
- la mise en œuvre du plan d'action établi en réponse à une évaluation formative des programmes fédéraux visant les espèces en péril;
- l'approbation des priorités et des projets aux termes des trois programmes de financement

Le gouvernement fédéral a élaboré une ébauche de la série de politiques de la *Loi* qui vise à expliquer le plan stratégique qui permettra au gouvernement fédéral de remplir ses obligations aux termes de la *Loi sur les espèces en péril*. Elle poursuit trois objectifs principaux :

- clarifier le but des pouvoirs et des dispositions de la *Loi*;
  - établir des principes directeurs pour la mise en œuvre de la *Loi*;
  - clarifier notre compréhension des rôles et des responsabilités des diverses administrations gouvernementales qui participent aux activités de protection et de rétablissement des espèces en péril.
- Tout au long de l'élaboration de ces politiques, un grand nombre de consultations ont été menées sur une période de deux ans avec les entités suivantes :

- autres ministères;
- le Comité des directeurs canadiens de la faune (composé de représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux);
- le Comité consultatif sur les espèces en péril (composé de membres de différents groupes d'intervenants, y compris l'industrie, les universités et les organisations non gouvernementales).

Le Conseil autochtone national sur les espèces en péril a été également invité à fournir des commentaires.

La plupart des commentaires provenant de ces groupes clés concernaient la clarification des énoncés de politique et des demandes d'information technique supplémentaire permettant d'orienter la mise en œuvre des politiques. Les habitats essentiels, l'utilisation d'un filet de sécurité et la planification

## 7.5 Consultation du document « Politiques de la Loi sur les espèces en péril : Cadre général de politiques »

- la planification des préparatifs du Ministère relatifs aux espèces en péril (Programme d'intendance de l'habitat, Fonds autochtones pour les espèces en péril et Fonds interministériel de rétablissement);
- la planification des préparatifs du Ministère concernant le suivi parlementaire quinquennal de la *Loi*.



Canada. Le Comité joue un rôle de premier plan dans l'élaboration et la coordination de politiques, de stratégies, de programmes et d'activités qui abordent des questions de portée nationale relatives à la faune et qui contribuent à préserver la biodiversité. En outre, le Comité des directeurs canadiens de la faune guide et soutient les conseils des sous-ministres et des ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril et du Conseil des ministres de la faune du Canada sur ces questions. Le Comité s'est réuni deux fois en 2009 et a tenu plusieurs conférences téléphoniques pour traiter de diverses questions, dont plusieurs relatives aux espèces en péril :

- la prestation de conseils au Conseil des sous-ministres et le Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril;
- la coordination des activités de programme entre les gouvernements, notamment l'établissement d'équipes intergouvernementales de rétablissement, le soutien au groupe de travail national sur le rétablissement, l'intendance et les accords bilatéraux;
- la coordination de l'élaboration des rapports sur la situation des espèces sauvages au Canada;
- la prestation de conseils au COSEPAC.

### 7.3.4 Groupe de travail du Programme de rétablissement des espèces canadiennes en péril

Le Groupe de travail du Programme de rétablissement des espèces canadiennes en péril regroupe des représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables du rétablissement des espèces en péril. Le Groupe de travail fournit de l'information, des conseils et des recommandations en matière de rétablissement au Comité des directeurs canadiens de la faune.

### 7.3.5 Groupe de travail sur les espèces aquatiques en péril

Pour faire avancer les discussions interministérielles, les ministres responsables des pêches et de l'aquaculture ont formé le Groupe de travail sur les espèces aquatiques en péril, qui réunit des représentants de Pêches et Océans Canada et de l'ensemble des provinces et des territoires.

du Canada à Georgetown Royalty sur l'Île-du-Prince-Édouard. Les sous-ministres ont fourni des instructions sur diverses questions liées aux espèces en péril et les espèces sauvages, notamment la mise en œuvre de la LEP et le travail effectué concernant le programme de rétablissement de la population boréale de caribous et la Stratégie nationale pour la conservation des ours blancs. Les sous-ministres ont également fourni des orientations sur les propositions faites par le Comité des directeurs canadiens de la faune visant à renforcer la supervision stratégique du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril et du Conseil des ministres de la faune du Canada.

### 7.3.2 Accords administratifs bilatéraux

L'établissement de structures de gouvernance pour la collaboration intergouvernementale est essentiel à une mise en œuvre efficace de la Loi.

En appui à cet engagement, les ministres négocient des accords bilatéraux sur les espèces en péril avec toutes les provinces et tous les territoires. Les accords établissent des objectifs communs ainsi que des engagements spécifiques pour la collaboration entre les gouvernements à des initiatives concernant les espèces en péril. En 2009, des accords ont été signés avec les gouvernements de la Colombie-Britannique, du Québec et de la Saskatchewan et un protocole d'entente a été conclu avec le Conseil de gestion des ressources fauniques du Nunavut. Des accords avec d'autres provinces et territoires en sont à différentes étapes du processus de négociation.

### 7.3.3 Comité des directeurs canadiens de la faune

Le Comité des directeurs canadiens de la faune joue un rôle important dans la collaboration intergouvernementale des activités liées aux espèces en péril. Le Comité est un organisme consultatif sur les questions qui concernent la faune, y compris les espèces en péril. Il est présidé conjointement par Environnement Canada et une province ou un territoire selon une formule de roulement (le Québec en 2009). Le Comité des directeurs canadiens de la faune est composé des directeurs de la faune des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, y compris des représentants d'Environnement Canada, de Pêches et Océans Canada et de l'Agence Parcs

Table ronde nationale sur l'ours blanc

La table ronde nationale sur l'ours blanc a eu lieu le 16 janvier 2009 à Winnipeg, au Manitoba. Ont participé à la table ronde les représentants des territoires, des provinces, des conseils de gestion des ressources fauniques, des Inuits, des Autochtones, des Premières nations, du monde scientifique et d'autres groupes qui jouent un rôle de gestion ou de conservation pour la protection des quelques 15 500 ours blancs du Canada. La table ronde sur l'ours blanc visait à sensibiliser davantage les participants aux mesures de conservation mises en œuvre par différentes parties, à faire connaître le point de vue d'un échantillon représentatif de leaders d'opinion sur les secteurs prioritaires à cibler et à établir un plateau de consultation pour inscrire l'ours blanc sur la liste des espèces en péril en vertu de la *Loi sur les espèces en péril*. Autour de la table ronde, il y a eu consensus sur le fait que l'élaboration d'une base de connaissances intégrées et coopérative est cruciale pour la conservation de l'ours blanc. Si la Stratégie nationale pour la conservation des ours blancs est adoptée, celle-ci servira d'outil pour officialiser l'engagement pris par toutes les autorités en ce qui a trait à la conservation et à la gestion de l'ours blanc et pour former la base du plan de gestion de l'ours blanc, au cas où cette espèce serait visée par la LEP.

- l'examen des directives pour l'élaboration de la série de politiques de la LEP;
- l'élaboration des processus liés au rétablissement et à l'inscription des espèces visées par LEP;
- l'examen des accords bilatéraux;
- l'établissement des meilleures pratiques liées à la planification du rétablissement;
- les exigences de la LEP en matière d'évaluation environnementale;
- les modèles d'intendance;
- révision de la stratégie nationale pour la participation du public;
- planification de l'examen parlementaire quinquennal de la LEP.<sup>9</sup>

7.3 Collaboration avec d'autres gouvernements

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont accepté le Cadre national pour la conservation des espèces en péril en juin 2007. Le Cadre soutient

<sup>9</sup> Environnement Canada n'a pas participé à ces discussions, que ce soit à titre de président ou de membre.

7.3.1 Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril

La mise en œuvre de l'Accord pour la protection des espèces en péril en établissant un ensemble de principes, d'objectifs et d'approches générales communs pour la conservation des espèces en péril, destinés à orienter les programmes et les politiques fédéraux, provinciaux et territoriaux consacrés aux espèces en péril.

Les objectifs spécifiques du cadre sont :

- faciliter la coordination et la collaboration entre les instances intervenant dans la protection des espèces en péril;
  - favoriser la cohérence et l'uniformité dans les politiques et procédures juridiques;
  - fournir un contexte et un terrain d'entente pour la négociation d'accords bilatéraux entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.
- Selon la LEP, la conservation des espèces sauvages au Canada est une responsabilité partagée entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Le gouvernement fédéral est responsable des espèces terrestres présentes sur le territoire domaniaal ainsi que des espèces aquatiques et de la plupart des oiseaux migrateurs, tandis que les gouvernements provinciaux et territoriaux sont principalement responsables des autres espèces. La LEP a été conçue pour s'harmoniser avec les lois provinciales et territoriales.



# 7 CONSULTATION ET GOUVERNANCE

## 7.1 Table ronde ministérielle

en grande partie basé sur le rapport *Les espèces sauvages* de 2005 (voir la section 2.1), élaboré par un groupe de spécialistes fédéraux, provinciaux et territoriaux. Il fournit en outre une mise à jour sur les rangs des situations générales depuis la publication du rapport *Les espèces sauvages* de 2005, qui découle essentiellement des évaluations les plus récentes effectuées par le COSEPAQ. Ce rapport peut être consulté sur le site Web du Registre public des espèces en péril à l'adresse [www.sararegistry.gc.ca/document/dspHTML\\_f.cfm?ocid=7382](http://www.sararegistry.gc.ca/document/dspHTML_f.cfm?ocid=7382)

La *Loi sur les espèces en péril* exige que le ministre de l'Environnement organise, au moins une fois tous les deux ans, une table ronde à laquelle participent les personnes s'intéressant à la protection des espèces en péril au Canada pour conseiller le ministre sur ce domaine, entre autres.

La deuxième table ronde ministérielle s'est déroulée le 16 décembre 2008 à Ottawa. Parmi les participants, on trouvait des représentants des gouvernements territoriaux, d'organisations non gouvernementales, de groupes industriels et des groupes autochtones. Le rapport résultant de cette rencontre contenant la réponse du ministre aux recommandations reçues a été publié dans le Registre public des espèces en péril le 7 juillet 2009. Dans sa réponse, le ministre s'engageait à poursuivre ses efforts pour assurer la clarification et l'orientation dans de nombreux domaines, notamment en matière d'habitat essentiel et de permis. Ce rapport peut être consulté sur le site Web du Registre public des espèces en péril : [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/roundtable\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/roundtable_f.cfm).

## 7.2.1 Conseil autochtone national sur les espèces en péril

La *Loi* reconnaît que le rôle des peuples autochtones en matière de conservation des espèces sauvages est essentiel et que le peuple autochtone possède

## 7.2 Consultations auprès des Autochtones et d'autres intervenants

un savoir traditionnel unique concernant les espèces sauvages. Le Conseil autochtone national sur les espèces en péril (CANEP), composé de représentants des Autochtones du Canada, est créé en vertu de l'article 8.1 de la *Loi sur les espèces en péril* afin de fournir des conseils au ministre de l'Environnement sur l'application de la *Loi* et de fournir des conseils et des recommandations au Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril.

En 2009, le CANEP et son comité chargé des politiques et de la planification se sont rencontrés en personne et par téléconférence pour discuter des sujets suivants :

- planification de l'examen parlementaire quinquennal de la LEP;
- préparation des conseils pour améliorer les programmes de financement autochtones pour les espèces en péril;
- intégration des connaissances traditionnelles autochtones dans la mise en œuvre de la LEP;
- moyens de réunir les groupes autochtones en vue de l'élaboration des lignes directrices relativement aux connaissances traditionnelles autochtones;
- intérêts communs avec le sous-comité du COSEPAQ pour les connaissances traditionnelles autochtones et l'élaboration d'un protocole de communications;
- politique d'engagement autochtone envers la LEP; implication plus importante des jeunes et des aînés par rapport au CANEP;
- programme de rétablissement du caribou et consultation.

## 7.2.2 Comité consultatif sur les espèces en péril

Le Comité consultatif sur les espèces en péril (CCEP) a été créé par le ministre, en vertu des pouvoirs discrétionnaires prévus par la *Loi*. Présidé par l'Environnement Canada, le CCEP a été créé pour offrir des conseils sur l'administration de la *Loi*. Le Comité comprend dix représentants de groupes industriels, dix représentants d'organisations non gouvernementales de l'environnement et deux représentants du milieu universitaire. Des représentants de Pêches et Océans Canada et de l'Agence Parcs Canada assistent aux réunions du Comité en tant qu'observateurs.

Le Comité consultatif a tenu une série de téléconférences et deux réunions en personne en 2009. Les travaux et les conseils ont porté sur les sujets suivants :

## Le Pluvier siffleur : un exemple de réussite de la LEP

Le Pluvier siffleur (*Charadrius melodus circumcinctus*) a connu de nombreux succès en 2009. Des plans d'action proposés ont été diffusés pour la Saskatchewan et l'Alberta et des plans d'action provisoires ont été élaborés pour le Manitoba et l'Ontario.

Des données sur le taux de productivité de la population des pluviers en 2009 indiquent que le taux de la production de 1,25 d'oisillons par couple et par an a été dépassé. De plus, des relevés menés en Alberta ont permis la découverte de Pluviers siffleurs sur cinq nouveaux lacs.

Les objectifs de population fixés par le programme de rétablissement pour les populations des Grands Lacs (Ontario) ont été atteints. En 2007, un couple de Pluviers siffleurs ont réussi à niché à Sauble Beach, une plage située sur les rives du lac Huron, après 30 ans sans couple.

En 2009, trois couples ont niché à Sauble Beach et d'autres pluviers ont aussi niché sur deux autres plages. La population du lac des Bois a également connu une très bonne saison de reproduction, dont une nidification, la première depuis 2003.

En 2009, le financement reçu dans le cadre du Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril a contribué à 23 projets liés au Pluvier siffleur dans tout le pays. Le Programme des Gardiens des Pluviers siffleurs en Nouvelle-Écosse, pour n'en citer qu'un, a fait appel à plus de cent bénévoles pour installer des panneaux et des clôtures sur les sites de nidification, contrôler les zones de nidification et de jeunes à l'envol, et pour sensibiliser les usagers des plages aux menaces qui pèsent sur le Pluvier siffleur.

Le but à long terme fixé pour cette espèce est d'établir une population viable, autosuffisante et largement disséminée dans l'aire de répartition actuelle.



© Brendan Toews

## 6.2 Examen parlementaire quinquennal de la LEP

L'article 129 de la *Loi sur les espèces en péril* impose au Parlement l'obligation de procéder à un examen de la *Loi* tous les cinq ans suivant l'entrée en vigueur dudit article (l'article 129 est entré en vigueur le 5 juin 2003). L'examen parlementaire quinquennal de la LEP a été déposé auprès du Comité permanent de l'environnement et du développement durable le 24 février 2009. Le Comité a entamé le travail de fond le 10 mars 2009 et a tenu quatre jours d'audiences durant l'été 2009. Des représentants d'environnement Canada, de Pêches et Océans Canada et de l'Agence Parcs Canada ont comparu devant les membres du Comité et leur ont présenté un rapport d'étape sur la *Loi sur les espèces en péril*, en plus des études de cas. Parmi les témoins qui ont comparu aux audiences, on cite notamment des représentants du COSEPAC, du CCEP (Comité consultatif sur les espèces en péril) et de l'industrie (Canadian Cattlemen's Association, Association canadienne des producteurs pétroliers, Association canadienne de l'électricité et Association canadienne de l'hydroélectricité). Pour plus

## 6.3 Rapport sur les espèces sauvages visées par la LEP

d'information sur l'examen parlementaire quinquennal de la LEP, veuillez consulter le lien [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/parl\\_review\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/parl_review_f.cfm)

L'article 128 de la LEP oblige la préparation d'un rapport général sur la situation des espèces sauvages tous les cinq ans suivant l'entrée en vigueur dudit article (2003). L'objectif de ce rapport est de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un aperçu des espèces sauvages qui se portent bien, de celles qui ont besoin d'être surveillées et de celles qui ont besoin d'être évaluées officiellement par le COSEPAC. Ce document, *Situation générale des espèces au Canada (rapport général sur les espèces sauvages visées par la LEP en 2003-2008 — document de synthèse)*, donne suite à l'obligation du ministre de l'Environnement, en vertu de la LEP, de préparer un rapport sur la situation générale des espèces sauvages au Canada.

Le rapport général sur la situation des espèces visées par la LEP de 2008, qui a été publié en 2009, est



## 6.1 Surveillance des mesures de rétablissement

En 2009, l'Agence Parcs Canada a continué de surveiller ses activités de rétablissement dans le cadre du programme global de surveillance qui vise à déterminer si les objectifs de rétablissement sont atteints. L'un de ces objectifs concernait la réintroduction de l'abronie rose dans les écosystèmes de dunes côtières de la réserve de parc national du Canada Pacific Rim. Après avoir réussi à cultiver la plante, l'équipe a planté les semences le long des plages et des dunes. Cette espèce est actuellement surveillée afin de déterminer son taux de survie et sa production de graines.

Bien d'autres initiatives de surveillance impliquant des espèces en péril sont en cours à l'intérieur des réseaux d'aires patrimoniales de l'Agence Parcs Canada dans le cadre du programme de surveillance courant, que ce soit pour évaluer la situation d'une espèce à long terme ou pour évaluer les mesures de rétablissement et d'autres initiatives de gestion.

Le plan de gestion de l'huître plate du Pacifique a été affiché dans le Registre public des espèces en péril en 2009. Les études de surveillance visant à appuyer le plan de gestion comprenaient la vérification sur le terrain des données historiques et des enquêtes quantitatives. Au cours de l'été 2009, considérée comme l'année du lancement du plan de gestion, les équipes sur le terrain de Pêches et Océans Canada ont entamé leurs activités de surveillance sur 98 plages dans le sud de la Colombie-Britannique pour chercher la présence de l'huître plate du Pacifique (vivante/coquilles). On a constaté une très forte présence de cette espèce seulement dans deux régions : au large de la côte ouest de l'île de Vancouver et dans le détroit de Georgie. Toutefois, l'indice d'abondance dans la plupart des régions était relativement faible et les huîtres avaient tendance à occuper des habitats cryptiques. À partir de ces résultats, on a établi un point de départ, et des mesures de surveillance continue au cours des prochaines années serviront à évaluer l'efficacité du plan de gestion de l'huître plate du Pacifique.

### La remontée de la rivière : une échelle à poisson unique aide les espèces en péril à reprendre possession de leur habitat

Le chevalier cuirré est une espèce en péril que l'on trouve dans la rivière Richelieu. Un barrage construit en 1967 a en effet nui à la migration de cette espèce menacée vers sa plus importante frayère, située en amont du lieu historique national du Canada du Canal-de-Saint-Ours. Grâce à une échelle à poisson de conception unique, l'avenir non seulement du chevalier cuirré semble prometteur, mais celui de bien d'autres espèces vivant dans cette rivière.

Des biologistes, des ingénieurs ainsi que des experts venant d'ailleurs loin que de la France ont participé à la conception de l'échelle qui tiendrait compte des besoins de différentes espèces, particulièrement des espèces en péril. Le projet représentait un défi de taille puisque la plupart des échelles sont conçues pour une seule espèce. Le contrôle de l'efficacité de l'échelle n'était pas évident, car pour s'adapter aux diverses conditions de l'eau et à différentes espèces de poissons, la passe migratoire devait posséder deux entrées distinctes : une à la surface de l'eau et l'autre sous la surface. Sur une période de huit ans, on a validé l'efficacité de la passe migratoire au moyen de divers tests.

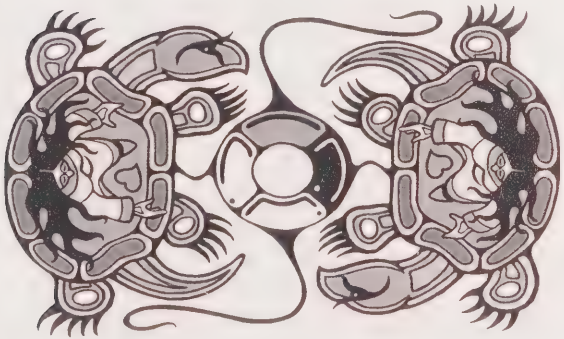
Les résultats de ces tests sont impressionnants. De la soixantaine d'espèces historiquement connues pour avoir fréquenté le Richelieu, trente-six utilisent déjà l'échelle à poisson, dont quatre des cinq espèces en péril initialement ciblées, ce qui alimente les espoirs pour leur rétablissement éventuel.

La passe migratoire Vianney-Legendre, telle que l'on connaît aujourd'hui, démontre qu'un lieu historique peut aussi être autre chose qu'un lieu d'importance patrimoniale. Il peut protéger la biodiversité et favoriser le rétablissement des espèces en péril.

© Agence Parcs Canada



## Le calendrier des espèces en péril : une œuvre d'art autochtone



Tortues Jumelles - avril (Artiste : Gerald Gloade)

Ce calendrier unique, une initiative de l'Agence Parcs Canada dans sa deuxième édition, est un exemple éloquent de sensibilisation du public et d'engagement auprès des peuples autochtones. L'équipe de l'Agence Parcs Canada a travaillé avec des groupes autochtones de la région de l'Atlantique pour élaborer et diffuser le calendrier, lequel contient des renseignements sur les espèces en péril qui sont importantes pour les collectivités autochtones de l'Atlantique.

Les 12 espèces en péril sont des œuvres d'art illustrées en couleur et réalisées par des artistes autochtones de la région. Chaque mois contient des renseignements détaillés sur une espèce particulière. De plus, chaque page du calendrier présente des exemples concrets de l'engagement des collectivités autochtones dans le rétablissement des espèces en péril. Au travers de ce calendrier, les membres des collectivités sont invités à soumettre de nouvelles idées et à partager leur propre savoir traditionnel afin de contribuer à la protection et au rétablissement des espèces en péril et de leurs habitats.

Le calendrier souligne les dates et les événements historiques importants (p. ex. les traités et les pow-wow) et met en évidence la culture et l'histoire du peuple autochtone dans le Canada atlantique. Le calendrier des saisons inuites sert de toile de fond, représentant le climat et son influence sur la culture et les coutumes inuits. Le calendrier commence en mars avec la saison des blanchons et termine en février avec la saison des igloos.

La clé du succès de ce projet réside dans la collaboration étroite entre tous les intervenants, les partenaires fédéraux et les collectivités autochtones de l'Atlantique. Ce calendrier a vu le jour grâce aux efforts conjoints du Comité autochtone interministériel sur les espèces en péril dans le Canada atlantique composé de représentants de l'Agence Parcs Canada, d'Environnement Canada, de Pêches et Océans Canada et des Affaires indiennes et du Nord Canada.

## 6 SURVEILLANCE ET ÉVALUATION

Par surveillance et évaluation, s'entend la procédure d'examen des mesures entreprises jusqu'à une date donnée pour évaluer si les mesures de conservation sont sur la bonne voie et que les objectifs de rétablissement que l'on s'était fixés sont atteints.

L'objectif de la surveillance et de l'évaluation se décline en trois volets :

- détecter les changements dans l'état de conservation d'une espèce;
  - déterminer l'efficacité des mesures de protection et de rétablissement;
  - mesurer la progression dans l'atteinte des objectifs de rétablissement.
- Voici un ensemble de principes clés qui oriente le processus de surveillance et d'évaluation :

- Le processus doit être fondé sur des données fiables. Les résultats des mesures visant la protection et de rétablissement;
  - déterminer l'efficacité des mesures de protection et de rétablissement;
  - mesurer la progression dans l'atteinte des objectifs de rétablissement.
  - Le processus doit mener à une réévaluation. Lorsque le changement de situation d'une espèce est suffisamment important pour justifier un réexamen de sa situation, l'information sera transmise à l'organisme chargé de l'évaluation.
  - Ce processus doit tenir compte des principes de gestion adaptative. Les buts, les objectifs et les mesures en matière de rétablissement seront examinés en fonction des résultats de la surveillance et de l'évaluation associée à des facteurs externes importants (changements climatiques, par exemple). Les mesures de protection et de rétablissement seront ajustées ou adaptées pour tenir compte des circonstances nouvelles ou changeantes dans l'environnement et dans l'écosystème dans lesquels vit chaque espèce.
  - Le processus doit mener à une réévaluation. Les activités nécessaires à la réalisation de cet objectif seront intégrées aux programmes de rétablissement.
- protection et le rétablissement seront contrôlés et évalués. Les activités nécessaires à la réalisation de cet objectif seront intégrées aux programmes de rétablissement.



## Campagne de sensibilisation aux espèces en péril des rivières Sydenham et Thames en Ontario

En 2009, les quelques panneaux de Pêches et Océans Canada ont provoqué une prise de conscience de la situation des espèces en péril dans la région des rivières Sydenham et Thames en Ontario.

Des espèces de moules d'eau douce et de poissons en péril vivent dans ces deux rivières qui traversent le sud-ouest de l'Ontario. Des renseignements provenant du personnel de Pêches et Océans Canada ont souligné que l'habitat de la rivière Sydenham, où

l'on avait confirmé la présence d'espèces de moules d'eau douce et de poissons en péril, subissait des répercussions négatives en raison des véhicules récréatifs qui traversaient la rivière. Avec l'intention de protéger ces espèces en péril et de sensibiliser le grand public, Pêches et Océans Canada a créé des panneaux de mise en garde. Ces panneaux avertissent le public de la présence d'espèces en péril dans la zone



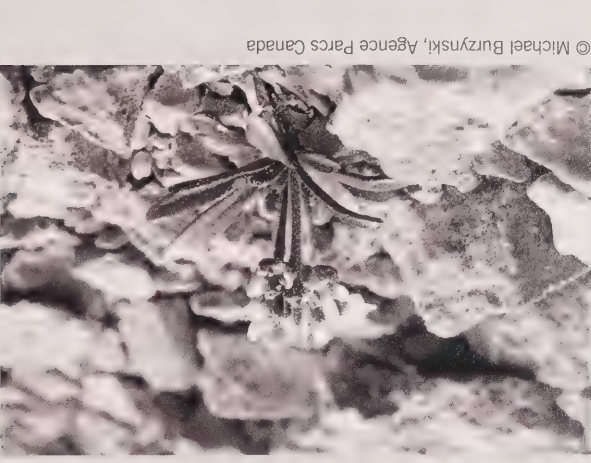
Panneau d'interprétation installé le long des rivières Sydenham et Thames en Ontario  
© Pêches et Océans Canada

passible d'amende. Un total de 18 panneaux d'avertissement a été installé le long des berges. De plus, six panneaux d'interprétation ont été créés et installés à plusieurs endroits le long des rivières Sydenham et Thames, y compris les rampes de mise à l'eau et les zones d'accès public. Ces panneaux d'interprétation contiennent des détails sur les espèces de poissons et de moules qui sont en péril, les menaces pour leur survie et les mesures que le public peut adopter pour les protéger.

## Programme d'intendance pour la braya de Fernald au lieu historique national du Canada de Port au Choix

La minuscule braya de Fernald (une plante de la famille de la monardella dont le nom scientifique est *Braya fernaldii*) pousse uniquement dans les landes calcaires de la côte du nord-ouest de Terre-Neuve. Une partie des landes calcaires se trouve dans les limites du lieu historique national de Port au Choix où poussent environ 25 % de la population mondiale de braya de Fernald. En plus de sa population restreinte et peu nombreuse, cette petite plante est aussi vulnérable aux activités qui modifient son habitat – extraction de gravier, enfouissement sous des tas de matériaux, circulation automobile. Ces facteurs ont justifié sa désignation comme espèce menacée en vertu de la LEP.

On a constaté que la principale menace pour les landes venait du manque de connaissance et du désintérêt du public pour cet écosystème unique. L'équipe d'interprètes de l'Agence Parcs Canada a formé un coordinateur d'intendance local et a mobilisé les collectivités qui utilisent les landes. Différents outils ont été développés : une affiche sur les fleurs sauvages des landes, des programmes scolaires et un programme de jeunes ambassadeurs sont venus s'ajouter à un site Web, à un guide du randonneur, et à des ateliers d'art et des visites.



© Michael Burzynski, Agence Parcs Canada

De plus, l'Agence Parcs Canada a installé à Port au Choix des panneaux d'interprétation qui donnent de l'information sur les landes calcaires, qui en expliquent le caractère spécial et qui encouragent les gens à en profiter de manière responsable. Une résidente de la région a été embauchée pour interpréter l'histoire naturelle du lieu. En plus d'aider les chercheurs et les étudiants qui y viennent travailler, elle surveille aussi étroitement les plantes rares. Une attention particulière a été portée aux besoins des pêcheurs qui doivent franchir les landes pour retirer leurs filets le long de la côte ou pour vérifier l'épaisseur de la glace. En trouvant des solutions mutuellement acceptables, on a gagné des alliés pour les efforts de conservation. Aujourd'hui, la réussite est tangible. De plus en plus de gens optent pour des activités compatibles avec la conservation des landes. Une récente enquête sur les attitudes démontre que le public est de plus en plus sensibilisé à la question. La bonne nouvelle pour la braya de Fernald est que les habitants de la région apprennent maintenant à connaître et à aimer les landes, ce qui les incite à contribuer à la protection des plantes rares.

du cours est de permettre aux participants d'assister activement aux processus et aux programmes associés à la LEP, en prenant part aux évaluations, aux processus d'inscription et de rétablissement en développant des propositions de financement liées aux espèces en péril et destinées aux projets du Nunavut.

Plus de 28 dirigeants des collectivités du Nunavut ont assisté au cours, y compris l'ensemble du Conseil de gestion des ressources fauniques du Nunavut. Désormais, ces dirigeants disposent d'un nouvel outil pour transmettre ce qu'ils ont appris et compris de la Loi à d'autres membres de leurs collectivités. Ce cours, qui encourage le respect des idées inuites sur les questions liées aux espèces en péril, représente une étape incontestable pour faire participer les Nunavummiq à la mise en œuvre de la LEP.

L'Agence Parcs Canada et le Musée canadien de la nature ont lancé l'exposition itinérante « Le Canada au fil des eaux ». Cette exposition interactive avec une structure modulaire de 150 m<sup>2</sup> met en évidence cinq écosystèmes (estuaires, lacs, rivières, océans et milieux humides) et présente les espèces en péril trouvées dans ces milieux aquatiques. L'exposition se déplacera vers les musées provinciaux et régionaux, les centres des sciences de tout le pays et les locaux de l'Agence Parcs Canada pendant au moins trois ans.

Pêches et Océans Canada consacre son énergie dans des activités d'éducation et de sensibilisation clés pour mieux informer les Canadiens et les Canadiennes sur les espèces en péril, comme l'illustre l'exemple qui suit.

La prévention de leur disparition du pays. La Loi reconnaît également que les initiatives de conservation des citoyens et des collectivités devraient être encouragées et que les activités d'intendance visant la conservation des espèces sauvages et de leur habitat devraient être soutenues, afin d'éviter que ces espèces ne deviennent en péril. Par conséquent, la Loi encourage l'intendance et la collaboration par des dispositions permettant l'élaboration de programmes de financement, d'accords de conservation et de programmes conjoints sur les espèces en péril.

Environnement Canada a continué d'utiliser sa stratégie nationale pour la participation du public à la conservation des espèces en péril, ratifiée en 2005, afin de guider ses activités d'éducation et de sensibilisation. En 2009, Environnement Canada a poursuivi ses efforts pour assurer une formation en marketing social aux personnes impliquées dans les programmes de rétablissement des espèces en péril, notamment le personnel régional d'Environnement Canada, aux organisations non gouvernementales et à d'autres ministères gouvernementaux afin de les soutenir dans leurs activités d'éducation et de sensibilisation. Environnement Canada a aussi continué d'informer les Canadiens et les Canadiennes au sujet des espèces en péril par son partenariat de longue date avec la Fédération canadienne de la faune dans l'administration du programme « Faune et flore du pays » et par l'élaboration et la diffusion des profils d'espèces dans le Registre public des espèces en péril. Le réseau de parcs et de sites nationaux a mis au point des produits et des initiatives éducatifs sur les espèces en péril aux niveaux local et régional, dont la production d'une trousse d'outils contenant une banque de messages, des fiches d'information sur la LEP par thèmes et une présentation pour aider le personnel de l'Agence Parcs Canada concerné par les activités de sensibilisation, d'éducation et les projets de consultation.

En 2009, l'Agence Parcs Canada, en collaboration avec Environnement Canada et Pêches et Océans Canada, a travaillé en partenariat avec le Nunavut Inuit Wildlife Secretariat pour assurer un cours sur la LEP adapté à la culture des membres des organisations du Nunavut. Parmi les membres du comité chargé de l'élaboration du cours, on comptait des résidents du Nunavut qui ont apporté un point de vue inuit à ce travail de collaboration. L'objectif



5.2.2.3 Fonds autochtones pour les espèces en péril

Le programme des Fonds autochtones pour les espèces en péril permet aux organisations et aux communautés autochtones de tout le Canada de participer activement aux efforts de protection et de rétablissement des espèces protégées en vertu de la LEP et des espèces en péril désignées par le COSEPAC. Le Fonds autochtones pour les espèces en péril permet aussi de protéger et de rétablir l'habitat essentiel ou l'habitat important pour les espèces en péril dans les réserves des Premières nations, ou autour des réserves, ou les terres et les eaux utilisées traditionnellement par les Autochtones. Chaque année, entre 50 et 100 espèces en péril sont visées par les projets financés par le Fonds autochtones pour les espèces en péril. Le Programme est cogéré par Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et l'Agence Parcs Canada avec le concours d'Affaires indiennes et du Nord Canada et les avis du Conseil autochtone national sur les espèces en péril. Pour obtenir plus de renseignements sur le programme, prière de consulter [www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/asp\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/asp_f.cfm)

5.2.2.4 Programme de conservation des zones naturelles

En mars 2007, le gouvernement du Canada a annoncé l'investissement de 225 millions de dollars dans le nouveau Programme de conservation des zones naturelles qui soutient Conservation de la nature Canada et d'autres organisations à protéger les terres écosensibles afin de préserver plus de 200 00 ha (un demi-million d'acre) avec divers écosystèmes, espèces sauvages et leurs habitats. Ces organisations doivent investir un dollar pour chaque dollar reçu du gouvernement fédéral.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le programme du Fonds autochtones pour les espèces en péril a alloué près de 3 millions de dollars à 86 projets, dont environ 1,6 million ciblé aux espèces aquatiques en péril. Ces projets ont permis l'obtention de fonds supplémentaires supérieurs à 3 millions de dollars (en espèces et en nature). Plus de 76 collectivités ont participé à ces projets, qui ont profité à plus de 221 espèces inscrites à la LEP ou désignées par le COSEPAC grâce à la sensibilisation des populations autochtones aux espèces en péril, à l'élaboration de stratégies, de lignes directrices et de pratiques ou à la réalisation d'activités de suivi, de relevés et d'études d'inventaire.

La Première nation de Nipissing agit en faveur de l'esturgeon jaune dans le lac Nipissing (Ontario)

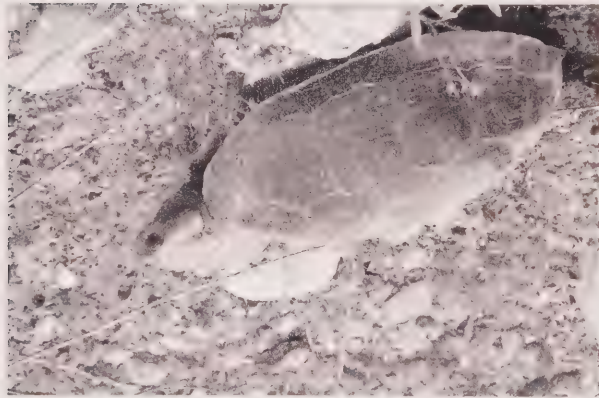
La Première nation de Nipissing a lancé un projet financé par le programme du Fonds autochtone pour les espèces en péril afin d'utiliser les connaissances traditionnelles autochtones pour identifier l'habitat essentiel de reproduction de l'esturgeon jaune dans le lac Nipissing. Les connaissances traditionnelles autochtones fournies par les aînés et d'autres détenteurs de savoir à l'intérieur de la communauté ont été d'une très grande utilité puisqu'elles ont révélé trois sites de reproduction utilisés par ces stocks d'esturgeons jaunes. Le projet de la Première nation de Nipissing a pu voir le jour grâce à un partenariat entre un conseil d'intendance local, le gouvernement de l'Ontario, la Section de la gestion de l'environnement du ministère des Terres et des Ressources et les pêcheurs de la communauté. Le premier objectif de ce projet était de déterminer si les adultes qui se servaient des sites de reproduction constituaient des populations distinctes ou une seule population. La détermination de la composition démographique et de l'abondance de la population d'esturgeon jaune était le deuxième objectif. Bien que la pêche commerciale d'esturgeon jaune ait été interdite depuis plusieurs années, d'autres types de pêche existent toujours et peuvent donner lieu à des captures accidentelles de cette espèce. Ces esturgeons jaunes vivants sont transportés vers un local de traitement où ils sont mesurés. Avant d'être relâchés dans le lac, on leur injecte sous la peau un transporteur intégré d'identification. On pourra ainsi estimer la taille de l'ensemble des populations en comparant le nombre de recaptures de poissons marqués avec le nombre total de poissons pêchés. Les résultats de cette étude ont fourni une description plus précise de la taille, de la répartition et de la structure des populations d'esturgeon jaune dans le lac Nipissing. Ces renseignements ont permis à la collectivité des Premières nations d'agir à titre de participant éclairé dans le processus de la LEP et de mettre en œuvre un plan de cogestion visant à soutenir l'esturgeon jaune à l'intérieur du territoire revendiqué.

Depuis 2007, 500 propriétés couvrant plus de 1 276 km<sup>2</sup> ont été acquises, protégeant ainsi l'habitat de 79 espèces en péril et d'autres principaux éléments de biodiversité.

5.2.2.5 Education et sensibilisation

La LEP reconnaît que tous les Canadiens et toutes les Canadiennes ont un rôle à jouer dans la conservation des espèces sauvages, y compris

## Répartition de la tortue mouchetée (*Emys blandingii*) et cartographie des aires de conservation et des corridors écologiques du parc de la Gatineau et de ses environs



© Commission de la capitale nationale

La tortue mouchetée (population des Grands Lacs et du Saint-Laurent) est une espèce menacée en partie à cause de la dégradation de son habitat et de la fragmentation de ses populations engendrée par les routes et la mortalité routière. En 2008, la Commission interministérielle pour le rétablissement du Fonds de la capitale nationale a reçu un financement pour terminer l'inventaire de cette espèce dans le parc de la Gatineau. L'inventaire des habitats propices en périphérie du parc faisait également partie de ce travail, de manière à identifier les corridors écologiques entre les populations du parc et les populations des environs. L'inventaire de 129 sites, y compris 15 sites à l'intérieur du parc, a permis de confirmer la présence de l'espèce à 14 sites (dont trois dans le parc) et de classer les sites comme habitat potentiel (82 sites) ou non-potential (47 sites). Au total, 21 tortues mouchetées ont été observées, dont quatre dans le parc. Parmi les sites visités, 63% ont été cartographiés et classés comme habitats potentiels pour l'espèce. À partir de la cartographie des habitats confirmés et potentiels, quatre aires prioritaires de conservation ont été identifiées dans le parc. Afin de favoriser le déplacement de tortues mouchetées entre ces aires, huit tracés de corridors écologiques ont été proposés. Ils seront considérés pour l'identification des corridors écologiques adjacents au parc afin de préserver l'intégrité des écosystèmes et de maintenir la biodiversité du parc et de la région de la capitale nationale. En ce qui concerne les sites utilisés par l'espèce, la majorité ont obtenu un indice élevé ou modéré de mortalité routière, confirmant l'hypothèse que la mortalité routière serait une des principales menaces au maintien des populations. La réalisation de ces activités prioritaires identifiées dans le programme de rétablissement de l'espèce servira à formuler des recommandations visant, entre autres, la protection des secteurs d'importance pour la conservation de l'espèce et des corridors écologiques potentiels, et ce, grâce à des mesures d'intendance ou par des moyens administratifs ou légaux.

## Surveillance des effets de l'exploitation gazière sur le renard véloce

L'exploitation pétrolière et gazière, plus particulièrement pour les gisements de gaz à faible profondeur, s'est développée dans le sud-ouest de la Saskatchewan. Cette région abrite plusieurs espèces en péril, dont le renard véloce, une espèce en voie de disparition. Les pâturages collectifs administrés par Agriculture et Agroalimentaire Canada abritent de nombreuses espèces en péril et constituent quelques-unes des étendues les plus importantes des prairies indigènes restantes. À l'heure actuelle, il existe très peu de données disponibles pour évaluer les répercussions du développement industriel sur le comportement des animaux. Au cours de la période 2008-2009, le financement accordé à Agriculture et Agroalimentaire Canada par le Fonds interministériel pour le rétablissement a servi à vérifier si la présence de structures (têtes de puits, petits bâtiments, etc.) dans le paysage a ou non une incidence sur le comportement du renard véloce, ce qui aurait pour effet l'évitement de ces structures par les renards. Des poteaux odorants ont été fixés à dix mètres des structures et sur des sites sélectionnés au hasard où aucune structure artificielle n'était présente. Les animaux qui visitaient ces postes ont été filmés par des caméras qui détectaient leurs mouvements. Même si la présence de ces poteaux odorants a augmenté la fréquence des visites sur tous les sites pourvus d'une caméra, il n'apparaît pas que les sites d'exploitation gazière entraînaient un nombre de visites différent par rapport aux autres sites choisis.



Au cours de ses premières sept années (de 2002-2003 à 2008-2009), le Fonds interministériel pour le rétablissement a financé 491 projets axés sur le rétablissement, représentant un investissement total de 13,7 millions de dollars. Pendant la période 2008-2009, le Fonds interministériel pour le rétablissement a appuyé 101 projets, pour un investissement total de 2,6 millions de dollars dans le rétablissement de 104 espèces et six écosystèmes (voir au tableau 9 ci-après la ventilation par organisme fédéral). Du total des fonds, 72 % ont été appliqués à des mesures de rétablissement et 28 % à des relevés sur des terres domaniales. Les projets ont été mis en œuvre par neuf ministères fédéraux et deux sociétés d'État. L'allocation prévue pour l'exercice 2009-2010 est de 2,6 millions de dollars.

**Tableau 9 : Dépenses du Fonds interministériel pour le rétablissement par organisme fédéral au cours de l'exercice 2008-2009**

Organisme responsable	Nombre de projets	Fonds interministériel pour le rétablissement (\$)
Pêches et Océans Canada	26	568 957
Affaires indiennes et du Nord Canada	17	364 541
Environnement Canada	15	449 100
Ministère de la Défense nationale	12	266 280
Agence Parcs Canada	9	273 414
Agriculture et Agroalimentaire Canada	7	307 048
Ressources naturelles Canada	5	109 645
Musée canadien de la nature	3	68 900
Commission de la capitale nationale	2	53 000
Conseil national de recherches du Canada	2	60 000
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	2	29 999
Transports Canada	1	18 000
<b>Total</b>	<b>101</b>	<b>2 568 884</b>

Les conseils donnent leurs avis sur les priorités, l'orientation du programme et la sélection des projets pour leur région respective. Pour obtenir plus de renseignements sur le programme, prière de consulter [www.cws-sct.ec.gc.ca/hsp-pih](http://www.cws-sct.ec.gc.ca/hsp-pih).  
 Au cours de la neuvième année du programme (2008-2009), 213 projets lancés par 168 bénéficiaires ont contribué au rétablissement de 366 espèces dans tout le Canada. Ces projets ont reçu au total 11 millions de dollars, cette somme ayant généré en contrepartie des investissements additionnels de 27,7 millions, pour une valeur totale de 38,7 millions de dollars. Ces contributions ont appuyé des activités d'intendance au Canada, qui ont permis de mettre en réserve et de protéger 332 627 ha (dont 15 697 ha par des moyens ayant force obligatoire comme des acquisitions ou des servitudes de conservation) et de rétablir 19 944 ha et 274 km de littoral.

### 5.2.2 Fonds interministériel pour le rétablissement

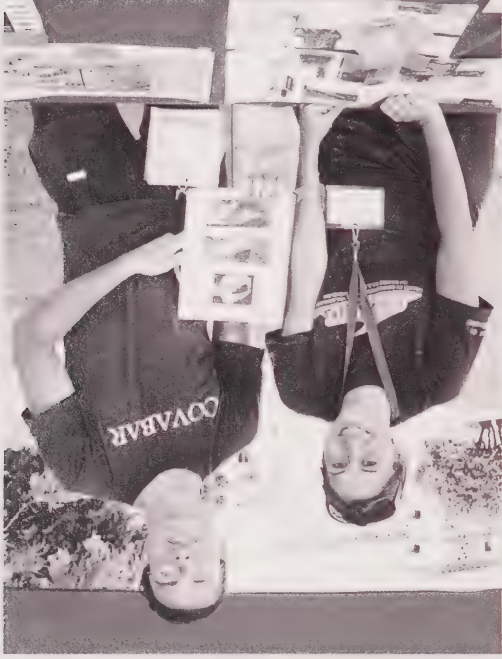
Le Fonds interministériel pour le rétablissement (FIR), administré par Environnement Canada, fait partie de la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril. Créé en 2002, le FIR soutient les ministères, les organismes gouvernementaux et les sociétés d'État dans leurs efforts visant à respecter les exigences de la LEP. Les projets doivent concerner directement la mise en œuvre des activités dans le cadre des programmes de rétablissement ou des plans d'action, ou encore des relevés d'espèces en péril que l'on retrouve sur le territoire domanial ou dans les eaux fédérales ou qui relèvent de la compétence fédérale. Seuls les projets concernant les espèces visées par la LEP ou désignées par le COSEPAC comme espèces étant menacées, en voie de disparition ou disparues du Canada sont admissibles. En ce qui concerne les relevés, les espèces désignées « menacées » ou « en voie de disparition » constituent une priorité par rapport aux autres catégories. Les ministères participants qui gèrent des terres domaniales peuvent aussi obtenir le soutien du FIR pour des activités de gestion par projet destinées à mettre en œuvre la LEP. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter [www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/irf\\_fir/default\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/involved/funding/irf_fir/default_f.cfm).

## Protection de l'habitat essentiel du chevalier cuivré à Chambly (Québec)

Au cours de l'été 2009, grâce aux agents de sensibilisation du Comité de concertation et de valorisation du bassin de la rivière Richelieu (COVABAR), financé par le Programme d'intendance de l'habitat, 1 450 personnes sont désormais plus sensibilisées à la situation précaire du chevalier cuivré, une espèce en péril trouvée uniquement au Québec.

Depuis plusieurs années, les agents du COVABAR sillonnent le bassin Chambly afin de protéger les rapides de Chambly, la plus grande des deux seules frayères connues du chevalier cuivré. Les agents rappellent aux plaisanciers l'existence de ce refuge, les règlements en vigueur dans cette zone et la situation précaire du chevalier cuivré.

À l'aide d'une clé d'identification des espèces, les agents rencontrent les pêcheurs pour les aider à distinguer le chevalier cuivré des autres poissons capturés et pour leur faire prendre conscience de l'importance de la conservation de cette espèce en péril. Ainsi durant l'été 2009, 1 450 plaisanciers ont été sensibilisés, 200 infractions ont été constatées et l'équipe du COVABAR a permis la remise à l'eau de 16 chevaliers et meuniers, conformément au Règlement de pêche du Québec et à l'interdiction de pêcher le chevalier cuivré dans ce refuge. Cette activité de mobilisation, avec l'échelle à poisson unique Vianney-Legendre située en amont du lieu historique national du Canada du Canal-de-Saint-Ours (voir la section 6.1) représente une étape importante vers le rétablissement du chevalier cuivré.



Kiosque de sensibilisation devant le Fort Chambly, près de la rivière Richelieu.  
© COVABAR 2008

majoritairement associés à des universités, à des institutions gouvernementales, à des organisations non gouvernementales et à l'industrie. La plupart des partenaires ont fourni leurs propres fonds et installations de recherche.

En 2009, l'Agence Parcs Canada a appuyé la mise en œuvre d'activités de rétablissement par un processus interne de financement destiné aux espèces en péril à l'intérieur et autour des aires patrimoniales protégées du Canada. Parmi ces activités, on cite notamment la réintroduction du putois d'Amérique, une espèce disparue, dans le parc national des Prairies (Saskatchewan), la restauration des habitats dans l'écosystème des chènes de Garry dans le sud de la Colombie-Britannique; la poursuite de l'inventaire des espèces en péril et l'évaluation des habitats situés le long de la Voie navigable TrentSevern en Ontario. Tous ces projets impliquent des activités de recherche et de rétablissement, ainsi que la sensibilisation et la mobilisation pour l'adoption d'une approche globale au rétablissement des espèces.

## 5.2.2 Autres activités de rétablissement

### 5.2.2.1 Programme d'intendance de l'habitat

Le Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril a été créé en 2000 dans le cadre de la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril. Le but du Programme est de faire participer les Canadiens et les Canadiennes de toutes les couches de la société à des mesures de conservation. Les projets portent sur trois domaines principaux :

- préserver ou protéger les habitats d'importance afin de protéger les espèces en péril et de favoriser leur rétablissement;
- atténuer les menaces que l'activité humaine fait peser sur les espèces en péril;
- appuyer la mise en œuvre des activités prioritaires des programmes de rétablissement ou des plans d'action.

Cogéré par Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et l'Agence Parcs Canada, le Programme d'intendance de l'habitat est administré par Environnement Canada à l'échelle régionale. Les conseils régionaux de mise en œuvre regroupent des représentants des deux ministères et de l'Agence Parcs Canada, des gouvernements provinciaux et



## Parcs Canada réintroduit le putois d'Amérique

Le putois d'Amérique, autrefois le mammifère le plus rare en Amérique du nord, a reçu le bon coup de pouce dont il avait besoin lorsque Parcs Canada a pris en main la réintroduction d'une population reproductrice de putois dans le parc national des Prairies le 2 octobre 2009. Cette étape capitale a été franchie à la suite de l'approbation du programme de rétablissement au début de 2009 et de la détermination de l'habitat essentiel à l'intérieur du parc pour la survie de cette espèce en péril.

Parcs Canada travaille en étroite collaboration avec la province de Saskatchewan, les gestionnaires des terres, les organismes de conservation et les partenaires de recherche pour garantir le succès du programme de rétablissement. Une participation importante à cet effort est le travail réalisé par le zoo de Toronto, qui conduit un programme de reproduction de cette espèce en péril et qui fournit à Parcs Canada les jeunes putois destinés à être relâchés dans le parc. Les zoos de Toronto et de Calgary sont également des lieux importants où l'on peut mobiliser encore plus de Canadiens. Le programme de réintroduction du putois de l'Amérique fait partie d'une stratégie internationale plus importante visant à restaurer toutes les fonctions de l'écosystème prairial qui chevauche la frontière entre le Canada et les États-Unis. La collaboration de l'équipe chargée du rétablissement avec l'U.S. Fish and Wildlife Service est un facteur clé du succès de cette stratégie et représente un modèle important pour les prochains programmes de rétablissement et les efforts de protection.

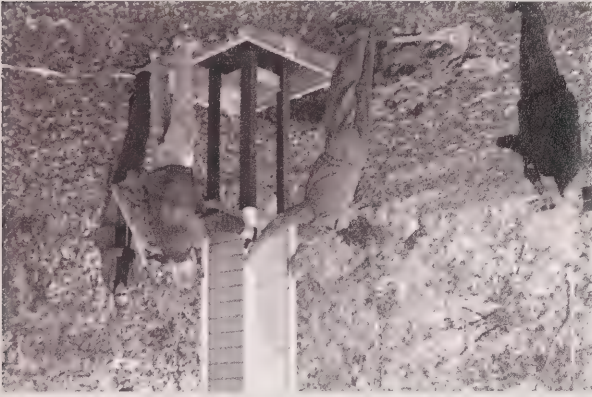


Source : domaine public  
U.S. Fish & Wildlife Service

## Les tours des Martinets ramoneurs : un endroit où il fait bon vivre

Le Martinet ramoneur est un oiseau qui ressemble à une hirondelle et son nom est associé aux cheminées adoptées par cet oiseau comme site de repos et de nidification. La population canadienne de ce petit oiseau a connu un déclin d'au moins 30 % durant les 14 dernières années. En raison de la diminution de la population de cette espèce et de la perte de son habitat, elle est aujourd'hui désignée comme « espèce menacée ».

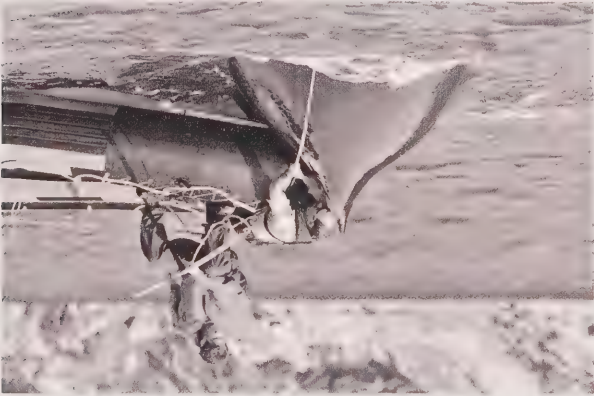
Autrefois, le Martinet ramoneur nichait dans les cavités des arbres situés dans les forêts intérieures. Avec l'arrivée des Européens, ces forêts intérieures ont été exploitées et l'habitat préféré du Martinet est alors devenu de plus en plus rare. En réaction à la perte de son habitat, le Martinet ramoneur en a adopté un nouveau : les cheminées en briques dans les zones urbaines. La configuration horizontale des briques, associée à la rugosité des rainures horizontales, a fourni la surface nécessaire à la nidification et au repos. Toutefois, cet habitat a été considérablement réduit en raison de l'utilisation courante de chapeaux et de revêtement à paroi lisse à l'intérieur des cheminées.



© Robbie Preston

Pour combler le manque de sites adaptés à la nidification et au repos, cinq tours à l'intention des Martinets ramoneurs ont été installées dans la Ville de Kawartha Lakes, le long de la voie navigable Trent-Severn du centre de l'Ontario. En plus de satisfaire les besoins de ces oiseaux en termes d'habitat, la haute visibilité des tours permet au grand public d'être de plus en plus sensibilisés à la situation critique des Martinets ramoneurs. Bon nombre de partenaires et de donateurs locaux ainsi que des bénévoles se sont impliqués dans ce projet et ont contribué à son succès. En effet, la plupart des tours ont été occupées par les Martinets soit pour se reposer, soit pour nicher, ou bien les deux. Les tours sont régulièrement observées par le groupe Kawartha Field Naturalist et par un étudiant en maîtrise à l'Université Trent.

## Le programme de réponses aux mammifères marins et tortues marines en détresse dans les eaux canadiennes



Le démaillage d'un rorqual à bosse au large de la côte de la Colombie-Britannique  
© Pêches et Océans Canada

Lorsqu'une baleine ou une tortue marine se trouve enchevêtrée dans un engin de pêche, à qui faites-vous appel? À l'équipe chargée du programme de réponses aux mammifères marins! Pêches et Océans Canada est chargée de gérer ce programme, dont l'objectif est d'aider les espèces en péril et bien d'autres espèces. Afin que ce programme soit une réussite dans tout le pays, Pêches et Océans Canada travaille en étroite collaboration avec les chercheurs, les organisations non gouvernementales, les groupes communautaires et d'autres spécialistes.

Grâce à la création officielle et au financement du

programme de réponses aux mammifères marins,

Pêches et Océans Canada est en mesure de travailler

dans chaque région avec des organismes externes afin de limiter les menaces contre les mammifères marins et les

tortues marines. Plus précisément, ce programme national assure un cadre organisationnel pour les partenariats et

les ententes qui visent le suivi des mammifères marins et des tortues marines et l'intervention en cas de détresse

occasionnée par un enchevêtrement, un échouement, des collisions avec des navires, la pollution pétrolière et autres menaces. De plus, le programme aide à la collecte de données importantes sur les menaces auxquelles

les mammifères marins font face et sur le nombre de cas de détresse déclaré chaque année. Ces renseignements favorisent la gestion et le rétablissement de plusieurs espèces visées par la *Loi sur les espèces en péril*.

Entre 2008 et 2009, on compte 370 interventions réalisées, dont les cas concernaient un certain nombre d'espèces en péril, notamment le rorqual bleu, le rorqual à bosse, l'épaulard, le béluga, la tortue luth de mer, l'otarie de Steller

et la loutre de mer.

Ce programme représente un excellent exemple de l'intérêt qu'ont les organisations non gouvernementales et le gouvernement de travailler ensemble à la réalisation des objectifs de gestion, de conservation et de rétablissement liés aux mammifères marins du Canada.

Une activité permanente entreprise par Pêches et Océans Canada est le programme de réponses aux mammifères marins et tortues marines, dont le but est d'aider ces animaux en cas de détresse.

Chaque année, Pêches et Océans Canada réunit des fonds provenant de sources externes afin de contribuer au rétablissement des espèces aquatiques en péril. En 2009, par exemple, la région du Centre et de l'Arctique a récolté plus de 500 000 \$ de financement externe pour 18 projets de recherche visant la protection de plus de 25 espèces en péril. Parmi les sources de financement, on peut citer notamment ArcticNet, l'Office de protection de la nature d'Ausable Bayfield, Manitoba Hydro, le Fonds de mise en œuvre du Nunavut, le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, Ontario Power Generation, Fish and Wildlife Development Fund de la Saskatchewan, Species at Risk Research Fund de

l'Ontario, l'Université de Guelph et l'Université de Windsor. En 2009, l'Agence Parcs Canada a délivré 21 permis pour des projets qui risqueraient d'avoir une incidence sur des espèces disparues du pays, en voie de disparition ou menacées, sur leur habitat essentiel ou sur la résidence de leurs individus située sur des aires patrimoniales. Le programme de recherche de l'Agence Parcs Canada produit des résultats importants pour l'Agence et la population canadienne. La gestion de ce programme vise à assurer que sa contribution demeure stratégique et pertinente, et axée sur ses priorités, qui comprennent entre autres les espèces en péril. Comme cela a été le cas dans les années précédentes, la recherche en 2009 a été assurée grâce à un large nombre de professionnels hautement qualifiés originaires du Canada et du monde entier. Les chercheurs étaient



## 5 MISE EN ŒUVRE DE RÉTABLISSEMENTS

### 5.1 Protection de l'habitat essentiel

La LEP interdit que soient détruits les habitats essentiels désignés dans les programmes de rétablissement et les plans d'action. Pour assurer cette protection, les ministres compétents appliquent un large éventail de mesures.

Tous les habitats essentiels d'oiseaux terrestres et d'oiseaux migrateurs déterminés sur les territoires relevant d'Environnement Canada doivent être décrits, et ces descriptions doivent être publiées dans la *Gazette du Canada*, ce qui accorde aux habitats une protection juridique en vertu de la LEP. Par ailleurs, le Ministère s'emploie, à l'heure actuelle, à assurer une protection juridique en vertu de la LEP aux habitats essentiels d'oiseaux terrestres et d'oiseaux migrateurs déterminés sur des terres domaniales qui ne relèvent pas d'Environnement Canada et qui ne sont actuellement pas protégées par d'autres lois ou règlements fédéraux. En ce qui concerne les habitats essentiels sur des terres qui ne sont pas sous l'autorité fédérale, Environnement Canada a examiné la mesure dans laquelle ils sont protégés efficacement par les lois provinciales ou territoriales.

Les habitats essentiels des espèces vivant sur les territoires administrés par l'Agence Parcs Canada peuvent bénéficier d'une protection juridique grâce à des dispositions et des mesures prévues par la LEP, la Loi sur les parcs nationaux du Canada, la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada, la Loi sur le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent ou toute autre loi ou tout autre règlement applicable. En 2009, l'Agence Parcs Canada a assuré la protection des habitats essentiels désignés pour deux espèces (le Tétraz des armoises et le putois d'Amérique) qui se trouvent dans le même parc national. Des efforts considérables sont en cours afin de mettre au point les mesures de protection concernant les habitats essentiels d'autres espèces vivant sur les terres administrées par l'Agence. L'habitat essentiel d'espèces aquatiques peut être protégé par des dispositions de la LEP ou des mesures prises en vertu de toute autre loi applicable, comme la Loi sur les pêches ou la Loi sur les océans. En 2009, le ministre a publié un

### 5.2 Activités de rétablissement

#### 5.2.1 Activités de rétablissement des ministères compétents

Enoncé de protection de l'habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord et une ordonnance d'épaulard (populations résidentes du nord et du sud).

En 2009, Pêches et Océans Canada a mis en œuvre des activités de recherche et de surveillance et des études visant à déterminer l'habitat essentiel de plusieurs espèces, comme l'exige les programmes de rétablissement respectifs. Par exemple, des recherches ont été effectuées sur la morphologie, l'alimentation, l'abondance de la population, l'utilisation de l'habitat et les déplacements pour trois espèces de loup de mer. Les données existantes sur l'acoustique et les observations ont été analysées et de nouvelles données sur l'acoustique, les observations et l'alimentation concernant le rorqual bleu, l'épaulard, la baleine boréale et la baleine noire de l'Atlantique Nord ont été collectées. Des recherches ont été effectuées sur la distribution, l'abondance, l'alimentation et la mortalité de la tortue luth de mer ainsi que la cartographie de son habitat essentiel. Les répercussions du développement urbain sur les habitats et le comportement de quête alimentaire des espèces en péril ont fait également objet de recherches. Certaines activités de rétablissement entreprises par Pêches et Océans Canada à l'égard du béluga du Saint-Laurent concernaient la détermination des causes de mortalité et l'estimation des zones de concentration à partir de 28 levés aériens. Une autre activité visait l'acquisition de données sur l'observation en mer pour la protection du béluga dans le territoire proposé de la zone de protection marine Estuaire du Saint Laurent et dans le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent.

Pêches et Océans Canada a assuré un examen de l'état des stocks par un expert et a fourni des efforts liés à la planification du rétablissement concernant les stocks chevauchants des espèces en péril, notamment la baleine noire de l'Atlantique Nord, le rorqual bleu, le rorqual commun et la tortue luth de mer (la rencontre aux États-Unis du groupe d'études spécialisées de l'Atlantique en est un exemple).

Le plan d'action comprend aussi des données sur les habitats essentiels des espèces en péril, des mesures de protection et une évaluation des coûts et bénéfices socioéconomiques. Il s'agit du deuxième volet du processus en deux parties de la planification du rétablissement qui est utilisé pour mettre en œuvre des projets ou des activités visant l'amélioration du statut d'une espèce.

En 2009, Environnement Canada a diffusé deux plans d'action proposés pour la même espèce (Pluvier siffleur, sous-espèce *circumcinctus*), l'un pour l'Alberta et l'autre pour la Saskatchewan. L'habitat essentiel a été déterminé dans l'un des plans d'action. Des progrès ont d'ailleurs été réalisés en faveur d'un certain nombre de questions stratégiques qui guideront l'élaboration des prochains plans d'action.

L'Agence Parcs Canada a travaillé sur plusieurs plans d'action provisoires en 2009.

Un plan de gestion se distingue d'un programme de rétablissement et d'un plan d'action par le fait qu'il fixe des buts et des objectifs visant à maintenir les niveaux durables des populations pour une ou plusieurs espèces préoccupantes qui sont particulièrement sensibles aux facteurs environnementaux, mais qui ne sont ni menacées ni en voie de disparition. Dans la mesure du possible, ces plans de gestion seront élaborés pour de multiples espèces d'un écosystème ou au niveau d'un paysage terrestre.

Le tableau 8 indique le nombre de plans de gestion affichés dans le Registre public des espèces en péril en 2009, par ministère, ainsi que le nombre d'espèces visées.

**Tableau 8 : Nombre de plans de gestion affichés en 2009 et nombre d'espèces visées, par ministère compétent**

Ministère compétent	Proposés	Définitifs
Nombre	Nombre	Nombre
Environnement Canada	—	—
Pêches et Océans Canada	5	4
	Fondule rayé, petit-bec, meunier tacheté, crapet sac-à-lait*	Fondule rayé, petit-bec, meunier tacheté, crapet sac-à-lait*
	Épaulard (population au large du Pacifique Nord-est)	Épaulard (population au large du Pacifique Nord-est)
	Huître plate pacifique	Huître plate pacifique
	Marsouin commun (population de l'océan Pacifique)	Marsouin commun (population de l'océan Pacifique)
	Lampsisle jaune	
Agence Parcs Canada	1	1
	Chien-de-prairie à queue noire	Chien-de-prairie à queue noire

\* Ces quatre espèces étaient visées par le même plan.



Tableau 7 : Nombre de programmes de rétablissement affichés en 2009 et nombre d'espèces visées, par ministère compétent

Ministère compétent	Proposés			Définitifs
	Nombre	Espèces visées	Nombre	Espèces visées
Environnement Canada	1	Grizzli (population des Prairies)	1	Crotale des bois
Pêches et Océans Canada	5	Saumon de l'Atlantique (population de l'intérieur de la baie de Fundy) Sucet de lac Baleine à bec commune (population du Plateau néo-écossais) Rorqual bleu (population de l'Atlantique) Baleine noire de l'Atlantique Nord	1	Baleine noire de l'Atlantique Nord
Agence Parcs Canada	3	Limace-sauteuse Putois d'Amérique Salamandre tigrée (population des Grands Lacs) Hétérodon à tête plate Putois d'Amérique	3	Salamandre tigrée (population des Grands Lacs)

Comme pour l'élaboration des documents relatifs au rétablissement, les trois ministères responsables se sont engagés en 2009 dans un travail de fond considérable sur la détermination de l'habitat essentiel.

En décembre 2009, Environnement Canada avait désigné l'habitat essentiel de 14 espèces en péril et avait commencé un travail sur la détermination de l'habitat essentiel pour près de 70 espèces. Le Ministère appliquera les connaissances acquises en 2009 pour déterminer des habitats essentiels au cours des prochaines années. Environnement Canada a progressé de manière considérable grâce au travail réalisé avec les organisations non gouvernementales et les intervenants du gouvernement pour traiter le développement des politiques, les responsabilités et les interactions intergouvernementales et la démarche scientifique liée à la détermination de l'habitat essentiel.

En 2009, sous la direction de l'Agence Parcs Canada, l'habitat essentiel a été désigné pour deux espèces : le Tétrás des armoises et le putois

#### Plans d'action

d'Amérique. Lorsque l'information disponible est insuffisante pour déterminer l'habitat essentiel dans un programme de rétablissement, l'Agence Parcs Canada a mis en place un processus de recherche qui permettra la détermination de l'habitat essentiel dans le plan d'action qui y est associé.

En 2009, Pêches et Océans Canada a finalisé le travail de détermination de l'habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord. Les habitats essentiels ont été désignés pour trois espèces dans des programmes de rétablissement proposés : le saumon de l'Atlantique de l'intérieur de la baie de Fundy, la baleine à bec commune et le sucet de lac. Pêches et Océans Canada a aussi entrepris des recherches sur l'habitat essentiel de plus de 15 espèces en péril qui doivent être intégrées dans les programmes de rétablissement et les plans d'action qui seront diffusés en 2010 et 2011.

Un plan d'action présente les projets ou les activités exigées pour atteindre les buts et les objectifs exposés dans le programme de rétablissement.

Tableau 6 : Échéancier d'élaboration des plans de rétablissement (en années)				
Date d'inscription des espèces	Programme de rétablissement		Plan de gestion	
	En voie de disparition	Menacée ou disparue du pays	Espèces préoccupantes	
Le 5 juin 2003	3	4	5	
Nouvelles inscriptions après le 5 juin 2003	1	2	3	
Réévaluation des inscriptions des annexes 2 et 3 après le 5 juin 2003	3	4	5	

## 4.2 Planification du rétablissement

Environnement Canada, l'Agence Parcs Canada et Pêches et Océans Canada ont travaillé de concert pour mettre à jour les modèles et les lignes directrices pour l'élaboration des programmes de rétablissement qui reflètent une transition vers des documents stratégiques plus concis. Des mises à jour sont en cours en ce qui a trait aux modèles et lignes directrices pour l'élaboration de plans de gestion et de plans d'action.

Pour les trois ministères concernés, 2009 a apporté des changements importants à la planification du rétablissement qui permettront la simplification des processus d'élaboration et de diffusion des documents liés au rétablissement.

Un Conseil exécutif de gestion d'Environnement Canada a entamé un processus d'examen des documents de planification relatifs au rétablissement afin d'assurer que les problèmes d'ordre stratégique sont traités de manière adéquate et uniforme. Le Conseil a ainsi réévalué les documents de planification du rétablissement de plus de 75 espèces en péril. Dans l'ensemble, des progrès considérables ont été effectués quant au travail de fond lié au rétablissement de plus de 120 espèces. Un plan pluriannuel est mis en place pour éliminer l'arrière des documents relatifs au rétablissement qui ont été créés au cours des premières années, lorsque la LEP est entrée en vigueur.

*Programmes de rétablissement*

Un programme de rétablissement est un document de planification qui identifie ce qui doit être réalisé pour inverser le déclin d'une espèce. Il

Selon la LEP, l'« habitat essentiel » est l'habitat nécessaire à la survie ou au rétablissement d'une espèce sauvage inscrite. Les ministres compétents doivent, dans la mesure du possible, déterminer les habitats essentiels dans leurs programmes de rétablissement et leurs plans d'action en utilisant les meilleurs renseignements disponibles. Cette mesure contribue à déterminer et à préserver la quantité, la qualité et l'emplacement des habitats nécessaires pour atteindre les objectifs relatifs à la population et à sa répartition fixés dans le programme de rétablissement. Si l'information disponible ne suffit pas à établir intégralement l'habitat essentiel, les ministres compétents doivent inclure, dans le programme de rétablissement, un calendrier des recherches nécessaires pour obtenir l'information manquante. Les habitats essentiels n'ont pas à être désignés pour les espèces disparues du pays si leur réintroduction n'est pas recommandée ni pour les espèces préoccupantes.

*Détermination de l'habitat essentiel*

Le tableau 7 indique le nombre de programmes de rétablissement affichés dans le Registre public des espèces en péril en 2009, par ministère, ainsi que le nombre d'espèces visées.



## 4 MESURES DE RÉTABLISSMENT DES ESPÈCES INSCRITES

### 4.1 Contexte juridique

Le rétablissement des espèces comprend une vaste gamme de mesures visant à rétablir les populations d'espèces en péril. En vertu de la LEP, les ministres compétents doivent préparer des programmes de rétablissement et des plans d'action pour les espèces disparues du pays, en voie de disparition ou menacées, ainsi que des plans de gestion pour les espèces classées comme préoccupantes. Les programmes de rétablissement déterminent les menaces pesant sur l'espèce et son habitat, désignent l'habitat essentiel dans la mesure du possible et fixent des objectifs en matière de population et de répartition, alors que les plans d'action décrivent les mesures qui doivent être adoptées pour réaliser les objectifs fixés dans les programmes de rétablissement. Les plans de gestion comprennent des mesures de conservation des espèces.

Le tableau 6 expose l'échéancier prévu pour l'élaboration des mesures de rétablissement et les plans de gestion. L'échéancier prévu pour l'élaboration des plans d'action est établi dans le cadre du programme de rétablissement. Les documents relatifs au rétablissement sont élaborés par les autorités compétentes fédérales, provinciales et territoriales chargées de chaque espèce, en consultation et en collaboration avec d'autres parties directement concernées, comme l'exige la Loi.

Les programmes de rétablissement, les plans d'action et les plans de gestion proposés sont affichés dans le Registre public des espèces en péril pour une période de consultation publique de 60 jours. Les ministres examinent les observations exprimées et apportent des changements, le cas échéant. Les documents définitifs sont affichés dans le Registre dans les 30 jours suivant l'expiration de la période de consultation publique. Cinq ans après l'entrée en vigueur d'un programme de rétablissement, d'un plan d'action ou d'un plan de gestion, les ministres compétents doivent préparer des rapports sur les progrès accomplis dans l'atteinte des objectifs fixés.

34 500 \$ a été octroyée à Pêches et Océans Canada pour promouvoir la conservation et la protection de l'haliotide pie par l'entremise de la recherche scientifique. Une équipe d'agents des pêches de Pêches et Océans Canada a passé sept mois à remonter la piste complexe de la cueillette illégale et du trafic délictueux de l'haliotide pie.

Au cours de leur enquête, les membres du Service d'enquêtes et du renseignement, Conservation et Protection ont voyagé aux États-Unis et au Mexique, ce qui leur a permis de mettre à jour une opération de passage en contrebande d'haliotides entre ces deux pays, à la frontière située près de Tijuana. Cette affaire a par la suite impliqué les autorités canadiennes responsables de l'application des lois, notamment l'Agence des services frontaliers du Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments, la Gendarmerie royale du Canada, la province de la Colombie-Britannique et Pêches et Océans Canada. L'affaire a en outre mené à une collaboration internationale avec le National Marine Fisheries Service de la Californie et de l'État de Washington, du Fish and Game Department de l'État de la Californie, du U.S. Fish and Wildlife Service des États de la Californie et de Washington, des Douanes américaines et des autorités du Mexique.

En plus des poursuites mentionnées et des saisies d'haliotides, l'enquête a permis de découvrir une quantité importante d'haliotides (environ 750 livres – 340,2 kg) dans les basses terres continentales de la Colombie-Britannique. Les poissons ont été saisis et placés hors d'atteinte par les agents des pêches de Pêches et Océans Canada et confisqués par une ordonnance d'un tribunal. Les scientifiques en recherche de génétique moléculaire de la Station biologique du Pacifique de Pêches et Océans Canada à Nanaimo ont produit devant le tribunal une preuve irréfutable par ADN fondée sur l'identification par empreinte génétique, ce qui a renforcé la poursuite et les inculpations, menant à des plaideurs de culpabilité des deux côtés de la frontière. Grâce à l'aide du Service d'enquêtes et du renseignement de Pêches et Océans Canada et à la preuve par ADN, le National Marine Fisheries Service de San Diego a réussi à obtenir une condamnation dans cette opération en septembre 2009.

Il est à noter qu'une inspection peut comprendre diverses activités ou vérifications et peut se dérouler sur plusieurs jours en fonction du type de vérification.

Dans le cadre de leurs activités d'application de la loi, les agents des pêches effectuent des inspections régulières et ciblées pour assurer que les Canadiens et les Canadiennes se conforment à la LEP. En 2009, les agents des pêches ont inspecté des galeries et des courtiers impliqués dans le commerce de parties de mammifères marins comme les défenses de morse et de narval. Ils ont aussi patrouillé les bassins versants fréquentés par le corégone de l'Atlantique, en contrôlant les gens, les véhicules et les engins de pêche et ont effectué des inspections régulières des prises de poissons de fond pour vérifier s'il y avait des captures accidentelles de loup tacheté, de loup atlantique ou de loup à tête large.

### 3.6.2.3 Enquêtes

En 2009, Environnement Canada a intenté avec succès deux poursuites impliquant des espèces visées par la LEP, une dans la région du Pacifique et du Yukon, l'autre dans la région de l'Ontario.

*Région du Pacifique et du Yukon* : En février 2009, deux photographes commerciaux ont été condamnés à payer une amende totale de 6 000 \$ pour des accusations à la suite d'une enquête liée aux dommages à une résidence de la Paruline polyglotte de l'Ouest, une espèce en voie de disparition en vertu de la LEP. À la suite d'une plainte reçue en 2006, les agents fédéraux de conservation de la faune ont appris qu'une quantité considérable de rosiers sauvages avaient été enlevée à un endroit près d'un nid de Paruline polyglotte de l'Ouest et, après une enquête approfondie, ils ont établi que les photographes avaient enlevé les rosiers sauvages pour photographier des oiseaux adultes nourrissant leurs oisillons. L'enquête a aussi établi que les deux hommes ont photographié les oiseaux pendant trois jours consécutifs. Ils ont reçu tous deux une absolution conditionnelle à la fin de leur période de probation de 12 mois. La cour a ordonné à l'un des photographes de payer une amende de 4 000 \$ et à l'autre de payer une amende de 2 000 \$, lesquelles sommes ont été versées au Service canadien de la faune d'Environnement Canada au profit de la recherche sur la protection de cette espèce en péril. La cour leur a interdit en outre de diffuser ou de

tirer avantage d'une quelconque des photos de la Paruline polyglotte de l'Ouest que les photographes avaient prises après avoir endommagé la résidence des oiseaux.

*Région de l'Ontario* : Le 5 août 2009, un résident de Toronto a plaidé coupable à la suite de deux chefs d'accusation pour la capture illécite de tortues de Blanding et d'une tortue ponctuée, une infraction à la *Loi sur les espèces en péril*. Il a été condamné à neuf mois de prison et à trois ans de probation. Cette condamnation, la deuxième portée en vertu de la LEP, a été le résultat d'une enquête conjointe, à laquelle a participé le Ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, entamée en 2007 avec l'arrestation d'un autre résident de Toronto qui avait été condamné en 2008 à verser une amende de 10 000 \$ et à trois ans de probation. Les autorités ont libéré les tortues de Blanding en milieu sauvage. La tortue ponctuée, cependant, était déjà morte lorsqu'on l'a saisie. Les deux espèces sont inscrites dans l'Annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* : la tortue ponctuée comme espèce en voie de disparition et la tortue de Blanding comme espèce menacée (en ce qui concerne la population des Grands Lacs et du Saint-Laurent).

Les enquêtes représentent une partie importante des activités des agents des pêches en matière d'application de la loi. Ces enquêtes ont lieu lorsqu'on découvre que les lois n'ont pas été respectées. Un exemple d'une enquête d'envergure qui a donné lieu à des déclarations de culpabilité est illustré ci-après.

*Conclusion d'une enquête de trois ans sur l'haliotide pie menée par Pêches et Océans Canada en collaboration avec de nombreux pays*  
C'est à la suite d'une enquête de trois ans, à laquelle ont participé de nombreux pays et de multiples agences, que Pêches et Océans Canada a réussi une opération visant à mettre un terme à la vente et à la possession illégales de l'haliotide pie, une espèce menacée en vertu la LEP.

Les enquêteurs ont réussi à traduire les deux compagnies devant les tribunaux, lesquelles ont été condamnées à verser une amende de 25 000 \$ et 35 500 \$, respectivement, à la suite d'une enquête déclenchée en 2007, en partie par une alerte provenant d'un inspecteur de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). La somme de



60 infractions ont été enregistrées et 26 plaintes relatives aux espèces en péril ont été déposées. Le Programme de renseignements sur les espèces sauvages d'Environnement Canada possède un agent régional de renseignement dans chaque région et une unité de renseignement à l'échelle nationale. Les agents régionaux de renseignement travaillent d'avantage à la collecte de renseignements de type opérationnel et tactique appuyant les programmes d'enquête et d'inspection. L'unité de l'administration centrale est axée sur les renseignements stratégiques et d'analyse dans le but d'établir les tendances nationales et internationales en matière d'activité illégale liée aux espèces sauvages.

Grâce au Système d'information sur les incidents, l'Agence Parcs Canada surveille les activités d'application de la loi. En 2009, les gardiens de parc ont relevé un total de cinq événements liés à l'application de la loi concernant la protection des espèces en péril et l'observation de la Loi dans les parcs nationaux et les lieux historiques. Aucune plainte ni poursuite n'a eu lieu dans le cadre des interdictions de la LEP.

### 3.6.2.2 Inspections

Environnement Canada oriente son travail d'inspection vers les domaines dans lesquels des résultats positifs peuvent être attendus en matière de conservation. Les collectivités réglementées assujetties à des inspections visant à protéger les espèces inscrites à la LEP comprennent les personnes qui possèdent des espèces sauvages, en font l'élevage ou les propagent par des moyens artificiels, les entreprises qui vendent des espèces sauvages ou des produits qui en sont dérivés, le milieu scientifique, les zoos et les détenteurs de permis. Les activités humaines menées sur les terres domaniales peuvent aussi entraîner des effets sur des espèces inscrites à la LEP et peuvent mener à des enquêtes ou à des accusations liées à la destruction d'habitats, à la capture illégale, au braconnage, au retrait d'individus du milieu sauvage ou à la perturbation de résidences ou d'habitats essentiels. La liste des interdictions générales en vertu des articles 32 à 36 peut être consultée à partir du lien [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/Part9a\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/Part9a_f.cfm). Parmi les 53 inspections qui ont été effectuées en 2009, dix se sont avérées être des infractions.

imposer l'observation de la loi. Les peines pour les contrevenants comprennent la responsabilité des coûts, des amendes, l'emprisonnement, des accords sur des mesures de rechange et la confiscation du produit d'activités illégales.

Chaque année, Environnement Canada organise ses activités d'application de la loi par ordre de priorité. En 2009, les activités d'application de la LEP ont mis l'accent sur trois priorités nationales :

- Obligation juridique : l'enquête constitue une obligation juridique en vertu de l'article 93 de la LEP. Cette obligation entre en vigueur lorsqu'il y a une demande d'inspection ou d'enquête de la part du public concernant une infraction présumée impliquant une espèce visée par la LEP, son habitat essentiel ou sa résidence. Cette priorité comprend également des inspections liées aux décrets d'urgence de la LEP. Ces décrets sont habituellement pris comme mesure d'urgence pour préserver une espèce qui ne reçoit pas une protection provinciale ou territoriale adéquate. Les inspections relatives aux décrets d'urgence sont essentielles pour régler des problèmes immédiats liés à la conservation d'une espèce.
- Activités commerciales : ces activités impliquent toute activité commerciale ou industrielle qui peut occasionner la capture accessoire d'une espèce visée par la LEP.
- Habitat essentiel sur les terres domaniales : un habitat est appelé « essentiel » lorsqu'il est considéré comme étant nécessaire à la survie ou au rétablissement d'une espèce visée par la LEP.

En 2009, les agents des pêches de Pêches et Océans Canada ont consacré au total 15 537 heures à la planification opérationnelle, aux patrouilles et inspections, aux enquêtes, aux audiences et à d'autres responsabilités relatives à l'application de la LEP.

### 3.6.2.1 Suivi de l'application de la loi et renseignements

Pêches et Océans Canada assure la surveillance des activités d'application de la loi par un Système de suivi des activités d'application des règlements sur les pêches. Les agents des pêches ont relevé un total de 100 événements (déclarés ou observés) relatifs aux espèces aquatiques en péril, qui ont entraîné diverses interventions allant des inspections aux enquêtes sur des infractions présumées. Au total,

L'Agence Parcs Canada encourage la conformité à la LEP en mobilisant et en orientant le grand public pour atténuer les facteurs qui ont une incidence sur la protection et le rétablissement des espèces en péril, et en augmentant ses propres connaissances sur le public cible qui permettent la conception de programmes et d'initiatives de sensibilisation efficaces. En 2009, l'Agence Parcs Canada a constitué les lignes directrices sur la prévention et les services de l'Agence. Ces nouvelles directives corroborent, et par conséquent reconnaissent, les activités qui favorisent la sensibilisation et la compréhension des espèces en péril et de leurs habitats.

### 3.6 Application de la loi

Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et l'Agence Parcs Canada partagent la responsabilité de l'application de la LEP. Ces entités fédérales travaillent en partenariat avec les autorités autochtones, provinciales, territoriales et internationales pour garantir que les espèces sauvages visées par la LEP ainsi que leurs habitats essentiels sont préservés et protégés. D'autres détails concernant les mesures d'application des interdictions prévues dans la LEP peuvent être consultés sur l'adresse suivante du site Web du Registre public des espèces en péril : [www.sararegistry.gc.ca/involved/you/default\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/involved/you/default_f.cfm).

#### 3.6.1 Fonction d'application de la loi

Environnement Canada a pour mandat de faire appliquer, d'un bout à l'autre du pays, les lois qui protègent les espèces sauvages canadiennes. Quatre lois sont impliquées dans le cadre de ce mandat :

- la Loi sur les espèces en péril;
- la Loi de 1994 sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs;
- la Loi sur les espèces sauvages au Canada;
- la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial.

Ces lois ont pour objectif commun la protection et la conservation des espèces sauvages et de leurs habitats à l'échelle nationale et internationale. Afin d'assurer une mise en application efficace de ces lois, les agents de la faune travaillent en étroite collaboration avec plusieurs partenaires nationaux et internationaux.

#### 3.6.2 Activités d'application de la loi

Plus de 635 agents des pêches de première ligne, dûment formés et désignés comme agents de l'autorité aux termes de la LEP, appliquent les mesures d'application de la loi prises par Pêches et Océans Canada en vertu de la LEP. Les agents des pêches sont appuyés par des mesures de coordination régionales et nationales des activités d'application de la LEP et intègrent les activités du programme de conformité de la LEP à leurs fonctions en vertu de la Loi sur les pêches et d'autres lois et règlements.

La compétence d'Environnement Canada dans le cadre de la LEP se limite aux terres domaniales, sauf pour les oiseaux migratoires. À l'exception des poissons et des oiseaux migratoires, toutes les espèces inscrites sur la liste de la LEP qui se trouvent en dehors du territoire domanial relèvent des autorités provinciales et territoriales. Les 30 nouveaux agents de la faune embauchés en 2008, ont été formés et intégrés en 2009. Jusqu'à la fin de cette année-là, l'ensemble de l'équipe d'Environnement Canada travaillant sur le terrain se composait de 48 agents.

En 2008, le gouvernement du Canada a annoncé des mesures visant à renforcer sa capacité

d'application de la loi dans les parcs nationaux. Le nouveau programme de l'Agence Parcs Canada pour l'application de la loi a été mis en œuvre le 7 mai 2009, et comptait 53 gardiens de parc affectés à 24 parcs nationaux et lieux historiques du pays. Ces gardiens de parc sont des spécialistes entièrement voués à l'application de la loi. Ils ont la tâche de faire appliquer toutes les lois relatives au mandat de l'Agence Parcs Canada, y compris la Loi sur les parcs nationaux du Canada et la Loi sur les espèces en péril. La planification et la mise en œuvre du programme se sont poursuivies jusqu'à l'automne 2009, avec cinq gardiens de parc supplémentaires, portant ainsi le nombre total de parcs nationaux et lieux historiques avec les services d'un gardien à 26.



En 2009, les agents des pêches travaillant pour Pêches et Océans Canada ont poursuivi leurs efforts avec des partenaires pour promouvoir la conformité au moyen d'activités de sensibilisation et d'éducation menées auprès de collectivités touchées et de groupes autochtones. Par des visites dans des écoles et leur participation à des salons professionnels, à des ateliers et à des assemblées communautaires, les agents des pêches ont consacré plus de 1 364 heures à sensibiliser la population canadienne aux menaces qui pèsent sur les espèces aquatiques en péril et à leur montrer ce qu'ils peuvent faire pour aider à les protéger. Les principales activités régionales de promotion de la conformité menées par Pêches et Océans Canada en 2009 sont les suivantes :

- information aux conducteurs de bateau, aux kayakistes et au personnel de camps de pêche au sujet des lignes directrices sur la manière sécuritaire et responsable d'observer des mammifères marins à distance;
- aide à une planification proposée de la capture de la loutre de mer, une espèce en péril, utilisée à des fins de subsistance, sociales et cérémoniales par les Autochtones, sans compromettre son rétablissement;
- élaboration d'une trousse éducative sur la LEP, contenant des présentations adaptées aux programmes scolaires de la 5<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année dans l'Ontario et les Prairies afin d'introduire auprès des enfants et des jeunes le concept d'espèce en péril et de les sensibiliser à toute action pouvant avoir un impact positif;
- prestation de formation aux observateurs en mer des bateaux de pêche sur la façon d'identifier, de manipuler et de libérer correctement les espèces inscrites en vertu de la LEP (p. ex. loup de mer);
- patrouilles régulières dans les rivières de la baie de Fundy fréquentées par le saumon, en y affichant des panneaux préconisant la remise à l'eau des saumons et en sensibilisant les pêcheurs d'achigan et d'aloise aux problèmes liés aux populations de saumon de l'Atlantique de l'intérieur de la baie de Fundy;
- collaboration avec les pêcheurs professionnels de buccin et de crabe des neiges pour tester les techniques qui permettent d'empêcher la tortue luth et des mammifères marins de s'emmêler dans les engins de pêche.

Canada continue à travailler ensemble pour s'assurer que les Canadiens et les Canadiennes sont informés au sujet de la LEP et de leurs responsabilités en vertu de la Loi. Les infractions en vertu de la LEP peuvent mener à des poursuites.

Environnement Canada a la tâche de garantir la conformité à la LEP en ce qui a trait aux oiseaux migrateurs dans l'ensemble du pays et aux espèces terrestres trouvées sur le territoire domanial canadien (autre que les territoires sous l'autorité de l'Agence Parcs Canada). Les agents de la faune d'Environnement Canada contrôlent l'application de ces exigences par la vérification des permis, des patrouilles et des inspections et la délivrance d'avertissements. Ils participent à des occasions de sensibiliser le public et les partenaires aux activités qui ont une incidence sur les espèces sauvages et leurs habitats. En outre, les agents de la faune diffusent l'information au sein du Ministère et auprès des partenaires fédéraux et provinciaux. En 2009, le programme de promotion de la conformité d'Environnement Canada était principalement axé sur l'amélioration de la coordination et l'augmentation de la capacité. Des efforts ont été entrepris visant l'élaboration d'un cadre autour de ce programme destiné à la conformité aux lois sur les espèces sauvages administrées par Environnement Canada. L'objectif global de ce cadre est la mise sur pied des bases sur lesquelles fonder le programme de promotion de la conformité et le renforcement de la coordination des activités menées dans le pays liées à la LEP et à d'autres lois sur les espèces sauvages administrées par Environnement Canada.

Afin de soutenir les activités du programme de promotion de la conformité, un processus de dotation a été entamé en 2009 en vue de pourvoir des postes au sein du programme à l'échelle du Canada.

Conformément à la *Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation*,

Environnement Canada continue de prévoir et de mener des initiatives réglementaires dans le cadre du programme de promotion de la conformité, notamment des décrets pour modifier l'annexe 1 de la LEP. Plus précisément, en 2009, Environnement Canada a encouragé la conformité à la LEP grâce à des séances d'information destinées à d'autres ministères du gouvernement et aux communautés autochtones, à la signalisation et à des programmes de surveillance assurés par des bénévoles.

de soumettre les demandes de permis en ligne. Le Ministère a l'intention de mettre en œuvre le volet de la LEP pour le projet de délivrance électronique de permis au cours de l'été 2010.

En 2009, Environnement Canada a délivré 26 permis pour permettre la surveillance, le dénombrement et la gestion de diverses espèces d'oiseaux, de mammifères, de reptiles, d'amphibiens et de plantes, représentant plus de cent espèces. Environ 60 % des permis délivrés étaient destinés à la recherche scientifique sur la conservation des espèces. Les justifications des permis délivrés en vertu de la Loi par Environnement Canada peuvent être consultées dans le Registre public de la LEP à [www.registrellep.gc.ca](http://www.registrellep.gc.ca).

L'Agence Parcs Canada a maintenu un système en ligne de délivrance de permis pour la recherche en vue d'améliorer les services offerts aux chercheurs et de garantir que les données sur les projets de recherche sur les espèces en péril qui sont réalisés dans les parcs nationaux ou les lieux historiques sont communiqués efficacement au grand public. Le système contient un mécanisme obligatoire d'examen par les pairs qui assure que chaque activité de recherche visée par un permis est conforme à la LEP. L'Agence Parcs Canada a délivré 13 permis en 2009 à des chercheurs universitaires et gouvernementaux ainsi qu'à des scientifiques de l'Agence pour des recherches sur la conservation portant sur les espèces en péril.

En 2009, Pêches et Océans Canada a délivré 1 257 permis qui concernaient au moins 14 espèces aquatiques inscrites. Ces permis ont été délivrés en vertu de l'alinéa 73(2)(c) de la LEP à différents groupes, notamment des techniciens en pêche, des consultants, des chercheurs, des spécialistes de l'environnement et des équipes de tournage, dont les activités sont susceptibles de toucher ces espèces inscrites de façon incidente. Selon les évaluations examinées par les pairs, le degré de dommage associé à la prise accessoire ne mettrait pas en péril la survie ou le rétablissement de ces espèces. Pêches et Océans Canada a également délivré 78 permis, concernant au moins 45 espèces aquatiques inscrites, pour la recherche scientifique destinée à la conservation des espèces et 17 permis pour des activités censées profiter aux espèces.

Pêches et Océans Canada a délivré environ 13 000 licences, dont les conditions étaient

### 3.4 Accords de conservation

conformes aux programmes de rétablissement du loup tacheté, du loup à tête large et de la tortue luth de mer. Le ministère a délivré un permis faisant exception à l'article 83 de la LEP lié à la possession de fanons de rorqual commun.

Après consultation de tout autre ministre compétent et, s'il l'estime indiqué, du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril ou de tout membre de celui-ci, le ministre compétent peut conclure avec un gouvernement au Canada, une organisation ou une personne un accord qui est bénéfique pour une espèce en péril ou qui améliore ses chances de survie à l'état sauvage.

L'accord doit prévoir des mesures de conservation et d'autres mesures compatibles avec l'objet de la LEP, et peut prévoir des mesures en ce qui concerne :

- le suivi de la situation de l'espèce;
- l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'éducation et de sensibilisation du public;
- l'élaboration et la mise en œuvre de programmes de rétablissement, de plans d'action et de plans de gestion;
- la protection de l'habitat de l'espèce, notamment son habitat essentiel;
- la mise sur pied de projets de recherche visant à favoriser le rétablissement de l'espèce.

L'accord de conservation peut aussi prévoir des mesures de conservation d'une espèce sauvage qui n'est pas une espèce en péril. Aucun accord n'a été conclu pendant les périodes de déclaration.

### 3.5 Promotion de la conformité

La *Loi sur les espèces en péril* reconnaît que le patrimoine naturel du Canada fait partie intégrante de son identité nationale et de son histoire. Tous les Canadiens et toutes les Canadiennes ont un rôle à jouer dans la conservation des espèces sauvages et de leurs habitats et l'éducation et la sensibilisation du grand public sont essentielles au maintien de programmes de promotion de la conformité et d'application de la loi efficaces.

Les représentants d'Environnement Canada, de Pêches et Océans Canada et de l'Agence Parcs



## 3 MESURES DE PROTECTION DES ESPÈCES INSCRITES

### 3.1 Contexte juridique

La protection qui entre en vigueur à la suite de l'ajout d'une espèce à l'annexe 1 de la LEP varie selon le genre d'espèce, la catégorie de risque dans laquelle l'espèce est inscrite et l'endroit où l'espèce se trouve au Canada.

Les actions suivantes constituent des infractions aux termes des articles 32 et 33 de la LEP :

- tuer un individu d'une espèce sauvage inscrite comme espèce disparue du pays, en voie de disparition, menacée, ou lui nuire, le harceler, le capturer ou le prendre;
- posséder, collectionner, acheter, vendre ou échanger un individu, ou une partie d'un individu ou un produit qui en provient, d'une espèce sauvage inscrite comme espèce disparue du pays;

- endommager ou détruire la résidence d'un ou de plusieurs individus d'une espèce inscrite comme espèce en voie de disparition ou menacée, ou d'une espèce inscrite comme espèce disparue du pays si, selon un programme de rétablissement, on a recommandé sa réintroduction à l'état sauvage au Canada.

Ces interdictions s'appliquent automatiquement aux espèces aquatiques et aux oiseaux inscrites visés par la Loi de 1994 sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, peu importe où ils se trouvent au Canada, ainsi qu'à toutes les autres espèces inscrites lorsqu'elles se trouvent sur les terres fédérales<sup>1</sup>.

Pour les espèces qui ne se trouvent pas dans une situation décrite ci-dessus, les provinces et les territoires ont la responsabilité première de protéger les espèces inscrites. Si la province ou le territoire n'agit pas, le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre de l'Environnement, décréter que les interdictions des articles 32 et 33 s'appliquent à une espèce donnée sur des terres non fédérales dans une province ou un

<sup>1</sup> Aux termes de la LEP, la définition des « terres fédérales » comprend, sans s'y limiter, les océans et les voies navigables, les parcs nationaux, les zones de formation militaire, les réserves nationales de faune, certains refuges d'oiseaux migrateurs et les terres des réserves des Premières nations du Canada.

### 3.2 Règlements et décrets d'urgence

territoire, ou sur des terres qui ne relèvent pas d'Environnement Canada ou de l'Agence Parcs Canada dans un territoire. Le ministre doit faire cette recommandation si, après avoir consulté le ministre provincial ou territorial et le Conseil de gestion des ressources fauniques, tel que requis, il conclut que l'espèce ou sa résidence ne sont pas protégées efficacement par les lois de la province ou du territoire.

La LEP permet l'inscription d'urgence d'espèces en péril à l'annexe 1 lorsque le ministre juge qu'il existe une menace immédiate à la survie d'une espèce sauvage. Dans une telle situation, l'ajout de l'espèce serait effectué par voie de recommandations ministérielles au gouverneur en conseil. Aucune inscription d'urgence n'a été recommandée par le ministre de l'Environnement en 2009.

### 3.3 Permis

Les articles 73 à 78 de la LEP portent sur les accords, la délivrance de permis et de licences, les décrets et tout autre document permettant d'autoriser des activités qui, autrement, constitueraient une infraction à la Loi. Si toutes les solutions de rechange raisonnables ont été envisagées, si toutes les mesures possibles sont prises pour atténuer les conséquences négatives de l'activité et si la survie ou le rétablissement des espèces n'est pas mis en péril, des accords pourront être conclus et des permis pourront être délivrés pour les activités suivantes :

- la recherche sur la conservation d'une espèce inscrite menée par des scientifiques;
- des activités qui profitent à une espèce inscrite ou qui augmentent ses chances de survie à l'état sauvage;
- des activités qui ne touchent l'espèce que de façon incidente.

En 2009, Environnement Canada a continué de gérer le système de suivi des permis de la LEP accessible dans le Web, afin d'assurer un traitement et une délivrance plus efficaces des permis en vertu des articles 73 et 74 de la Loi. Le Ministère a aussi progressé dans l'élaboration d'une version améliorée du système qui permettrait de remplir et

marqué le début du processus décisionnel de neuf mois :

- vingt espèces du lot 6 ont fait l'objet de consultations normales;
- six espèces du lot 5 ont fait l'objet de consultations élargies;
- une espèce du lot 4 a fait l'objet de consultations élargies;
- trois espèces du lot 3 ont fait l'objet de consultations élargies.

## 2.2.5 Annexe 1 de la LEP : situation actuelle de la Liste des espèces en péril

Lorsque la LEP a été promulguée en juin 2003, la liste officielle des espèces en péril (annexe 1 de la

LEP) comprenait 233 espèces. En 2005, 112 espèces ont été ajoutées à la liste originale. En 2006 et 2007, 44 et 36 espèces ont été ajoutées respectivement. Aucune espèce n'a été ajoutée ou retirée de l'annexe 1 en 2008. En 2009, 22 espèces y ont été ajoutées. Les tableaux 4 et 5 ci-dessous montrent le nombre des espèces inscrites à l'annexe 1 chaque année, par situation de risque et par organisme gouvernemental, respectivement.

Au 31 décembre 2009, la Liste des espèces en péril de l'annexe 1 comptait 21 espèces disparues du pays, 202 espèces en voie de disparition, 117 espèces menacées et 107 espèces préoccupantes.

**Tableau 4: Nombre d'espèces énumérées à l'annexe 1 par situation de risque, décembre 2009**

Année	Situation de risque				Total
	Disparue du pays	En voie de disparition	Menacée	Préoccupante	
Année	Disparue du pays	En voie de disparition	Menacée	Préoccupante	Total
2005	4	47	30	31	112
2006	0	18	14	12	44
2007	0	20	5	11	36
2008	0	0	0	0	0
2009	0	8	3	11	22
TOTAL*	21	200	119	107	447

\* Même si le grand total des espèces inscrites (447) est exact, le nombre total des espèces répertoriées comme étant en voie de disparition ou menacée peut varier, car les valeurs indiquées dans ce tableau ne reflètent pas les changements de situation (amélioration ou détérioration du statut d'une espèce).

**Tableau 5 : Nombre d'espèces énumérées à l'annexe 1 par organisme responsable du programme de rétablissement, décembre 2009**

Canada				Total
Environnement	Pêches et Océans	Agence Parcs	Total	
Mammifères terrestres	24	—	4	28
Mammifères aquatiques	—	21	—	21
Oiseaux	56	—	3	59
Reptiles	31	1	5	37
Amphibiens	19	—	1	20
Poissons	—	57	—	57
Mollusques	4	14	2	20
Arthropodes	22	—	4	26
Plantes	116	—	43	159
Lichens	5	—	1	6
Mousses	10	—	4	14
TOTAL	287	93	67	447



Tableau 3 : Résumé de la situation du processus d'inscription des espèces des lots 1 à 7 à la fin de l'exercice 2009

Évaluation de COSEPAC										Annexe 1 à la promulgation		Lot	Date de l'évaluation	Nombre d'espèces évaluées	Nombre d'espèces classées comme espèces en péril	Réception par le ministre	Processus de consultation		Réception		Gouverneur en conseil		Decision relative à l'inscription																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								</

\* Gazette du Canada, parties I/II.

† Changement de situation d'une espèce inscrite à l'annexe 1 pour un niveau de risque supérieur ou inférieur.

‡ Comprend l'ours blanc (renvoyé au COSEPA en juillet 2005 après que la décision de ne pas l'inscrire eut été prise en janvier 2005).

†† Espèces de l'annexe 1 dont le COSEPA a reçu ou réévalué la situation et pour lesquelles aucun changement de réglementation n'est indiqué.

§ Le COSEPA a évalué l'esturgeon blanc comme une seule espèce mais, aux fins de la recommandation au Gouverneur en conseil, Pêches et Océans Canada a subdivisé cette population en six. Sur les six populations, quatre ont été inscrites à la liste.

\*\* Espèce pour laquelle l'énoncé de réaction indiquait un processus normal de consultation type (marsouin commun, population de l'Atlantique Nord-Ouest) qui n'a pas été reçu par le gouverneur en conseil en 2009.

\*\*\* Le gouverneur en conseil avait renvoyé les espèces au COSEPA pour qu'elles soient réévaluées. Vers la fin de 2006, le COSEPA a établi que cinq de ces espèces ne nécessitaient pas de réévaluation et a donc soumis à nouveau les mêmes évaluations au ministre.

la réglementation et des notes explicatives, si une espèce n'est pas ajoutée à l'annexe 1 de la LEP ou si elle est renvoyée au COSEFAC. Les décrets sont aussi publiés dans le Registre public de la LEP.

En 2009, 22 espèces (notamment huit espèces aquatiques) ont été ajoutées à l'annexe 1 de la LEP, trois espèces sont passées à la catégorie de risque supérieure et trois autres à la catégorie de risque inférieure. Le gouverneur en conseil a décidé d'enlever de la liste une espèce évaluée par le COSEFAC comme n'étant pas en péril. En revanche, aucune décision de ne pas inscrire une espèce à la liste de l'annexe 1 n'a été prise par le gouverneur en conseil et l'évaluation d'une espèce a été renvoyée au COSEFAC pour être réexaminée.

En juin 2009, le gouverneur en conseil a reçu 30 évaluations d'espèces, y compris pour celles concernant neuf espèces aquatiques, ce qui a

**Tableau 2 : Inscriptions à la liste de la LEP à la suite des décisions prises par le gouverneur en conseil en 2009**

Nom français officiel	Nom scientifique
<b>Retirer de la Liste des espèces en péril (« retrait »)</b>	
Corydale de Scouler	<i>Corydalis scouleri</i>
<b>Classer dans une catégorie de risque inférieure (« amélioration »)</b>	
Martre d'Amérique (population de Terre-Neuve)	<i>Martes americana atrata</i>
Woodsie à lobes arrondis	<i>Woodsia obtuse</i>
Loutre de mer	<i>Enhydra lutris</i>
<b>Classer dans une catégorie de risque supérieur (« détérioration »)</b>	
Salamandre sombre des montagnes (population carolinienne)	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
Couleuvre obscure (population carolinienne)	<i>Pantherophis spiliodes</i>
Mouette blanche	<i>Pagophila eburnea</i>
<b>Ajouter à la Liste des espèces en péril (« inscription »)</b>	
Albatross à pieds noirs	<i>Phoebastria nigripes</i>
Requin gris	<i>Hexanchus griseus</i>
Martinet ramoneur	<i>Chaetura pelagica</i>
Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
Scinque pentailigne (population carolinienne)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
Scinque pentailigne (population des Grands Lacs et du Saint-Laurent)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
Grande iguane à petites cornes	<i>Phrynosoma hernandesi</i>
Serpent d'eau du lac Érie	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
Sébastienobé à longues épiques	<i>Sebastolobus altivelis</i>
Lamproie du Nord (population des Grands Lacs et de la vallée du Haut-Saint-Laurent)	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
Mousse	<i>Microbryum vlassovii</i>
Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
Pic à tête rouge	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
Sébastien à œil épineux du type I	<i>Sebastes</i> sp. type I
Sébastien à œil épineux du type II	<i>Sebastes</i> sp. type I
Quiscale rouilleux	<i>Euphagus carolinus</i>
Esturgeon à museau court	<i>Acipenser brevirostrum</i>
Naseux moucheté	<i>Rhinichthys osculus</i>
Milandre	<i>Galeorhinus galeus</i>
Héliotin de Verna	<i>Schinia verna</i>
Souris des moissons sous-espèce dychei	<i>Reithrodontomys megalotis dychei</i>
Souris des moissons sous-espèce megalotis	<i>Reithrodontomys megalotis megalotis</i>
<b>Renvoyer au COSEFAC pour un examen approfondi</b>	
Otarie à fourrure du Nord	<i>Callorhinus ursinus</i>



Tableau 1. (Suite)

Nom français officiel	Nom scientifique
Balsamorhiza à feuilles deltoides	<i>Balsamorhiza deltoidea</i>
Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
Épaulard (population résidente du nord)	<i>Orcinus orca</i>
Épaulard (population résidente du sud)	<i>Orcinus orca</i>
Épaulard (population migratrice de la côte Ouest)	<i>Orcinus orca</i>
Petit Blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
Satyre fauve des Maritimes	<i>Coenonympha nipisiquit</i>
Azolle du Mexique	<i>Azolla mexicana</i>
Grenouille léopard (population des montagnes Rocheuses)	<i>Lithobates pipiens</i>
Grenouille léopard (population dans la forêt boréale de l'Ouest et des Prairies)	<i>Lithobates pipiens</i>
Lupin élégant	<i>Lupinus lepidus</i>
Éperlan arc-en-ciel (population de l'éperlan arc-en-ciel de petite taille du lac Utopia)	<i>Osmerus mordax</i>
Sterne de Dougall	<i>Sterna dougalli</i>
Lamproie de Vancouver	<i>Lampetra macrostoma</i>
Renoncule à feuilles d'alisme	<i>Ranunculus alismifolius</i>

2.2.3 Consultations publiques

En novembre 2009, le ministre de l'Environnement a entamé des consultations sur la question d'ajouter quinze espèces terrestres ou d'en modifier la classification à l'annexe 1 de la LEP. Quatorze de ces espèces pouvaient être ajoutées à l'annexe 1 de la LEP et une qui figurait déjà sur la liste pouvait être classée dans une catégorie de moindre risque. Pour faciliter les consultations, le document intitulé « Consultation sur la modification de la liste des espèces de la Loi sur les espèces en péril (espèces terrestres) : décembre 2009 » a été affiché sur le site Web du Registre public de la LEP ([www.sararegistry.gc.ca/document/default\\_f.cfm?documentID=1920](http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_f.cfm?documentID=1920)). Le gouvernement a distribué environ 2 400 exemplaires du document à des intervenants ciblés, dont les gouvernements provinciaux et territoriaux, les conseils de gestion des ressources fauniques, les collectivités autochtones, et autres intervenants et parties concernées. Des réunions ont aussi été tenues avec des personnes et des organismes intéressés ou potentiellement touchés, y compris de nombreuses assemblées communautaires avec des peuples autochtones au sujet de l'ours blanc.

En 2009, Pêches et Océans Canada a entrepris des consultations sur 29 espèces aquatiques (notamment 14 du septième lot). Des consultations publiques ont été facilitées par des cahiers de consultation (documents de synthèse sur la LEP et des données

2.2.4 Décisions relatives à l'inscription

Pour prendre une décision quant à l'inscription d'une espèce, le gouvernement du Canada s'appuie sur les évaluations scientifiques du COSEPAC, toute autre information scientifique pertinente, une analyse coûts-avantages pour les Canadiens et les Canadiennes et les commentaires issus des consultations auprès des autres gouvernements, des peuples autochtones, des conseils de gestion des ressources fauniques, des intervenants et du public. Les décisions du gouverneur en conseil sont publiées à titre de décrets modifiant l'annexe 1 de la LEP dans la *Gazette du Canada*. Elles incluent des résumés de l'étude d'impact de

sur les espèces, y compris un sondage à répondre) ainsi que d'autres documents pertinents affichés au Registre public de la LEP et au site Web de Pêches et Océans Canada. Les documents et les cahiers de consultation ont été postés directement aux ministères, aux parties intéressées, aux peuples autochtones et aux organisations non gouvernementales. Des réunions ont aussi été tenues avec des personnes et des organisations intéressées ou potentiellement touchées.

En 2009, L'Agence Parcs Canada a continué de travailler avec Environnement Canada et Pêches et Océans Canada pour que tous les intervenants soient consultés et pour éviter le doublement des initiatives de consultation.

espèce en voie de disparition. L'espèce désignée préoccupante passe à la catégorie de risque supérieure « menacée ».

- Pour neuf espèces, des consultations publiques élargies devraient avoir lieu en raison des répercussions importantes potentielles sur les activités des peuples autochtones, des pêcheurs commerciaux et amateurs ou des Canadiens et Canadiennes en général. De ce nombre, huit sont des espèces aquatiques et une est terrestre.

Le ministre a aussi affiché 17 énoncés de réaction pour des espèces déjà inscrites, dont le COSEPAc avait confirmé la classification du risque qui leur était déjà attribuée à l'annexe 1. Pour ces 17 espèces, aucune autre mesure réglementaire n'est requise.

**Tableau 1 : Liste des espèces ayant fait l'objet d'un énoncé de réaction affiché au cours de l'année de déclaration de 2009**

Nom français officiel	Nom scientifique
<b>Consultation normale</b>	
Pigeon à queue barée	<i>Patagioenas fasciata</i>
Éléocharide géniculée (population des plaines des Grands Lacs)	<i>Eleocharis geniculata</i>
Éléocharide géniculée (population des montagnes du Sud)	<i>Eleocharis geniculata</i>
Buffalo à grande bouche (populations de la rivière Saskatchewan – de la rivière Nelson)	<i>Ictiobus cyprinellus</i>
Renouille de Californie	<i>Ranunculus californicus</i>
Cicindèle des galets	<i>Cicindela marginipennis</i>
Noctuelle d'Edwards	<i>Anarta edwardsii</i>
Lomatium de Gray	<i>Lomatium grayi</i>
Grêbe esclavon (population des Îles-de-la-Madeleine)	<i>Podiceps auritus</i>
Épaulard (population océanique)	<i>Orcinus orca</i>
Sucet de lac	<i>Erimyzon succetta</i>
Ormeau nordique	<i>Haliotis kamtschatkana</i>
Lupin d'Oregon	<i>Lupinus oregonus</i>
Ophiogomphus de howe	<i>Ophiogomphus howeii</i>
Plagiodontia délicate	<i>Plagiodontia tenuis</i>
Chélydre serpentine	<i>Chelydra serpentina</i>
Engoulevent bois-pourri	<i>Caprimulgus vociferus</i>
Aster rigide	<i>Sericocarpus rigidus</i>
Sebaste aux yeux jaunes (population des eaux intérieures de l'océan Pacifique)	<i>Sebastes ruberrimus</i>
Sebaste aux yeux jaunes (population des eaux extérieures de l'océan Pacifique)	<i>Sebastes ruberrimus</i>
<b>Consultation étendue</b>	
Plie canadienne (population des Maritimes)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Plie canadienne (population de Terre-Neuve-et-Labrador)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Baleine boréale (population de l'est du Canada et de l'ouest du Groenland)	<i>Balaena mysticetus</i>
Alasmidontée renflée	<i>Alasmidonta varicosa</i>
Grêbe esclavon (population de l'Ouest)	<i>Podiceps auritus</i>
Épaulard (populations de l'Atlantique Nord-Ouest et de l'est de l'Arctique)	<i>Orcinus orca</i>
Épaulard arc-en-ciel (population de l'épaulard arc-en-ciel de grande taille du lac Utopia)	<i>Osmorus mordax</i>
Grenadier de roche	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Cisco de printemps	<i>Coregonus</i> sp.
<b>Statut confirmé (n'ayant pas fait l'objet de consultations)</b>	
Putois d'Amérique	<i>Mustela nigripes</i>
Baleine boréale (des mers de Béring, des Tchoukches et de Beaufort)	<i>Balaena mysticetus</i>



des espèces évaluées pour déterminer celles à ajouter à la liste, celles à supprimer de la liste, les changements à apporter à leur situation ou bien s'il faut renvoyer les évaluations au COSEPAAC pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour fins de réexamen. Lorsqu'il fait une recommandation au gouverneur en conseil, le ministre de l'Environnement ne peut pas modifier l'évaluation de la situation de l'espèce effectuée par le COSEPAAC. Tel qu'il est prévu dans la *Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation*, le ministre réalisera des consultations publiques et une analyse socioéconomique et il tiendra compte des résultats avant de faire une recommandation. Aux termes de l'article 27 de la LEP, le gouverneur en conseil a le pouvoir, sur la recommandation du ministre de l'Environnement et conformément à l'évaluation de la situation effectuée par le COSEPAAC, d'ajouter ou non une espèce à l'Annexe 1 de la LEP, d'en retirer une espèce ou de changer la désignation de la situation d'une espèce déjà inscrite. Le gouverneur en conseil a également le pouvoir de renvoyer l'évaluation au COSEPAAC.

Les espèces désignées comme en péril par le COSEPAAC avant octobre 1999 ont été inscrites aux annexes 2 et 3. Elles sont réévaluées en fonction des critères révisés. Par la suite, le gouverneur en conseil pourra, sur recommandation du ministre, les inscrire à l'annexe 1. À la fin de 2009, toutes les espèces de l'annexe 2 avaient été réévaluées par le COSEPAAC et il restait 15 espèces de l'annexe 3 à évaluer.

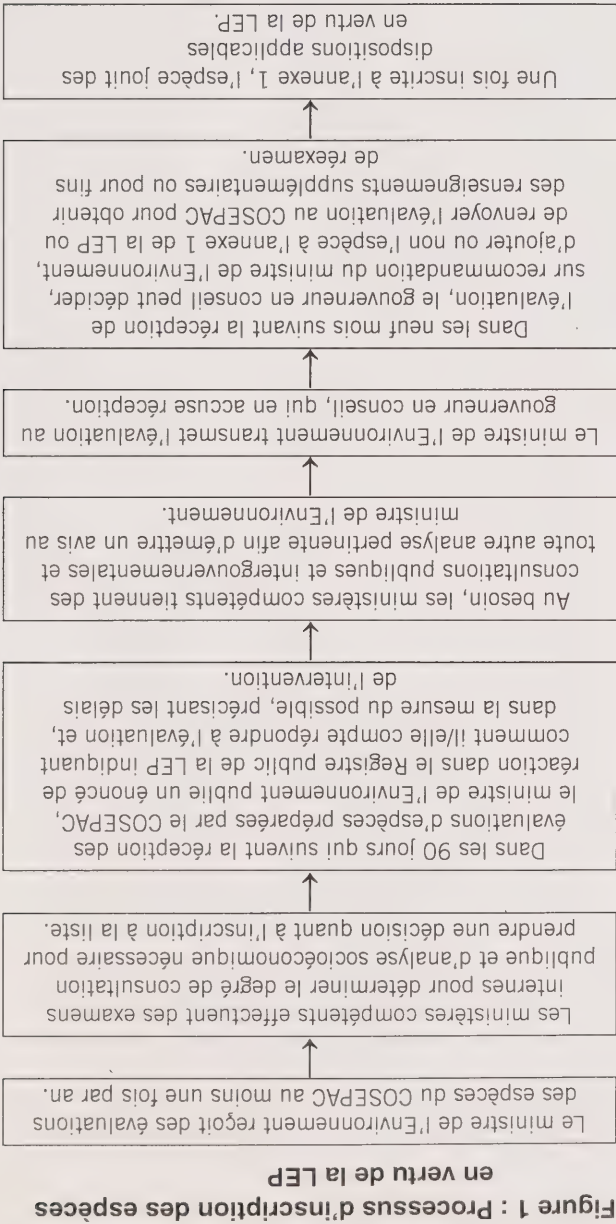
Le diagramme de la figure 1 décrit le processus d'inscription des espèces. Le tableau 3 (voir la section 2.2.4) résume la situation du processus d'inscription pour chaque lot d'espèces évaluées.

## 2.2.2 Réaction du gouvernement fédéral aux évaluations du COSEPAAC

En août 2009, le ministre a reçu du COSEPAAC les évaluations de 29 espèces en péril du lot 7, notamment 14 espèces aquatiques, susceptibles d'être inscrites ou de voir leur situation modifiée à l'annexe 1. En novembre 2009, le ministre a affiché des énoncés de réaction pour ces 29 espèces. Voici le contenu de ces énoncés :

- Pour vingt espèces, des consultations normales (c.-à-d. conformes au processus de consultation

type pour la plupart des espèces – voir la figure 1) devraient être entreprises. Ce groupe comprend quatorze espèces terrestres et six espèces aquatiques. Quatre des vingt espèces sont déjà classées à l'annexe 1, trois comme menacées et une comme espèce préoccupante. Parmi les trois espèces menacées, une peut être maintenant inscrite à une catégorie de moindre risque (« amélioration ») et être classée comme espèce préoccupante, alors que les deux autres passent à une catégorie de risque supérieure (« détérioration ») pour être classées comme



<sup>3</sup> L'annexe 1 de la LEP contient la Liste des espèces en péril.

À la suite de la publication de sa réaction, le ministre prépare une recommandation destinée au gouverneur en conseil concernant chacune

des consultations publiques sur les espèces admissibles à l'inscription sont lancées par la suite. mesure du possible, un échéancier des mesures. Des réagir à chaque évaluation et comprenant, dans la en péril un énoncé exposant comment il compte pour afficher dans le Registre public des espèces ministre de l'Environnement dispose de 90 jours Après réception des évaluations du COSEPAC, le

## 2.2.1 Processus d'inscription des espèces

## 2.2 Inscription

*la Loi sur les espèces en péril.*

En août 2009, le COSEPAC a transmis au ministre de l'Environnement l'évaluation de 29 des espèces classées comme disparues du pays, en voie de disparition, menacées ou préoccupantes, afin que le ministre recommande ou non au gouverneur en conseil d'inscrire ces espèces à l'annexe 1 de

l'annexe 1<sup>3</sup>.

- Quarante-six espèces ont été classées comme espèces en péril, dont 17 ont été confirmées dans la catégorie qui leur avait déjà été attribuée à
  - Une espèce a été classée comme n'étant pas en péril.
  - Une espèce sauvage a été examinée et classée comme étant insuffisamment documentée.
- Lors de ses réunions de novembre 2008 et d'avril 2009, le COSEPAC a évalué un total de 48 espèces, y compris 21 espèces aquatiques (lot 7).

## Lot 7

Les précisions sur les lots 1 à 6 sont disponibles au tableau 3 (voir la section 2.2.4) et dans les rapports annuels précédents sur la LEP, à [www.sararegistry.gc.ca/approach/act/sara\\_annual\\_f.cfm](http://www.sararegistry.gc.ca/approach/act/sara_annual_f.cfm).

- Lot 5 – 64 espèces en novembre 2006 et en avril 2007
- Lot 6 – 46 espèces en novembre 2007 et en avril 2008
- Lot 7 – 48 espèces en novembre 2008 et en avril 2009

- présentation du Sous-comité intitulée « L'utilisation des connaissances traditionnelles des peuples autochtones dans le rétablissement des espèces en péril » dans le cadre de l'atelier national sur les espèces en péril du CANEP qui a eu lieu au mois de février 2009, et dont le thème portait sur les perspectives des peuples autochtones sur la mise en œuvre de la LEP;
- organisation d'ateliers concernant l'élaboration du processus et des lignes directrices sur le protocole d'inclusion des connaissances traditionnelles autochtones destinée à orienter le COSEPAC en matière de collecte de données et dans les évaluations des espèces. Ces ateliers ont eu lieu en octobre 2008 avec la participation des aînés et les détenteurs des connaissances traditionnelles autochtones de l'Est du Canada et en juillet 2009 avec ceux du Nord du Canada. Dans le cadre de ces ateliers régionaux, on a demandé aux aînés et aux détenteurs des connaissances traditionnelles autochtones de commenter le contenu des lignes directrices en question. En novembre 2009, une version provisoire des lignes directrices a été soumise au COSEPAC, qui les a approuvées à ce moment-là.
- collaboration entre le Sous-comité et le COSEPAC pour examiner le *Manuel des opérations et des méthodes* afin de définir les processus et les procédures liés aux éléments des connaissances traditionnelles autochtones concernant le processus d'évaluation des espèces du COSEPAC. De plus, le Sous-comité a travaillé avec la collectivité autochtone pour dresser une liste des espèces sauvages prioritaires et avec le secrétariat du COSEPAC pour mettre en œuvre une bibliothèque des connaissances traditionnelles autochtones.

## 2.1.2 Évaluations des espèces en 2009

Entre 2002 et 2009, le COSEPAC a effectué les évaluations des espèces ci-après, groupées en lots :

- Lot 1 – 115 espèces en mai 2002, en novembre 2002 et en mai 2003
- Lot 2 – 59 espèces en novembre 2003 et en mai 2004
- Lot 3 – 73 espèces en novembre 2004 et en mai 2005
- Lot 4 – 68 espèces en avril 2006



évaluations par les pairs, avant présentation au COSEPAC, sur cinq espèces aquatiques et a examiné 41 rapports sur les espèces aquatiques du COSEPAC. Pêches et Océans Canada a également effectué des évaluations de situation générale pour quatre nouveaux groupes d'invertébrés aquatiques : coraux, éponges hermatypiques, crustacés décapodes (p. ex. crabes, homards) et échinodermes (p. ex. étoiles de mer, oursins). Le rapport *Les espèces sauvages : Situation générale des espèces au Canada de 2010* contiendra tous ces renseignements.

L'Agence Parcs Canada mène des évaluations détaillées sur des espèces en péril, qui clarifient la situation de plusieurs espèces se trouvant sur les terres de l'Agence. Ces évaluations approfondies sur la situation des espèces en péril déterminent le risque de disparition lié à un site du patrimoine de Parcs Canada. En 2009, l'Agence a évalué la situation de 136 espèces uniques dans les parcs nationaux du Canada, ce qui représente 68 % des espèces inscrites. Des scientifiques de l'Agence Parcs Canada participent régulièrement à l'évaluation par les pairs des rapports de situation du COSEPAC, en particulier pour les espèces dont les populations sont nombreuses dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux, comme l'haliotide pie (ou l'ormeau nordique), le renard véloce et la grive de Bicknell. Ces données contribuent à la mise à jour du rapport sur *Les espèces sauvages* et des rapports de situation du COSEPAC.

## 2.1.1 Sous-comité du COSEPAC sur les connaissances traditionnelles autochtones

La LEP exige que le COSEPAC évalue la situation des espèces selon les meilleurs renseignements disponibles, y compris les connaissances scientifiques, communautaires et traditionnelles autochtones, et que le Comité établisse un sous-comité de soutien sur les connaissances traditionnelles autochtones. Au nombre des activités menées cette année par le Sous-comité des connaissances traditionnelles autochtones, on note :

- trois rencontres du Sous-comité qui se sont déroulées entre octobre 2008 et mars 2009, dont une ayant abordé des discussions avec le Conseil autochtone national sur les espèces en péril (CANEP);

d'organisations autochtones, d'organisations non gouvernementales et du secteur privé. L'appui du gouvernement fédéral au COSEPAC et à ses évaluations est fourni par Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et l'Agence Parcs Canada.

Afin d'établir l'ordre prioritaire dans lequel les espèces devraient subir un examen de situation approfondi, le COSEPAC utilise les classifications de situation générale présentées dans le rapport *Les espèces sauvages : Situation générale des espèces au Canada*. Environnement Canada supervise le travail fédéral-provincial-territorial visant à produire ce rapport quinquennal. Le deuxième rapport *Les espèces sauvages* (2005) présente des évaluations de situation générale pour un total de 7 32 espèces de l'ensemble des provinces, des territoires et des régions océaniques, représentant toutes les espèces de vertébrés du Canada (poissons, amphibiens, reptiles, oiseaux et mammifères), toutes les espèces de plantes vasculaires du Canada et quatre groupes d'invertébrés (moules d'eau douce, écrevisses, odonates et cicindèles). Les rapports *Les espèces sauvages* ont considérablement accru le nombre et la variété d'espèces évaluées à l'échelle nationale. Toutefois, le nombre total d'espèces au Canada étant évalué à plus de 70 000, il en reste encore beaucoup à évaluer. Les rapports sur *Les espèces sauvages* peuvent être consultés à [www.wildspecies.ca/rpts.cfm?lang=f](http://www.wildspecies.ca/rpts.cfm?lang=f).

Environnement Canada et Pêches et Océans Canada appuient aussi le processus du COSEPAC en ayant des représentants au Comité et en effectuant des relevés de populations de certaines espèces d'intérêt pour le COSEPAC. Conformément à l'article 20 de la LEP, Environnement Canada fournit au COSEPAC le personnel – professionnels, techniciens, secrétaires, commis et autres personnes – nécessaire à l'accomplissement de sa mission à l'intérieur d'un secrétariat établi à Environnement Canada. Des scientifiques d'Environnement Canada participent régulièrement à l'évaluation par les pairs des rapports de situation du COSEPAC.

Pêches et Océans Canada mène un processus d'évaluation par les pairs sur les espèces aquatiques et remet ensuite les résultats au COSEPAC. Ce processus d'évaluation par les pairs comprend des chercheurs du gouvernement ainsi que des spécialistes des milieux universitaire et industriel. En 2009, Pêches et Océans Canada a effectué des

espèces prises individuellement. Elle établit une distinction entre le processus d'évaluation scientifique et celui de la décision d'inscrire une espèce, ce qui garantit aux scientifiques une indépendance totale dans leurs évaluations et assure que les décisions qui touchent les Canadiens et les Canadiennes sont prises par des représentants élus qui peuvent en être tenus responsables.

## 2.1 Évaluations du COSEPAC

Le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) est le comité d'experts qui évalue et désigne les espèces sauvages en péril au Canada. Le COSEPAC évalue la situation d'une espèce en se fondant sur les meilleures connaissances scientifiques, communautaires et autochtones disponibles sur l'état biologique des espèces. Chaque année, le COSEPAC présente les évaluations au ministre de l'Environnement, avec documentation

à l'appui. Dans son évaluation, une espèce sera considérée comme disparue de la planète, disparue du pays, en voie de disparition, menacée, préoccupante, espèce plus présente à l'état sauvage au Canada, mais existe ailleurs dans le monde. Une espèce en voie de disparition fait face à une disparition ou à une extinction imminente. Une espèce menacée peut devenir en voie de disparition si aucune disposition n'est prise pour renverser les facteurs menant à sa disparition ou à son extinction. Une espèce préoccupante risque d'être menacée ou en voie de disparition à cause d'un ensemble de caractéristiques biologiques et de menaces décelées. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les catégories de risques et sur le COSEPAC, prière de consulter le site Web du COSEPAC à [www.cosepac.gc.ca](http://www.cosepac.gc.ca). Le COSEPAC regroupe des membres issus du milieu gouvernemental, du milieu universitaire,

## Le meilleur ami d'une espèce menacée : les chiens détecteurs des couleuvres minces dans le parc national du Canada Kejimikujik

Récemment, on a utilisé en Amérique du Nord des chiens détecteurs appelés « chiens de la conservation des espèces sauvages » pour repérer des espèces de reptiles, d'oiseaux et de mammifères. En 2009, l'Agence Parcs Canada et l'Université Dalhousie se sont unis pour créer la première équipe canine de la conservation des espèces sauvages du Canada atlantique. La première espèce ciblée était la couleuvre mince, une espèce menacée, dans le parc national du Canada Kejimikujik en Nouvelle-Écosse. Ce projet présentait des défis uniques étant donné que très peu d'espèces de

serpent ont été détectées par des chiens sur le terrain et que la couleuvre mince est une espèce semi-aquatique qui passe la plupart de son temps dans l'eau stagnante, un obstacle connu pour les chiens de piste. Parmi les quatre chiens sélectionnés dans le cadre du programme, et après cinq mois d'entraînement, deux se trouvaient finalement prêts pour le travail sur le terrain.

Pour déterminer si grâce aux chiens il y avait plus d'efficacité en matière d'observation et de capture, on a comparé les résultats entre les équipes avec des chiens et celles sans chiens. Les équipes ayant des chiens ont obtenu des résultats plus probants en matière d'observation et de capture durant l'été que les équipes sans chiens. Toutefois, les résultats de l'enquête ayant lieu à l'automne s'avéraient moins convaincants : les équipes avec des chiens ont obtenu un nombre plus important d'observations mais pas en captures et, somme toute, les équipes humaines ont trouvé un plus grand nombre de serpents. Plusieurs facteurs ont pu, cependant, influencer ces résultats. Par exemple, les températures plus froides pendant l'automne ont pu restreindre la mobilité des serpents, permettant aux humains de les voir plus facilement et ainsi de les capturer. À la fin de l'automne, les chiens ont commencé à repérer les zones où les serpents se rassemblaient pour hiberner. Ces « points chauds » seront surveillés au printemps, lorsque les serpents quitteront leur sommeil. On espère que les chiens de la conservation des espèces sauvages pourront également participer au travail de dépistage de nouvelles espèces ciblées probables comme la tortue des bois, la tortue de Blanding et le lynx du Canada.



© Brennan Caverhill, Agence Parcs Canada



## 1.3 Autorités responsables de l'application de la LEP

Trois organismes gouvernementaux, couramment appelés ministères compétents, se partagent la responsabilité de la mise en œuvre de la LEP :

- L'Agence Parcs Canada gère les questions relatives aux individus des espèces qui se trouvent sur des territoires domaniaux relevant de sa compétence.
- Pêches et Océans Canada gère les questions relatives aux espèces aquatiques lorsque les individus de ces espèces se trouvent dans des eaux qui ne relèvent pas de l'Agence Parcs Canada.
- Environnement Canada gère les questions concernant toutes les autres espèces, y compris les oiseaux migrateurs. Il est aussi responsable de l'administration de la Loi.

Les ministres responsables de ces organismes gouvernementaux sont les « ministères compétents » aux termes de la LEP. Le ministre de l'Environnement est responsable à la fois d'Environnement Canada et de l'Agence Parcs Canada.

Les ministres compétents ont le pouvoir de prendre nombre de décisions dans leurs secteurs de compétence respectifs, notamment en ce qui concerne les décrets de protection et certaines recommandations relatives aux décrets pris par le gouverneur en conseil.

Le ministre de l'Environnement est responsable de l'administration de la LEP, y compris de la liste des espèces en péril. Le ministre a l'obligation de consulter, au besoin, les autres ministères compétents sur des questions liées à l'administration de la Loi. Les décrets en conseil ordonnant l'inscription d'espèces à la LEP sont pris par le gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre de l'Environnement.

## 2 ÉVALUATION ET INSCRIPTION DES ESPÈCES SAUVAGES EN VERTU DE LA LEP

La Loi sur les espèces en péril prévoit un processus pour l'évaluation scientifique de la situation des

sauvages, à permettre le rétablissement de celles qui, à la suite d'activités humaines, sont disparues du pays, en voie de disparition ou menacées, favoriser la gestion des espèces préoccupantes pour éviter qu'elles ne deviennent des espèces en voie de disparition ou menacées.

La Loi prévoit un processus pour l'évaluation scientifique de la situation des populations d'espèces prises individuellement et un mécanisme pour l'inscription des espèces disparues du pays, en voie de disparition, menacées ou préoccupantes. Elle comporte également des dispositions pour la protection, le rétablissement et la gestion d'individus d'une espèce sauvage inscrite, de leurs lieux de résidence<sup>1</sup> et de leurs habitats essentiels<sup>2</sup>.

La LEP complète des lois en vigueur et appuie la mise en œuvre nationale de certaines conventions internationales, notamment :

- la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale;
- la Loi sur les espèces sauvages au Canada;
- la Loi de 1994 sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs;
- la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial;
- la Loi sur les pêches;
- la Loi sur les océans;
- la Loi sur les parcs nationaux du Canada;
- la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada;
- la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent;
- la Convention sur le commerce international des espèces sauvages de faune et de flore menacées d'extinction;
- la Convention sur la diversité biologique.

<sup>1</sup> La LEP donne une définition générale du « lieu de résidence », selon laquelle il s'agit d'un gîte – terre, nid ou autre aire ou lieu semblable – qui est occupé ou habituellement occupé par un ou plusieurs individus d'une espèce en péril pendant la totalité ou une partie de leur vie, notamment pendant la reproduction, l'élevage, les hautes migrations, l'hivernage, l'alimentation ou l'hibernation. La LEP définit l'« habitat essentiel » comme l'habitat nécessaire à la survie ou au rétablissement d'une espèce sauvage inscrite (voir la section 4.2).

# 1 INTRODUCTION

## 1.1 Objet du rapport annuel

La *Loi sur les espèces en péril* (LEP) a reçu la sanction royale le 12 décembre 2002 et est entrée pleinement en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2004.

Le présent rapport résume les activités relatives à la LEP qui se sont déroulées en 2009. Il donne en vertu de l'article 126 de la LEP, de préparer un rapport annuel sur l'administration de la *Loi* pour chaque année civile. Au titre de la *Loi*, le rapport doit comprendre un sommaire abordant les sujets suivants :

a) les évaluations faites par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) et la réaction du ministre à chacune de ces évaluations;

b) l'élaboration et la mise en œuvre des programmes de rétablissement, des plans d'action et des plans de gestion;

c) les accords conclus en vertu des articles 10 à 13 de la LEP;

d) les accords conclus et les permis délivrés en vertu de l'article 73, les accords et les permis modifiés en vertu de l'article 75 ou les exonérations prévues à l'article 76;

e) les activités d'application et d'observation de la *Loi*, y compris la suite donnée aux demandes d'enquête;

f) les règlements et les arrêtés d'urgence pris en vertu de la LEP;

g) tout autre sujet que le ministre juge pertinent.

La présente introduction fournit des renseignements généraux sur la LEP et expose les responsabilités des ministères et des organismes fédéraux qui en découlent. Les sections suivantes décrivent les activités menées dans le cadre de la LEP, à savoir :

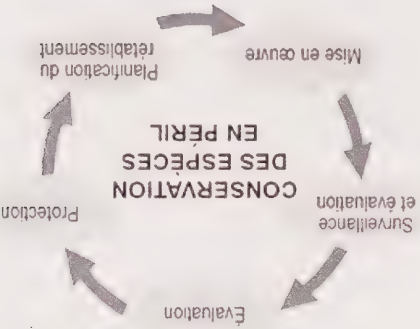
- liste des espèces sauvages en péril établie en vertu de la LEP;
- mesures visant à protéger les espèces inscrites; mesures visant à rétablir les espèces inscrites; mise en œuvre des mesures de rétablissement; suivi et évaluation;

## 1.2 Renseignements contextuels sur la LEP

- consultation et gouvernance;
- Registre public des espèces en péril.

### 1.2.1 La stratégie du gouvernement pour les espèces en péril

La *Loi sur les espèces en péril* (LEP) représente la base juridique sur laquelle repose la stratégie du gouvernement du Canada visant la protection des espèces en péril. Cette stratégie assure le respect des engagements pris par le gouvernement fédéral en application de l'Accord pour la protection des espèces en péril (1996). Parallèlement, le Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril vise également à assurer le respect de ces engagements en proposant un mécanisme qui encourage toute la population canadienne à agir en faveur du rétablissement des espèces en péril (voir la section 5.2.2.1). Au Canada, la conservation des espèces en péril, à laquelle collabore l'ensemble des administrations gouvernementales, est un processus axé sur l'évaluation, la protection, la planification du rétablissement, la mise en œuvre, la surveillance et l'évaluation, tel qu'il est illustré dans la figure présentée plus bas. La *Loi* reconnaît que la protection des espèces sauvages est une responsabilité conjointe et que tous les Canadiens ont un rôle à jouer dans la protection de la faune et de la flore.



### 1.2.2 Objet de la LEP

La LEP est un outil important pour la conservation et la protection de la diversité biologique au Canada. Elle vise à prévenir la disparition des espèces





# TABLE DES MATIÈRES

1	INTRODUCTION.....	1
1.1	Objet du rapport annuel.....	1
1.2	Renseignements contextuels sur la LEP.....	1
1.2.1	La stratégie du gouvernement pour les espèces en péril.....	1
1.2.2	Objet de la LEP.....	1
1.3	Autorités responsables de l'application de la LEP.....	2
2	<b>LISTE DES ESPÈCES SAUVAGES EN PÉRIL ÉTABLIE EN VERTU DE LA LEP.....</b>	2
2.1	Évaluations du COSEPA.....	3
2.1.1	Sous-comité du COSEPA sur les connaissances traditionnelles autochtones.....	4
2.1.2	Évaluations des espèces en 2009.....	5
2.2	Inscription.....	5
2.2.1	Processus d'inscription des espèces.....	5
2.2.2	Réaction du gouvernement fédéral aux évaluations du COSEPA.....	6
2.2.3	Consultations publiques.....	8
2.2.4	Décisions relatives à l'inscription.....	8
2.2.5	Annexe 1 de la LEP : situation actuelle de la Liste des espèces en péril.....	11
3	<b>MESURES DE PROTECTION DES ESPÈCES INSCRITES.....</b>	12
3.1	Contexte juridique.....	12
3.2	Règlements et décrets d'urgence.....	12
3.3	Permis.....	12
3.4	Accords de conservation.....	13
3.5	Promotion de la conformité.....	13
3.6	Application de la loi.....	15
3.6.1	Fonction d'application de la loi.....	15
3.6.2	Activités d'application de la loi.....	15
4	<b>MESURES DE RÉTABLISSEMENT DES ESPÈCES INSCRITES.....</b>	18
4.1	Contexte juridique.....	18
4.2	Planification du rétablissement.....	19
5	<b>MISE EN ŒUVRE DE RÉTABLISSEMENTS.....</b>	22
5.1	Protection de l'habitat essentiel.....	22
5.2	Activités de rétablissement.....	22
5.2.1	Activités de rétablissement des ministères compétents.....	22
5.2.2	Autres activités de rétablissement.....	25
6	<b>SURVEILLANCE ET ÉVALUATION.....</b>	31
6.1	Surveillance des mesures de rétablissement.....	32
6.2	Examen parlementaire quinquennal de la LEP.....	33
6.3	Rapport sur les espèces sauvages visées par la LEP.....	33
7	<b>CONSULTATION ET GOUVERNANCE.....</b>	34
7.1	Table ronde ministérielle.....	34
7.2	Consultations auprès des Autochtones et d'autres intervenants.....	34
7.2.1	Conseil autochtone national sur les espèces en péril.....	34
7.2.2	Comité consultatif sur les espèces en péril.....	34
7.3	Collaboration avec d'autres gouvernements.....	35
7.3.1	Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril.....	35
7.3.2	Accords administratifs bilatéraux.....	36
7.3.3	Comité des directeurs canadiens de la faune.....	36
7.3.4	Groupe de travail du Programme de rétablissement des espèces canadiennes en péril.....	36
7.3.5	Groupe de travail sur les espèces aquatiques en péril.....	36
7.4	Comités de coordination fédéraux.....	37
7.5	Consultation du document « Politiques de la Loi sur les espèces en péril : Cadre général de politiques ».....	37
8	<b>RÉGISTRE PUBLIC DES ESPÈCES EN PÉRIL.....</b>	38
9	<b>INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES.....</b>	39





# ***Loi sur les espèces en péril***

## Rapport annuel

de 2009



Version imprimée  
ISBN : 978-1-100-52405-4  
No de Cat. : En1-45/2009

Version PDF  
ISBN : 978-1-100-95666-4  
No de Cat. : En1-45/2009F-PDF

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en association avec le gouvernement du Canada ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales est interdite, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur de la Couronne du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec TPSGC au 613-996-6886 ou à droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgs.gc.ca.

Photo de la page couverture :

Noyer cendré (*Juglans cinerea*) © Jardin Botanique de Montréal  
Damier de Taylor (*Euphydryas editha taylori*) © Dana Ross

Paruline polyglotte de la sous-espèce auricollis (*Icteria virens auricollis*) © Mike Danzenbaker

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement, 2010



de 2009

# Rapport annuel

## ***Loi sur les espèces en péril***